

Umarłych pogrzebać, czyli historia makabryczna – str. 8

ŻYCIE BYTOMSKIE

PL ISSN 0239-2941

UKAZUJE SIĘ W BYTOMIU I RADZIONKOWIE
ROK XLIII • 8.11.1999 • 45 (2215) • CENA 90 gr

NR INDEKSU 38505

– Otrzymałem już sporo odznaczeń, w tym Krzyż
Oficerski Orderu Odrodzenia Polski. Jednak to
wyróżnienie jest mi najbardziej bliskie – powie-
dział profesor Jerzy Żmudziński. Chwilę wcześniej
odebrał z rąk prezydenta Krzysztofa Wójcika Me-
dal Miasta Bytomia.

MEDAL DLA PROFESORA



Profesor Jerzy Żmudziński przyjmuje gratulacje od wice-
prezydenta Bytomia Jerzego Sałabuna.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

Uroczystość zorganizowa-
no w czwartek, 4 listopada na
terenie III Katedry i Oddzia-
łu Klinicznego Chorób We-
wnętrznych Śląskiej Akade-
mii Medycznej. Tę placówkę
mieszczącą się w bytomskim
szpitalu przy ul. Batorego
profesor Żmudziński organi-
zował i kierował nią aż do
września tego roku, kiedy
przeszedł na emeryturę. Z je-
go doświadczenia i wiedzy
wciąż jednak mogą korzystać

zarówno pacjenci, jak i mło-
dsi lekarze, gdyż profesor Je-
rzy Żmudziński nie przerwał
czynnej pracy, pozostając za-
trudniony na pół etatu w by-
tomskim szpitalu.

Prof. dr hab. med. Jerzy
Żmudziński urodził się w Ja-
rosławiu. Studia medyczne
odbył we Wrocławiu. Od
1953 roku związany jest ze
Śląską Akademią Medyczną.

DOKOŃCZENIE NA STR. 7

WOJNA GMIN

● Bytom i Radzionków spierają się o pieniądze

Władze Bytomia chcia-
ły, by Radzionków będą-
cy jeszcze niedawno
dzielnicą naszego mia-
sta solidarnie pokrył
część jego okazałych zo-
bowiązań finansowych.
Radzionków odmówił,
a Bytom skierował spra-
wę do sądu. Ten jednak
oddalił jego pozew.

Pierwszego stycznia 1998
roku Radzionków po 22 la-
tach przerwy odzyskał prawa
miejskie i odrodził się jako
gmina. Od tego momentu je-
go władze nie mogą porozu-
mieć się z bytomskimi na te-
mat podziału mienia komu-
nalnego i partycyipowania
w różnego rodzaju zobowią-
zaniach finansowych podję-
tych w przeszłości. Różnice
zdań w tej kwestii reprezen-
tanci obu gmin wielokrotnie
wyrażali publicznie.

Swoje apogeum spór osią-
gnął w maju bieżącego roku.
Wówczas to bytomscy samo-
rządowcy złożyli w katowic-
kim Sądzie Okręgowym po-
zew przeciwko Radzionko-
wowi. Wezwali w nim włoda-



Radzionków nie chce płacić za bytomski Rynek.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

rzy tego miasta do natych-
miastowej zapłaty 138 tysię-
cy 812 złotych. Pieniądze te
miały być radzionkowskim
wkładem w częściowe pokry-
cie kosztów trzech wielkich
i wiążących się z ogromnymi
wydatkami inwestycji, reali-
zowanych w ostatnich latach
na terenie naszej gminy.
Chodziło o budowę obwodni-
cy północnej, Alei Jana Paw-
ła II, a także modernizację
płyty Rynku. Na wszystkie

te przedsięwzięcia zaciąg-
nięto różnego rodzaju poży-
czki. Autorzy pozwu uznali,
iż wskutek podziału Byto-
mia automatycznie powsta-
ła odpowiedzialność solida-
rna obu gmin, a tym samym
Radzionków powinien spła-
cić część jego dzisiejszych
długów. Wyliczono jedno-
cześnie, że przejął on prze-
szło dwa procent całości
mienia, a na tej podstawie
z kolei wyznaczono wymie-
nioną w pozwie kwotę.

DOKOŃCZENIE NA STR. 7

LOBBE

ŚWIADCZY USŁUGI NA TERENIE
BYTOMIA I RADZIONKOWA
W ZAKRESIE

- ✓ Wywozu odpadów stałych typu komunalnego.
- ✓ Wywozu odpadów przemysłowych i niebezpiecznych.
- ✓ Udrażniania kanalizacji i czyszczenia studzienek.
- ✓ Wywozu odpadów szpitalnych.

Prosimy dzwonić pod numery 293-80-63, 293-80-79
Przyjedziemy do Państwa podpisać umowę.

1/1485 B3835

MED CENTRUM

KLINIKA STOMATOLOGII

USUWANIE I PLOMBOWANIE ZĘBÓW W NARKOZIE
PROTEZY NATYCHMIASTOWE

APARATY ORTODONTYCZNE
DLA DZIECI I DOROSŁYCH

BYTOM, ul. Moniuszki 9, tel. (032) 282-80-80 od 8.00-20.00

ZAPRASZAMY PACJENTÓW
ŚLĄSKIEJ KASY CHORYCH

gdzie najkorzystniej
przezimują Twoje pieniądze?

zyskaj w rok
13,1%



lokaty	poniżej 10.000zł	od 10.000zł
7 dni	10,5%	10,5%
14 dni	11,5%	12,25%
30 dni	12,0%	12,75%
60 dni	12,2%	12,75%
90 dni	12,3%	13,0%
180 dni	12,8%	13,0%
270 dni	12,85%	13,1%
1 rok	12,9%	13,1%
2 lata	13,2%	13,2%
3 lata	13,5%	13,5%

Oferta ważna do 15. listopada.

LUKASlinia 0 800 66 00 22

TAK POWINNO BYĆ W KAŻDYM BANKU

Nasze oddziały: Gliwice ul. Zwycięstwa 49;
Bytom ul. Dworcowa 25; Tarnowskie Góry
ul. Krakowska 3; Katowice ul. Kościuszki 15;
Świętochłowice ul. Bytomska 11; Chorzów
ul. Wolności 38; Czechowice ul. Kolejowa 15; Zabrze
ul. 3-ego Maja 14; Tychy ul. Grota Roweckiego 69a;
Rybnik ul. Kościelna 2a; Bielsko-Biała ul. Cyniarska 11;
Częstochowa ul. NMP 1



SUZUKI

Chorzów, ul. Katowicka 160

tel. 24-96-500; SERWIS, tel. 24-96-982

SWIFT - 1.0 i 1.3 • BALENO - 1.6 • WAGON R
• GRAND VITARA • SAMURAI 4x4
• NEW CARRY - 1.3 dostawczy

PROMOCJA *

- opony zimowe + felgi stalowe

- klimatyzacja

- telefon komórkowy

* do każdego modelu inne

3 lata gwarancji, 100% niezawodności

TELE - TAXI

96-21

281 81 21

DOJAZD GRATIS

286-16-16

HALLO TAXI BYTOM

96-23

ZADZWOŃ lub WYBIERZ z POSTOJU

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829

4176 03829



Informuje rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji, podinspektor Stanisław Surowiec

28 PAŹDZIERNIKA

ALARM W SZKOLE. Amator głupich dowcipów zatelefonował do Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 5 przy ulicy Nickla w Miechowicach, informując o podłożonej w budynku bombie. Wezwana policja przeszukała pomieszczenia. Na ładunki wybuchowe nie natrafiono.

HIENY CMENTARNE. Z cmentarza przy ulicy Popiełuszki nieznani sprawcy skradli dwie płyty nagrobne oraz granitowy wazon. Opiekunowie mogli oszacować straty na około 3,5 tysiąca złotych.

wia, którzy skradli garnitur wartości 800 złotych.

Z NOŻEM NA ŻONĘ. Podczas awantury w mieszkaniu przy ulicy Świętego Marka 5, 36-letni mężczyzna ugodził nożem w klatkę piersiową swoją 31-letnią żonę. Na szczęście kobieta nie odniosła poważnych obrażeń i po udzieleniu jej pierwszej pomocy została zwolniona do domu.

31 PAŹDZIERNIKA

TRAGEDIA PRZED „HITEM”. Do tragicznego wypadku drogowego doszło w niedzielę, 31 października na

karetkę pogotowia ratunkowego. W wyniku kraksy siedząca za kierownicą golfa kobieta doznała obrażeń.

OKRADLI PRZEDSZKOLAKÓW. Z Przedszkola nr 41 przy ulicy Francuskiej 20 ukradziono maszynę do pisania oraz sprzęt elektroniczny. Sprawcy dostali się do środka przez okno.

PRZED CMENTARZEM. 2350 złotych padło łupem złodzieja, który wykorzystał nieuwagę właścicielki straganu ze zniczami, stojącego przed cmentarzem przy ulicy Powstańców Śląskich.

2 LISTOPADA

POD TRAMWAJ. Złamanie nogi doznał 32-letni mężczyzna potrącony przez tramwaj linii 41 na ulicy Chrzanowskiego. Wypadek wydarzył się na przecinającym tor przejeździe dla pieszych, na które nagle weszła ofiara.

UKRADLI LAMPY. Sprzed budynku Zespołu Szkół Ekonomicznych przy placu Klasztornym 1 ukradziono metalowy wspornik oraz przymocowane do niego lampy halogenowe.

3 LISTOPADA

CHCIAŁ POJEJŻDZIĆ. W pobliżu budynku przy ulicy Bato-rego 32 policja zatrzymała 17-letniego młodzieńca, który usiłował ukraść zaparkowanego tam mercedesa.

TRZY ROWERY. Wiąmano się do dwóch piwnic w domu przy ulicy Adamka 26b. Łupem sprawców padły rowery górskie. Rower tego typu ukradziono również z piwnicy w budynku przy ul. Łokietka 7 a.

WYNIĘŚLI SPRZĘT. W nocy nieznani sprawcy włamali się do mieszkania przy ulicy Felińskiego 11. Po wyłamaniu zamków w drzwiach skradli sprzęt elektroniczny, artykuły gospodarstwa domowego oraz czeki.

Sprzedam działkę budowlaną w Orzechu
Tel. 281-74-03, 0604-47-57-47

OKNA PCV TYP KBE

PLASBUD
ul. Moniuszki 16/1
Tel. 281-74-03

BIURO TURYSTYCZNE „ŚLĄZAK”

Bytom, ul. Katowicka 17 (9.00–16.00)
TEL. 281-30-78

Przejażdżki Europą Zachodnią
Promocyjne przejażdżki w okresie
świąt do Niemiec

– wczasy zimowe
– zimowiska
– ubezpieczenia KL + NW

SKLEP OGRODNICZO-ZOOLOGICZNY

Bytom, ul. Korfańskiego 21

zaprasza wszystkich miłośników
roślin i zwierząt na zakupy
polecając: odżywki i nawozy
dla roślin, cebulki holenderskie
duży wybór doniczek oraz ciekawe
zwierzęta egzotyczne, pokarmy,
bogaty asortyment
artykułów zoologicznych
tel. 281-97-96

KREDYTY BANKOWE

Już w 48 godzin – w wysokości
od 1.000,- zł – 35.000,- zł
Oprocentowanie już od 12,5%
Bez poręczyciela i wpłaty wstępnej
Firma „Porat” Bytom, ul. Powst. Warsz. 15
Tel. 281-16-82, 10-17, sob. do 13

NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ

Bytomskie Centrum Medyczne „SILESIANA” sp. z o.o.

BCM Silesiana

Bytom
ul. Matejki 29 E
tel: 282-97-20, 282-97-21

SPECJALISTYCZNE PORADNIE DLA DOROSŁYCH I DZIECI W ZAKRESIE:

ALERGOLOGII, CHIRURGII OGÓLNEJ I DZIECIĘCEJ, CHOROÓB
TARCZYCY, CHOROÓB SUTKA, CHOROÓB SERCA I NACZYN,
GASTROENTEROLOGII, GINEKOLOGII I POŁOŻNICTWA, LE-
CZENIA BÓLU, OTOLARYNGOLOGII, CHOROÓB OCZU, CHOROÓB
PŁUC, NEUROLOGII, REUMATOLOGII, DERMATOLOGII, ORTO-
PEDII, WRODZONYCH WAD NARZĄDÓW RUCHU, UROLOGII.

PRACOWNIE DIAGNOSTYCZNE:

AUDIOMETRYCZNA, ENDOSKOPOWA,
USG, UKG, USG SUTKA, USG BIODER
EKG, SPIROMETRYCZNA
HISTOPATOLOGICZNA I CYTOLOGICZNA

LABORATORIUM ANALITYCZNE
BADANIA OKRESOWE PRACOWNIKÓW
BADANIA KIEROWCÓW

Zakład czynny: od poniedziałku do piątku
w godzinach: 9.00 – 19.00
w soboty: 9.00 – 14.00
Rejestracja tel. od godz. 8.00 – 19.30
pod nr 282-97-20

HURTOWNIA

CHEMII GOSPODARCZEJ, KOSMETYKÓW I PAPIEROSÓW

Przedsiębiorstwo handlowe „A-Z” S.C.

zaprasza na zakupy od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00–18.00; w soboty nieczynne

BYTOM, UL. PRZEMYSŁOWA 12, tel. 389-60-60

Kompleksowe zaopatrzenie w chemię zakładów pracy, szkół
OKAZJA! E aut. 1 kg w cenie E aut. 600 g – 3,15 zł brutto

UPUSTY – NISKIE CENY – MIŁA OBSŁUGA!

Firma Budowlana **gabud** poleca:

rok założenia 1994
TADEUSZ GAPIŃSKI

☆ Najtańsze atestowane
drzwi antywłamaniowe JUWENT, DIERRE

◆ Złote medale na Targach Budownictwa
◆ Zniżki w ubezpieczeniach

☆ Elektryczne konwektory z Norwegii
ogrzewanie skuteczne, tanie i zdrowe!!!

☆ Okna firm A-P, INTERTEC, DECEUNICK, KBE

☆ Sprzedaż pełnego asortymentu materiałów
do budowy domów, remontów i modernizacji
mieszkań, biur, sklepów

Firma „GABUD” gwarantuje specjalistyczny
montaż, serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

☆ Bytom, ul. Powst. Warszawskich 20, tel. 281-58-11
Konstytucji 68, tel. 286-01-83, Kosynierów 19, tel. 280-82-14
☆ Katowice, 1 Maja 35, tel. 209-05-73

Firma „GABUD” od 15 lat Waszym Partnerem!



Intimed

tel. 281 00 92

Zakład Opieki Zdrowotnej

41-902 Bytom, ul. Chłodna 1
Diagnostyka

MAMMOGRAFIA

USG – piersi, jamy brzusznej, prostaty,
tarczycy, bioderek, główki.

UKG – DOPPLER

EKG

Badania laboratoryjne

Biopsje cienkoigłowe

Przepływy naczyniowe

Doppler ciążowy i pulsacyjny

Testy alergiczne

Rejestracja

codziennie

od pon. do piątku

7.00 – 20.00

w soboty 9.00–12.00

2/2592 z3768

WAŻNE TELEFONY

POGOTOWIE RATUNKOWE 999, 281-44-44

POGOTOWIE RATUNKOWE

W RADZIONKOWIE

289-59-99

POLICJA

997, 281-43-70

STRAŻ POŻARNA

998, 281-20-47

OSRODEK DYŻURNY PREZYDENTA

– STRAŻ MIEJSKA

986, 281-18-24

(przez całą dobę)

994

ZGŁASZANIE AWARII WODOCIĄGÓW

POGOTOWIE:

● gazowe

992, 281-28-73

● energetyczne

281-43-40

● wodno-kanalizacyjne

281-80-79, 281-48-84

● telefon zaufania AA we wtorki,

środy, czwartki w godz. 17.30–19.30

281-50-72

PODRĘCZNY INFORMATOR

(telefony czynne całą dobę)

● Lekarz pediatra, testy alergiczne

281-46-48

● Lekarz weterynarii

281-72-61, 281-26-30

● Pogotowie dentystyczne BIOS

281-44-40

● TAXI Miechowice

280-70-70, 280-70-07

● TAXI Stroszek

289-20-10

● TAXI Karb

281-96-56

● Pomoc drogowa

281-64-51, 0601423178

● Usługi pogrzebowe „Hades” międzynarodowe

281-69-06, 289-05-55

● Usługi pogrzebowe „EDEN” międzynarodowe

0501-230-731

1 po 16.00 289-45-70

29 PAŹDZIERNIKA

NAPADŁ NA DZIECKO.

W jednym z mieszkań przy ulicy Rokitnickiej 40 nieustalony dotychczas sprawca pobił 9-letniego chłopca. Sterroryzowane dziecko zostało związane, po czym mężczyzna ukradł z domu 400 złotych.

OBLAŁ I PODPALIŁ. Na ulicy Powstańców Warszawskich 30-letni, nigdzie nie zameldowany bytomianin oblał benzyną i podpalił 21-letniego mężczyznę. Ofiara doznała poparzeń II stopnia pleców oraz szyi i została przewieziona do szpitala. Zdaniem lekarzy życiu ранego nie zagraża niebezpieczeństwo.

30 PAŹDZIERNIKA

ZŁODZIEJE Z WROCŁAWIA. W Centrum Handlowym M-1 policja zatrzymała dwóch mieszkańców Wrocławia

ulicy Chorzowskiej, niedaleko centrum handlowego „HIT”. Około godziny 20.15 pod koła jadącego w kierunku centrum Bytomia volks-wagena polo z niemieckimi numerami rejestracyjnymi wbiegła 26-letnia kobieta. Ofiara poniosła śmierć na miejscu.

POŚCIG ZA UCIEKINIEM. Na ulicy Miechowskiej policja, po pościgu, zatrzymała skradzioną w Krakowie skodę felcję. Za jej kierownicą siedział 16-letni uciekinier z zakładu poprawczego.

1 LISTOPADA

KRAKSA W SZOBIER-KACH. Przed południem wyjeżdżający z ulicy Orzegowskiej w ul. Wyzwolenia volks-wagen golf zderzył się z prawidłowo jadącym fiatem punto, a następnie najechał na

DOMOWE NAPRAWY TELEWIZORÓW

Tel. 281-17-24
P.U.H. Centrum,
Bytom, ul. Podgórna 6

PRACA DODATKOWA

Doradztwo
Finansowo-Ubezpieczeniowe
Dzwoń po godz. 20.00
tel. 280-32-09

Anteny Satelitarne „ELJOT” 41-902 Bytom, ul. Krakowska 6

281-30-22
281-10-09
WIZJATV 0501-151-718

CYFRA +

GABINET UROLOGICZNY

dr n. med. Wojciech Martula

Specjalista Urolog – Chirurg

Bytom, pl. Akademicki 2

Środy w godz. 17.00–18.00

→ leczenie chorób układu

moczowego dorosłych i dzieci

→ leczenie niepłodności męskiej

→ fizjologia żywienia

→ operacje laparoskopowe

W dniach 10 listopada i 17 listopada br.

konsultacje bezpłatne



Zaprasza do współpracy:
Sklepy, kawiarnie, szkoły.
Oferujemy doskonałej jakości:
ciasta, pączki, drożdżówki.
Dla każdego klienta korzystny rabat!

Bytom, ul. Szymanowskiego 2
Tel. 281 - 26 - 69

Program obchodów Święta Niepodległości w Bytomiu

11 listopada 1999 r. (czwartek)

- godz. 10.00 Msza św. za Ojczyznę - kościół pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa, ul. Pułaskiego
- godz. 11.00 Złożenie kwiatów przed tablicą „Solidarności”, ul. Pułaskiego
- godz. 11.30 Apel poległych, uroczyste złożenie kwiatów przed Pomnikiem WOLNOŚCI, ul. Piłsudskiego
- godz. 17.00 „KONCERT GALOWY” w wykonaniu Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „ŚLĄSK” - sala koncertowa Państwowej Opery Śląskiej w Bytomiu, ul. Moniuszki 24
(bilety w cenie: 10 i 15 zł do nabycia w kasie Opery)

Imprezy Towarzyszące:

☆ 10 listopada 1999 r. godz. 18.00 - Uroczysty Koncert z okazji ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI w wykonaniu Polskiej Młodzieżowej Orkiestry Symfonicznej pod dyrekcją Andrzeja Affeltowicza - aula Państwowej Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej w Bytomiu, ul. Moniuszki 17

(wstęp wolny)

☆ 8 - 11 listopada 1999 r. - Wystawa pn. „Narodowe Święto Niepodległości Polski” - gmach główny Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bytomiu (I piętro) - plac Jana III Sobieskiego 3

(wstęp wolny)

☆ 12 listopada 1999 r. godz. 16.00 - Wernisaż wystawy pokonkursowej pn. „INNE SPOJRZENIE III” - Wojewódzki przegląd prac osób niepełnosprawnych, zorganizowanej przez Wydział Kultury Urzędu Miejskiego w Bytomiu i Warsztaty Terapii Zajęciowej - Galeria ROTUNDA Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bytomiu, plac Jana III Sobieskiego 3

(wstęp wolny)

☆ 12 - 14 listopada 1999 r. - VI Międzynarodowy Turniej Piłki Wodnej Młodzików o PUCHAR NIEPODLEGŁOŚCI - pływalnia kryta Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bytomiu, ul. Parkowa 1

(wstęp wolny)

OKNA PCV SALAMANDER

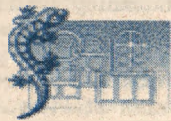
- TRADYCJA I NAJWYŻSZA NIEMIECKA JAKOŚĆ
- ELEGANCJA
- CENY PROMOCYJNE (do 15 listopada)

PRODUCENT

STOLARKA PCV, AL

termel

BYTOM, ul. Witczaka 133, tel. 281-90-21, 281-49-32



NIE CHCEMY PIEKŁA

Rozmowa z Janem Uchańskim, szefem klubu radnych
Akeji Wyborczej Solidarność w Radzie Miejskiej Radzionkowa

- Rok temu podczas pierwszych posiedzeń radzionkowskiej Rady Miejskiej padły istotne deklaracje. Burmistrz miasta Gustaw Jochlik stwierdził, że rządzące gminą Radzionkowskie Towarzystwo Społeczno-Kulturalne liczy na wsparcie swych działań przez klub AWS. Z kolei Pan jako jego przewodniczący odpowiedział wówczas, że takie współdziałanie może mieć miejsce, gdyż pomiędzy programem RTSK a AWS nie ma większych różnic merytorycznych. Życie pokazało jednak coś innego.

- W wyniku wyborów samorządowych AWS znalazła się w opozycji do Zarządu Miasta stworzonego i popieranego przez RTSK. Według mnie nie jest rolą opozycji współpraca z ekipą rządzącą i wspólne wykonywanie różnego rodzaju zadań. Uważam, że do naszych powinności należy przede wszystkim pilnowanie, czy władza składa realne propozycje oraz czy rzeczywiście je realizuje. Kontrolując Zarząd robimy to rozsądnie, nie czepiamy się złośliwie szczegółów, nie szukamy dziury w całym. Wytykamy jedynie te sprawy, które naprawdę się nam nie podobają, a mimo to nasze nieśmiałe uwagi oraz sprzeciw Zarząd Miasta określa mianem obtundnej gry politycznej. Tak było z propozycją obniżenia niektórych podatków, tak nazwano propozycję wprowadzenia do planu remontów ulicy Miedziowej w Rojcy, tak też określono przygotowany przez nas projekt uchwały, zobowiązującej Zarząd do sporządzenia rocznego planu robót drogowych.

- Pomówmy zatem o tym, co się AWS w Radzionkowie nie podoba?

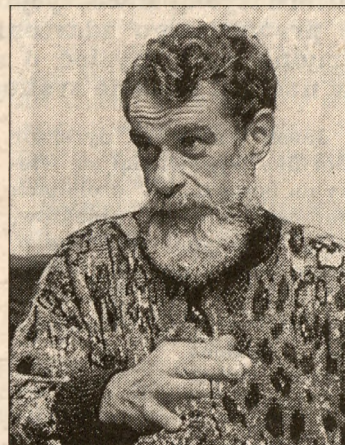
- Przede wszystkim sposób wykonywania zadania podstawowego gminy, jakim jest utrzymanie dróg w należytym stanie. W Radzionkowie bowiem latem odbywa się planowanie w tej sprawie, a zimą remontowanie. To bardzo dziwne zasady. Poza tym władze kierują się nie-

zrozumiałymi priorytetami w ustalaniu kolejności prac naprawczych. W czasie, gdy wiele często używanych ulic, w pobliżu których mieszka sporo ludzi jest pomijanych i nikt się nimi nie zajmuje, gmina bierze się za remont dróg mało istotnych. Ja nazywam je drogami siódmej kolejności odsnieżania. Chodzi mi tu między innymi o ul. Zwycięstwa i tak zwaną gonki, czyli przejścia pomiędzy domkami jednorodzinnymi. Dla przykładu wspomnę o jednym z nich - ul. Chełmskiej. Najpierw go wyremontowano, a potem zamknięto dla osób postronnych. Tymczasem „gonki” to de facto ulice prywatne prowadzące do prywatnych posesji. Gmina nie powinna się więc nimi zajmować. Nie chcę jednak potępiać działań Zarządu w sposób dramatyczny, gdyż cokolwiek robi się w Radzionkowie, to w ostatecznym rozrachunku robi się to dla Radzionkowa.

- Na jednej z sesji stwierdził Pan, że burmistrz Jochlik kilka razy przekroczył swoje ustawowe kompetencje. Uchylił się Pan jednak od dokładnego wyjaśnienia sprawy. Może teraz ujawni Pan owe przekroczenia?

- Mówiłem o okresie, kiedy pan Gustaw Jochlik był osobą pełniącą funkcje organów gminy. Adresat wie, że chodziło mi o kilka decyzji podjętych zbyt pochopnie lub działań, mających jedynie charakter kampanii wyborczej prowadzonej na koszt gminy. Z tymi posunięciami można było poczekać do wyboru Rady Miejskiej. Chcę jednak stwierdzić, iż odpowiedzialność opozycji za miasto polega na tym, że mówimy o rozmaitych kwestiach ogólnie. Nie chcemy w młodej gminie, jaką jest Radzionków stworzyć piekła i wytaczać od razu najcięższych armat, choć bez wątplenia byłoby za co.

- To dziwna postawa. Opozycja powinna nagłaśniać błędy rządzących, jeśli takie się pojawiają, a Pan powiedział przecież, że miały one miejsce.



- To jest rzecz do uzgodnienia, na razie jako czujna opozycja pilnie przyglądamy się wszystkiemu z boku.

- Krótko mówiąc: czy według AWS Zarząd Miasta kierowany przez burmistrza Jochlika jest dobry, czy zły?

- Mógłby być lepszy, ale trzeba pamiętać, iż ten Zarząd jest stąd, to są nasi ludzie. Tuż przed oficjalnym powstaniem naszej gminy na łamach „Głosu Radzionkowskiego” (biuletynu informacyjnego RTSK - przyp. ton) w tekście zatytułowanym „Mamy naszą gminę” wymieniałem moje oczekiwania. Pisałem między innymi, że skoro „komisarzem” jest „nasz synek”, to w Radzionkowie nic głupiego się nie wydarzy. Dziś nadal w to wierzę.

- Według mnie „bycie stąd” niczego nie tłumaczy, ale zostawmy tę kwestię. Arytmetyka w radzionkowskiej Radzie jest bezlitosna dla AWS. Macie tylko 6 rajców, RTSK aż 17. Jego członkowie przeforsują więc bez problemu każdą propozycję. Czy ta bezzadność nie jest dla opozycji deprymująca i zniechęcająca?

- Z pewnością nie jesteśmy bezzadni. Tymi siłami, którymi dysponujemy musimy pilnować jak tylko umiemy najlepiej, by w działaniu Zarządu nie było zbyt wiele zła. Gdyby to nie miało sensu po pierwszym roku naszej kadencji musielibyśmy dojść do wniosku, że najlepiej będzie jeśli w ogóle rozwiążemy opozycję. Nie robimy tego, bo jesteśmy Radzie potrzebni. Może przegrywamy głosowania, ale nasze wystąpienia dają sporo do myślenia i na pewno wiele razy powstrzymały władzę przed samowolnym działaniem. Oficjalnie nikt z koalicji tego nie potwierdzi, lecz my sami widzimy pozytywne zmiany wywołane naszymi interwencjami. Weźmy pierwszy z brzegu przykład. Od kilku miesięcy AWS apelowała do Zarządu o wyremontowanie skrzyżowania ulic: Sikorskiego, Kuźaja, Nałkowskiej i Artura w Rojcy. Domagaliśmy się, by postawić tam sygnalizację świetlną, gdyż miejsce jest bardzo niebezpieczne. Początkowo w odpowiedzi otrzymywaliśmy pokrętnie i wymijające pisma. Teraz okazuje się jednak, że Zarząd sam wystąpił z inicjatywą przebudowy skrzyżowania, gdyż zauważył problem, o którym my mówimy od dawna. To nasza spora zasługa. Być może podobnie będzie w przypadku innych spraw.

Rozmawiał: ton

znamy się na samochodach



MICHELIN

Continental

Kleber

Barum

**OPONY
ZIMOWE**

UWAGA! RABATY!



Kupując komplet opon zimowych, otrzymasz specjalną **kartę rabatową** na sprzedawane przez nas: akumulatory, opony, felgi i inne części, diagnostykę podwozia i ręczne mycie samochodu, oraz na **bezpłatne: test amortyzatorów, wymianę oleju i płynów eksploatacyjnych**

ESCO AUTOEXPERT - CENTRA SERWISOWE:

SIEMIANOWICE ŚL., ul. M. Skłodowskiej-Curie 2, tel. (32) 229 00 84, (32) 229 88 80

BYTOM, ul. Strzelców Bytomskich 49, tel. (32) 281 41 25, (32) 281 44 88

KATOWICE (PUNKT SERWISOWY), ul. Powstańców 19, tel. (32) 757 32 58

3079 83640

KORTY JUŻ POD DACHEM

W połowie kwietnia narzekaliśmy na sezonowość kortów Górnika Bytom. Klub stanął przed alternatywą: inwestycje albo wegetacja. Bez hali z prawdziwego zdarzenia lub nowego „balonu” trudno było myśleć o rozwoju tenisa, również w naszym mieście zyskującego na popularności.

Jacek Widawski, dyrektor Górnika wypowiadał się wtedy na łamach „ŻB” o planach budowy nowych obiektów, m.in. centrum tenisowego, które miało powstać dzięki funduszom UKFiT. Oprócz tego zapowiedział ustawienie nad trzema kortami nowego „balonu”.

Sprawa hali na razie pozostała w sferze pobożnych życzeń, zwłaszcza, że ministerstwo sportu stale zmienia swoje inwestorskie zainteresowania. Natomiast projekt zainstalowania nowej powłoki balonowej szybko doczekał się realizacji.

We wrześniu prezentowaliśmy fotografię holenderskiego „balonu”, tymczasem już za kilka dni będzie można pod nim grać w tenisa. 27 października Jacek Widawski w Holandii dograł sprawy finansowe i w tym samym dniu „TIR” z elementami nadmuchiwanej hali wyruszył do Polski. Po długim postoju na granicy i w punkcie celnym

w Gliwicach w piątek dotarł do Bytomia.

Przygotowany wcześniej widłowiec nie był w stanie podnieść kolosalnego ciężaru „balonu”. W końcu udało się wynająć dźwig od chorzowskiego Pogotowia Energe-

owych zakwatowiczeń. W czwartek na kortach pomagało Holendrom 25 osób: trenerzy, pracownicy klubu, przyjaciele Górnika. W czwartek wieczorem nadmuchiwana powłoka zaczęła się unosić.

Pneumatyczna hala robi wrażenie zwłaszcza po zmroku, gdy od wewnątrz oświetlona jest dziesięcioma żarówkami, każda o mocy 2000 W. Powłoka błyszcząca zielonkawym światłem sprawia wrażenie latającego spodka. Ustawiony już „balon” ma 54 metry długości, 36



Jacek Widawski przed wejściem do nowej pneumatycznej hali.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

tycznego. Roboty montażowe ruszyły we wtorek, 2 listopada. Trzeba było zamontować w ziemi 124 kotwy, mierzące po 1,5 metra. Potem rozłożyć trójwarstwową niepalną powłokę opasaną siecią stalowych lin przytraczanych do

m szerokości i 9,20 m wysokości. Prowadzą do niego obrotowe drzwi, zawsze szczelnie zamykające wejście do obiektu. Hala posiada też dwa wyjścia awaryjne. W klubie przyjmowane są zapisy do gry na zadaszonych kortach.

KOSZYKÓWKA

W Bytomiu faworyzowany Anwil Włocławek ledwie jednym punktem okazał się lepszy od „Bobrów”. Przyjezdni zwyciężyli 75:74 (43:40). Podsumowując spotkanie, warto również wziąć pod uwagę i to, że w drużynie gospodarzy zabrakło kontuzjowanego Sidora, tak dobrze spisującego się podczas wcześniejszego, wygranego przez naszych meczu w Toruniu. Spośród podopiecznych Teodora Mołłowa punkty zdobyli: Vecvagars 15, Łopata 14, Helmanis 13, Valeiko 10, Enosa i Wierzgacz po 8, Golański 6.

W środę, 3 listopada „Bobry” w rozgrywkach o Puchar Koracza na wyjeździe spotkały się z zespołem Unics Kazań. Po przegranej z Rosjanami w Bytomiu, również na wyjeździe nasi nie sprostali rywalom.

Pierwsza połowa meczu zakończyła się zwycięstwem gości 40:37. W drugiej części zawodów gospodarze odrobili straty i wygrali 71:66. Punkty dla Bytomia uzyskali: Helmanis 16, Enosa 15, Vecvagars oraz Golański po 9, Renner 6, Wierzgacz 4, Valeiko i Kułyk po 3, Mularski 1.

7 listopada bytomianie wystąpili w Szczecinie przeciwko PKK Warta.

Tymczasem w III lidze Telmont Bytom pokonał Pogoń II Ruda Śl. 97:74 (55:33). W minioną sobotę podopieczni trenera Aleksandra Sędzika wygrali na wyjeździe z MOSM Tychy 77:58 (37:35). Najwięcej punktów zaliczyli: Eka 24, Magner 18 oraz Brandysioł 14. Telmont zakończył I rundę na pozycji wicelidera.

Również w sobotę, 6 listopada w A klasie drużyna MOSM Bytom Piotra Piet-

rzaka nadal występując bez braci Niedbalskich, przegrała w Bielsku-Białej ze Spetchem II 62:75 (29:32). Punkty: Pelka 18, Krzystkiewicz 14, Gryga 10, Darski 6, Uliasz i Pakuła po 5, Gabor i Wierzowiecki po 2.

„Małolaty”

Juniorzy MOSM Bytom Ewy Pietrzak pokonały w Mysłowicach tamtejszy UKS 72:33 (28:22). Punkty zdobyły: Aleksandra Ledwoń 15, Anna Sierak 13, Iwona Michalik 9, Anna Cieślakowska i Iwona Giza po 7, Magdalena Żurawska oraz Magdalena Napierała po 6, Anna Będowska 5, Katarzyna Rutkowska 4, Dorota Arodz 0.

Zespół MOSM Bytom juniorów prowadzony przez Tomasza Niedbalskiego po dogrywce zwyciężył MOSiR Jaworzno 100:95 (36:38). W przepisowym czasie na tablicy widniał rezultat 84:84. Jeszcze 3 min. przed zakończeniem zawodów nasi przegrywali różnicą 16 punktów. Dla bytomskiej drużyny punkty uzyskali: Sebastian Hilla 30, Szymon Uliasz 23, Adam Gabor 11, Krzysztof Woźniak 10, Rafał Jerenkiewicz 9, Łukasz Rabiej 8, Tomasz Skrzypczak 6, Julian Czucha 3, Damian Lenkiewicz 0, Sebastian Adamski 0.

Pozostałe rezultaty: kadetki RMKS Rybnik – MOSM I (Ewa Pietrzak) 28:78, punkty: Cieślakowska 33, Napierała 17, Arodz 14, Będowska 6, Pile 4, Szmit i Pielok po 2; MOSM II (Karina Opoka) – Filar I Sosnowiec 37:61, punkty: Kaminska 17, Kotla 5, Skrzeczevska, Myśliwiec, Szołtysiak, Rother po 3, Wojciech 2, Bles 1; kadeci Pogoń II Ruda Śl. – MOSM (Mariusz Niedbalski) 64:58; młodziecy MOSM (Mariusz Kubiak) – MKS Zabrze 80:81, MOSM – Pogoń R. Śl. 64:87.

KARATE TRADYCYJNE

Październik obfitował w zawody karate tradycyjnego najwyższej rangi. 9 tegoż miesiąca w Częstochowie odbyły się Drużynowe Mistrzostwa Polski seniorów. Zdaniem Janusza Sowy, prezesa MUKS Ippon przy bytomskiej „Społecznej” jego zespół „z przyczyn losowych” nie uczestniczył w tej ogólnopolskiej rywalizacji. – *Żałuję, że nie wystąpiliśmy, bo teoretycznie mieliśmy szansę przywieźć z Częstochowy dwa brązowe medale. Jednak zainicjowaliśmy tam swój udział, gdyż ja sędziowałem, a mistrzostwom przyglądała się kilkudziesięcioposobowa grupa naszych kibiców* – stwierdził po powrocie Janusz Sowa. Dobrze sprawił się znany również bytomskim karatekom tradycyjnym Krzysztof Neugebauer, szef wyszkolenia makroregionu śląskiego. Jego zespół

Kluczborskiego Klubu Karate wywalczył złoty medal w kumite drużynowym.

Natomiast 22 i 23 października w Łodzi toczyły się równocześnie Mistrzostwa Europy juniorów i seniorów. Łódź przystąpiła na dodatkowe zorganizowanie ME seniorów po tym, jak w ubiegłym roku nie doszły one do skutku w objętej wojną Jugosławii.

Polacy wygrali klasyfikację generalną w kategorii juniorów. Natomiast nasi seniorzy zdobyli po trzy złote i srebrne medale oraz pięć brązowych, co dało im drugie miejsce w punktacji łącznej. Zwyciężyli Włosi, którym, zdaniem trenera Sowy, pomogło szczęście i przychylne oko arbitrow. Neugebauer otrzymał „brąz” w kumite indywidualnym oraz „srebro” w kata drużynowym. Przed mistrzostwami został

on mianowany trenerem kadry narodowej juniorów i szefem szkolenia kumite reprezentacji seniorów.

20 listopada MUKS Ippon wystartuje w mistrzostwach makroregionu od młodzików do juniorów, które zostaną rozegrane w Głucholazach. Natomiast 3 i 4 grudnia w Bytomiu i w Katowicach odbędzie się kolejne seminarium szkoleniowe z udziałem trenera kadry karateków tradycyjnych Włodzimierza Kwiecińskiego. Równocześnie w stolicy województwa dojdzie do zawodów o puchar Zarządu Głównego AZS, w których wystartują m.in. uczestnicy niedawnych DMP i ME.

W Bytomiu karatecy tradycyjni trenują już nie tylko w „Społecznej” w Szombierkach. Blisko 30-osobowa grupa dzieci i młodzieży szkoli się w Miechowicach, w sali dawnej SP 31 przy ul. Stolarzowickiej. Można tam wpaść w środę o godz. 17 lub w czwartek o godz. 16.30.

ŁUCZNICY PODSUMOWALI SEZON

Łuczniczki Czarnych Bytom spotkały się 6 października, aby uroczystie podsumować wyniki zakończonego sezonu letnich startów. W zebraniu sekcji uczestniczyli również prezes Śląskiego Okręgowego Związku Łuczniczego Anatol Łogwinienko oraz prezes Czarnych Józef Wiśniewski.

Nagrody otrzymały zawodniczki, które osiągnęły najlepsze rezultaty: Marta Bochenek – brązowa medalistka Mistrzostw Polski młodzików oraz zespół młodziczek w składzie: Marta Bochenek, Joanna Janus, Ewa Kieru-

zel, zdobywając brązowe krążki w DMP, Julia Góra – trzecia w Młodzieżowych Mistrzostwach Polski i Piotr Hobzda za najbardziej progresywny wyniki. Poza tym nagrodę fair play dostała Agnieszka Olender, która podczas MP seniorek pożyła swój łuk Magdalenie Krawiec. Ta ostatnia też zasłużyła na nagrodę za swoje zaangażowanie. Oprócz tego trener Jadwiga Hobzda otrzymała od swojego kolegi szkolniowca Henryka Patlewicza wielki bukiet róż w kształcie łuczniczej tarczy.

GRAJĄ NA JUBILEUSZ

Trampkarze z rocznika 1989 i młodzi rozpoczęli cykl halowych turniejów przygotowanych przez Szombierki dla uczczenia 80-lecia tego klubu.

W zawodach uczestniczyło siedem drużyn. Zwyciężył Ruch Chorzów, wyprzedzając Sośnicę Gliwice oraz Polonię Bytom. Na najlepszego bramkarza turnieju wybrany został Wojciech Bryjak z Polonii, na najlepszego piłkarza – Kamil Pawlak z Sośnicy, a najcelniejszym strzelcem okazał się Adam Gzik z Ruchu.

30 października odbył się kolejny turniej, tym razem z udziałem dziesięciu zespołów z rocznika 1987, w tym niemieckiego z SW Wittenberga. Pierwsze miejsce zajęła

drużyna Odry Wodzisław, w finałowym pojedynku pokonując rzutami karnymi Szombierki 1:0. Na trzeciej pozycji uplasowali się Wittenberczycy, po zwycięstwie nad Bobrkiem-Karbem 2:0. Na kolejnych miejscach sklasyfikowane zostały zespoły: V – Górnik Zabrze, VI – Wawel Wirek, VII – Silesia Miechowice, VIII – Pogoń Zabrze, IX – Grunwald Ruda Śl., X – Zgoda Bielszowice. W turnieju najwięcej bramek (4) zdobył Mariusz Kostyra z Wawelu Wirek.

6 listopada odbył się turniej chłopców z rocznika 1988. 20 listopada zagrają trampkarze rocznika 1986. Ostatni do walki staną trampkarze urodzeni w 1985 roku.

PIŁKA RĘCZNA

Rocznice 80-lecia Ruchu Radzionków oraz półwiecza klubowej sekcji piłki ręcznej stały się okazją do zorganizowania turnieju szczypiornika juniorów.

W zawodach wystartowały trzy zespoły. Pierwsze miejsce zajęła Pogoń Zabrze, wygrywając z Radzionkowem 23:21 oraz z Olimpią Piekary Śl. 32:29. Ruch uległ również

Olimpii 23:29 i sklasyfikowany został na trzeciej pozycji. Zwycięski zespół Pogoni zaliczany jest do krajowej czołówki w tej kategorii wiekowej, a grający w nim 16-letni Grzegorz Kupny występuje już w pierwszoligowej drużynie.

Zdaniem trenerów najlepszym zawodnikiem turnieju okazał się Robert Borowiec z Pogoni. Najlepszym bramkarzem był Paweł Wójcicki

z Ruchu. Królem strzelców ogłoszono Mariusza Różankę z Olimpii, zdobywcę 15 bramek.

Gospodarze wystąpili w następującym zestawieniu: Paweł Wójcicki, Tomasz Bąnsz oraz Tomasz Otrembnik, Łukasz Otrembnik, Daniel Globisz, Łukasz Kandora, Sebastian Drzyzga, Mariusz Wrodarczyk, Sebastian Tapa, Krzysztof Dolibóg, Krystian Ziaja, Rafał Ozioro, Marcin Zaręba.

NA PIŁKARSKICH BOISKACH

● **Pogoń – Ruch 4:0, Polar – Polonia 2:1, Szombierki – Ruch II 3:1, Rozbark – Piast 1:0, Gwarek T.G. – Silesia 1:1**

W sobotę, 6 listopada Ruch Radzionków niefortunnie zakończył jesienne zmagania, przegrywając na wyjeździe z Pogonią Szczecin 0:4.

W tym samym dniu Polonia uległa we Wrocławiu Polarowi 1:2. Gola dla przyjezdnych wbił Marcin Kondzielnik. W sobotę, 13 listopada zespół trenera Pawła Kowalskiego podejmie drużynę Grunwaldu Halemba. Zapowiada się interesujący pojedynek.

W IV lidze odbył się derbowy mecz Szombierek z Ruchem II Radzionków, zakończony zwycięstwem gospodarzy 3:1. W 4 min. gry Zenon Lissek z rzutu karnego wbił pierwszego gola dla miejscowych. Wynik na 2:0 podwyższył w 19 min. Rafał Zuga. W 35 min. po strzale Krzysztofa Kokoszki goście zdobyli „kontaktową” bramkę. Po przerwie obie drużyny zmarnowały kilka okazji do zmia-

ny rezultatu. Ostatecznie w 82 min. Krzysztof Malicki strzelił trzeciego gola dla Szombierek.

Natomiast w lidze okręgowej Rozbark, wicelider IV grupy podejmował prowadzącego w tabeli Piasta Gliwice. Po celnym trafieniu Marka Jersza zespół Ryszarda Grzegorzczaka wygrał 1:0. Na stadionie obyło się bez ekscesów. Przewaga Piasta na Rozbarku zmalała do 3 pkt. Silesia Miechów zremisowała w Tarnowskich Górach z tamtejszym Gwarem 1:1. Na listę strzelców wpisał się Rafał Pisula. Bobrek-Karb grał w niedzielę.

Wyniki meczów pozostałych bytomskich drużyn: A klasa – Czarni K.G. – Budowlani Bytom 3:1, Miedary – Rozbark II 2:2, Czarni Bytom – Tempo Stolarzowice 4:1 (Czarni wyszli na prowadzenie), Bobrek II – Orkan

D.W. 5:1; B klasa Łagiewniki – Górniki 3:0.

Przypomnijmy, że tydzień wcześniej Szombierki na wyjeździe przegrały 2:4 z Lotnikiem-Goliardem Kościelcem. Bramkę miejscowych zdobyli Kasprzyk i Zuga. Nie powiodło się także drugiej drużynie Ruchu Radzionków, która będąc gospodarzem meczu, uległa Carbo Gliwice 0:1.

Tymczasem w A klasie Budowlani przegrali z Czarnymi 0:1. Piłkarze Tempa Stolarzowice pokonali Olimpię II Piekary Śl. 5:2. Rozbark II zremisował z prowadzącym w tabeli Górnikiem Bobrowniki Śl. 2:2.

Natomiast w B klasie bytomska dwójka walczyła ze zmiennym szczęściem. ŁKS Łagiewniki pokonał Spartę Tworóg 2:0, ale Rodło Górniki uległo u siebie Sokołowi Orzech 2:4.

PO DRODZE NA IGRZYSKA

Dzudocy Czarnych Bytom zdobyli już w sumie dziewięć, a trzecie pod rząd drużynowe mistrzostwo Polski.

Przysłowiową kropkę nad „i” postawili podczas zawodów Grand Prix, których gospodarzem byli wiślaczy, jedyni realni przeciwnicy bytomian. Drużyna z Krakowa w tym sezonie wzmocniła się utytułowanymi zagranicznymi zawodnikami. Nie na wiele się to jednak zdało. Ostatnią rundę nasi wygrali z Wisłą różnicą ośmiu punktów 76:68, a całe mistrzostwo 332:299,5.

Miejsca bytomian w czasie zawodów Grand Prix: 60 kg II – Mateusz Michałek, III – Wojciech Wysocki, 66 kg I – Jacek Cyran, II – Piotr Sadowski, V – Piotr Kamrowski, 73 kg V – Radosław Gajdamakin, 81 kg I – Robert Krawczyk, 90 kg II – Przemysław Matyjaszek, III – Marek Słyk, VII – Piotr Golus, 100 kg III – Eugeniusz Misztal, V – Grzegorz Zimoląg, VII – Grzegorz Kłonek, +100 kg II – Janusz Wojnarowicz.

Trener Marek Pitula tak skomentował występ swoich podopiecznych: – Pojechalismy do Krakowa rozluźnieni, bo mieliśmy sporą przewagę. Ale że chłopcy są ambitni, nie odpuszczają, więc potraktowali zawody bardzo poważnie. Wygrali rzut ligi na matkach przeciwnika i pokazali na co ich stać. Przemek Matyjaszek i Robert Krawczyk, przemieni po mistrzostwach świata powoli wracają do siebie i zaprezentowali się z dobrej strony. Bardzo ładnie walczył Janusz Wojnarowicz, wygrywając z Bodziakiem. W finale stoczył interesujący pojedynek z Pepicem, wicemistrzem Europy, przegrywając tylko przez ukaranie, kilkakrotnie doprowadzając rywala do sytuacji dość mocnego zagrożenia. Również bardzo udanie bił się Wojtek Wysocki z Ożeginem, mistrzem świata z 1995 roku. Jego akcję sędziowie zaliczyli na waza-ari, chociaż moim zdaniem mogli dać ippon. Potem przegrał, bo jeszcze zabrakło mu doświadczenia. W finale Wysockiego zastąpił kolega klubowy Mateusz Michałek. Interesujący był wewnątrzklubowy finał w wadze do 66 kg. Spotkali się Piotrek Sadowski z Jackiem Cyranem. Tym razem wygrał

Cyran i w ten sposób potwierdził swoje aspiracje. Jeżeli również w przyszłości powalczymy nie gorzej, to jeszcze parę dobrych lat będziemy mieli coś do powiedzenia w polskim dzudo. Nasz zespół jest młody i coraz młodszy mocno zaczynają się odgryzać seniorom. Sądzę, że będzie to z dobrą perspektywą dla klubu.

Natomiast Józef Wiśniewski, patrząc z pozycji swojej prezesury w klubie i w PZJ, uznał sukces drużyny dopiero za osiągnięcie kolejnego szczebla sportowej drabiny prowadzącej do olimpijskiego złota. Powiedział: – Chociaż dzudo należy do dyscyplin przede wszystkim indywidualnych, jednak, oczywiście, jestem szczęśliwy, że Czarni po raz dziewiąty zdobyli tytuł drużynowego mistrza Polski i dokonali tego w sposób wyjątkowo klarowny. Jednak poprzeczkę ustawiliśmy tak wysoko, że to osiągnięcie traktujemy jako zwycięstwo etapowe w naszym sportowym marszu. Przede wszystkim zaprzętają nas przygotowania do Igrzysk Olimpijskich w Sydney. Chcemy kontynuować tradycje olimpijskich zdobywczy, tak wspaniale rozpoczętych przez Waldemara Legienia. Nasz sukces w drużynowych mistrzostwach Polski jest istotny, bo został osiągnięty przede wszystkim przez bardzo młodych zawodników. Średnią wieku zespołu zawyżają jedynie Piotr Sadowski i Marek Słyk. Mówiąc żartobliwie, Piotra nie można wypędzić z maty, bo nadal kocha ten sport i uprawia dzudo z wielką przyjemnością. To co robi jest takie czyste i wspaniałe. Interesujące, że w tych mistrzostwach potrafił mu stawić czoła również nasz zawodnik Jacek Cyran. Czyli w tej kategorii wagowej zmiana warty nastąpiła wewnątrz klubu. Oprócz Sadowskiego i Słyka, reszta to zawodnicy między 19. a 24. rokiem życia i oni zdobyli dla nas gros punktów. Trudno kogoś szczególnie wyróżniać. W zasadzie nikt nie „dał plamy”, każdy walczył na swoim poziomie. Nie chcę idealizować naszych sukcesów. Organizacyjnie jesteśmy bardzo dobrze skoordynowani, posiadamy superdrużynę. Ale mamy również sporo mankamentów, wśród których najważniejszy jest „poziom finansowy” klubu.

LIDER POTRZEBUJE WSPARCIA

W niedzielę, 31 października prowadząca w tabeli hokejowej I ligi Polonia pokonała młodzieżowców z Sosnowca 10:3 (5:0, 2:2, 3:1). Kolejno na listę strzelców wpisali się: Banaszczyk, Dulęba, dwukrotnie Czarnecki, potem Krzysztofik, dwa razy pod rząd Fras, następnie Matlakiewicz i ponownie Dulęba, który czwartą zdobył przez siebie bramkę ustalił wynik spotkania. Nie odbył się piątkowy mecz w Sosnowcu Zagłębia z Polonią. Z powodu choroby swoich zawodników bytomianie wystąpili do PZHL o przełożenie spotkania na inny dzień.

Udany powrót Frasa

W meczu z SMS Sosnowiec wynik był sprawą drugorzędną, najważniejszą – udany powrót na lod Adama Frasa. Zawodnik ten, dodajmy, również nauczyciel w sportowej szkole i trener grup młodzieżowych MOSM, leczący skutki kontuzji, jakiej nabawił się 18 sierpnia, podczas sparingowego pojedynku Polonii ze Stoczniovcem. W wyniku rzucenia przez przeciwnika na bandę lodowiska doznał on wstrząśnienia mózgu i skomplikowanego złamania obojczyka. Bezpośrednio po tamtym niebezpiecznym wypadku zastanawiano się nawet, czy ten utalentowany hokeista będzie mógł kontynuować karierę. Na szczęście skutki owego wydarzenia sprzed blisko trzech miesięcy okazały się mniej zgubne niż przewidywano. Młody organizm szybko poradził sobie ze złamaniem. W meczu z sosnowiecką „szkołą” Fras musiał wypełnić lukę powstałą po przymusowo pauzujących kolegach. Przejechał z powodzeniem całe zawody, strzelając dwa gole. Ale na następny dzień dały o sobie znać obolałe miejsca.

Małkow rusza palcami

We wtorek, 2 listopada przyglądaliśmy się przedpółnocnemu treningowi niewielkiej grupki polonistów – Czechów i Rosjanina Miedwiediewa, czekającego na kontrakt w Bytomiu, po zatwierdzeniu przez PZHL oraz tych miejscowych hokeistów,

którzy w tym czasie nie pracowali zawodowo. Mimo okrojonego składu nie obowiązywała taryfa ulgowa. Trener Stanisław Małkow rozłożył na lodzie opony. Sam zaprezentował, jak mają wykonywać slalom, a potem ćwiczyć szybkie podania zakończone strzałami na bramkę. Po godzinnym treningu zapytaliśmy szkoleniowca bytomian o jego zdanie na temat dyspozycji podopiecznych.

W odpowiedzi usłyszeliśmy: – Przez kiepskie sędziowanie, a czasem też przez nieprawidłowe zachowanie naszych zawodników tracimy graczy na kilka spotkań. Na przykład Kodada dostał karę trzech meczów, teraz Kuźniaków będzie siedział na ławce przez dwa spotkania, dopiero co skończyła się kara Drimalowi. Tak naprawdę, to jeszcze w „bojowym” składzie nie rozegraliśmy żadnego meczu. Dlatego zdecydowałem się wprowadzić do zespołu młodych zawodników: Spyre, Kukulskiego, Polaka i tych rezerwowych, którzy wcześniej nie grali w podstawowym składzie, a przykład Steckiewicza i Czarnieckiego. Skoro z powodu kar i kontuzji zabrakło doświadczonych zawodników, to zastępują ich młodzi. Mam tylko jednego bramkarza – Włodarczyka, który, odpukać, dobrze broni. Pozostający w rezerwie szesnastolatek, dotychczas tylko raz wystąpił w drużynie seniorów, gdy Włodarczyk nie mógł pojechać do Torunia. Od strony

sportowej na razie to wszystko dobrze wygląda. Przegraliśmy tylko jeden mecz, z SMS Opole. Złe została rozegrana pierwsza tarcza. Druga była już wspaniała. Wynik 3:2 utrzymywał się do końca spotkania. Po ściągnięciu bramkarza dostaliśmy czwartą gol. Liczę, że gdy drużyna zacznie występować w pełnym składzie, wtedy prezentować będzie poziom równy zespołom drugiej połowy ekstraklasy: Cracovii, Stoczniovcu czy Katowic. Czego brakuje temu zespołowi oprócz pełnego składu? Tego... To mówiąc trener Małkow poczynił ruch palcami oznaczający pieniądze i dodał: – Jeżeli to unormuje się na jakimś średnim poziomie, wtedy wszystko będzie w porządku. Teraz Dulęba grał w butach Miedwiediewa, które kupiłem za własne pieniądze... Ale jestem optymistą. Prezes Kosiński na prawdę ostro działa.

„Małolaty”

28 października zespół żaków starszych MOSM Bytom uległ Unii Oświęcim 1:9. Gola dla naszych strzelił Michał Firszt. W rzutach karnych zanotowano remis 3:3. W tym samym dniu żacy młodszy w Katowicach przegrali mecz z MUKS Janów 0:1. Również w „karnych” gospodarze okazali się lepsi, wygrywając 3:2. 30 tegoż miesiąca młodziecy w Tychach zremisowali 2:2. Obie bramki dla naszych zdobył Jarosław Wojnarowski. W ostatnim dniu października młodziecy wygrali na wyjeździe z MUKS II Janów 3:2. Na listę strzelców wpisali się: Mateusz Przybylski, Błażej Salomon, Tomasz Stasiowski. 4 listopada żacy starsi przegrali w Tychach z tamtejszym zespołem MOSM 4:10, w rzutach karnych zwyciężyli 2:1. Bramki zdobyli: Błażej Salomon 2 oraz Sebastian Owczarek i Kamil Sobczyk po 1.

TENIS STOŁOWY

W wyjazdowym spotkaniu o mistrzostwo III ligi tenisa stołowego drużyna Silesii Miechów pokonała KTS II Łędziny 8:2.

Rezultaty pojedynków (pierwsze nazwiska należą do gospodarzy zawodów): gry pojedyncze – Tadeusz Kufel – Andrzej Frankowski 0:2 (12:21, 9:21), Henryk Budzyński – Robert Kostępski 0:2 (8:21, 20:21), Andrzej Rajewicz – Robert Mańkowski 0:2 (13:21, 17:21), Stanisław Najasek – Jacek Szubski 0:2 (14:21, 24:26),

gry podwójne Kufel, Rajewicz – Frankowski, Kostępski 0:2 (15:21, 17:21), Najasek, Budzyński – Mańkowski, Szubski 0:2 (9:21, 16:21), gry pojedyncze Kufel – Mańkowski 2:0 (21:19, 21:17), Budzyński – Szubski 0:2 (16:21, 15:21), Rajewicz – Frankowski 0:2 (9:21, 5:21). Sensacyjnie zakończył się ostatni pojedynek. Najasek wygrał z Kostępskim 2:0 (21:15, 21:13).

W środę, 10 listopada, o godz. 18, w miechowskiej hali przy ul. Energetyki Silesia podejmie MOSiR Piekary Śl.

Wiadomości przygotował: WITOLD BRANICKI

Mieszkam w budynku przy ulicy Fałata 6. Od dłuższego czasu proszę administrację o wymianę pękniętego kaloryfera. Jak na razie słyszę jednak same pięknie brzmiące obietnice, z których nic konkretnego nie wynika. W moim mieszkaniu jest zimno i nieprzyjemnie, ze strachem oczekuję zimy i mrozów. Jakby tego było mało mam również problem z ciekającym dachem. Przedostająca się przez dziury woda za każdym razem zalewa kilka mieszkań. Nikogo to jednak nie obchodzi.

Dzwonię, gdyż zobowiązało mnie do tego wielu mieszkańców ulicy Nickla w Miechowiecach. Od kilkunastu dni mamy poważne problemy z wodą. W ciągu dnia jej ciśnienie jest tak małe, że dociera ona zaledwie do czwartego piętra. Chcąc się umyć lub zrobić pranie musimy czekać do późnej nocy, kiedy ciśnienie się poprawia. Te problemy nie są żadną nowością, powtarzają się regularnie od kilku lat. Najwyższy czas, by w końcu coś zrobić z tą sprawą.

Często przejeżdżam ulicą Dworską. Za każdym razem w osłupienie wprawia mnie widok otoczenia kompleksu garaży położonych przy drodze. Czasami wygląda tam jak na ogromnym wysypisku. Kilka pojemników na śmieci to zbyt mało dla sporej liczby właścicieli garaży. Nic więc dziwnego, że wyrzucają oni wszystkie odpady wprost na ziemię. Widok jest doprawdy fatalny.

Tuż przed świętami Wszystkich Świętych nasiliły się kradzieże na cmentarzach. Złodzieje zabierali z grobów palmy, wieńce, a nawet znicze. Wiele z tych rzeczy było później sprzedawanych przed bramą tego samego cmentarza. Widać przestępcy czują się całkowicie bezkarni, skoro nie muszą nawet dla pozorów przenieść się z paserstwem w inne miejsce. Wiedzą, że policja jest wobec nich zupełnie bezradna.

Jestem lokatorem wieżowca przy ulicy Godulskiej 3 w Szombierkach. Regularnie opłacam czynsz, na który składa się miedzy innymi kwota za używanie windy. Tymczasem winda nie działa średnio dzień i noc w miesiącu, a ja muszę pieszo wchodzić na dziewiąte piętro, co nie należy do przyjemności. Ciekawe, czemu administracja nie może obniżyć opłaty za windę, gdy ta stoi zepsuta? Kwota nie jest wprawdzie wysoka, ale tu chodzi o zasady.

SESJA W RADZIONKOWIE

Niezwykle spokojna była zorganizowana pod koniec października dwunasta sesja radzionkowskiej Rady Miejskiej. Kolejne uchwały przyjmowano bez jakichkolwiek emocji, a nikt z radnych nawet nie miał ochoty, by wystąpić z interpelacją do Zarządu Miasta.

Sporo miejsca podczas obrad poświęcono różnego rodzaju sprawozdaniom. Swe ostatnie posunięcia długo i szeroko relacjonowali burmistrz Radzionkowa Gustaw Jochlik, jego zastępca Henryk Dolibog, a także przewodniczący wszystkich stałych komisji Rady.

Interesuje mnie, kiedy wreszcie rozpocznie się remont nawierzchni ulicy Nowocelnej. Obecnie w wielu miejscach jest ona mocno pofalowana i pełna dziur. O jakimkolwiek remoncie jednak nie słychać. Czyżby służby drogowe uznały, że zamiast naprawiać wystarczy postawić znaki ograniczające szybkość? Moim zdaniem to sposób wzięty żywcem z filmów Stanisława Barei.

Uważam, że bytomski plac Sikorskiego jest bardzo ponury. Fatalnie prezentuje się on teraz – w jesienne wieczory. Brakuje na nim zwłaszcza odpowiedniej ilości lamp, które oświetliłyby teren. Obecnie wiele osób ma problemy z odczytaniem napisanego niewielkimi literami rozkładu jazdy tramwajów.

Jestem zbulwersowana decyzją o likwidacji kilku filii miejskiej biblioteki. Czyżby radni nie zdawali sobie sprawy, że książki są drogie, a w wielu rodzinach się nie przelewa? Dla nich biblioteka to jedyna możliwość korzystania z księgozbioru. Pamiętajmy, że jeżeli filia biblioteki będzie położona daleko od domu, to dla na przykład dzieci z niższych klas szkół podstawowych może oznaczać, że przestaną wypożyczać książki.

Mieszkam w sąsiedztwie i ile razy przechodzę w pobliżu skrzyżowania ulic Korfańskiego i Krakowskiej, zawsze ze zdziwienia przecieram oczy. Odnoszę wtedy wrażenie, że znalazłem się w jakiejś zapadłej dziurze, na wiejskim targowisku. W tym rejonie bowiem „urzędują” ludzie handlujący węglem. Stoją więc furmanki, a wozacy bez skrępowania porozumiewają się wyjątkowo wulgarnym językiem. Od kolegi, który mieszka na rogu, wiem, że w okolicznych bramach załatwiają też potrzeby fizjologiczne. Handlarzy starzyzną wyprowadzono ze śródmieścia, czy więc nie ma sposobu na przeniesienie wozaków w mniej eksponowany rejon?

Budowałem garaż i musiałem wywiesić tablicę z nazwiskiem inspektora nadzoru oraz szczegółowymi informacjami na temat mojej inwestycji. Obok nas, na końcu ulicy Piekarskiej, od lipca trwa jakaś budowa, ale nie tylko nie ma tu żadnej wywieszki, ale dodatkowo nigdzie nie możemy się dowiedzieć, co się tu dzieje. Nie jest to z naszej strony zwykła ciekawość, bowiem chodzą słuchy, że powstaje tu spopielnia zwłok. Nie tylko ja, również kilku moich sąsiadów dzwoniło do Urzędu Miejskiego, ale nikt nie mógł nam udzielić konkretnej odpowiedzi. Prosimy więc gaze-

tę o pośrednictwo. Mamy chyba prawo wiedzieć, jaki obiekt powstaje w naszym najbliższym sąsiedztwie.

Pracuję w PKO i wiem, że klienci narzekają na długie kolejki. W moim banku wszyscy ustawiają się na środku sali, a potem podchodzą do wolnych okienek. Podchodzą i zaczynają szukać: dokumentów, czeku, książeczek opłat. Wszystko to trwa i niepotrzebnie przedłuża czas oczekiwania. Zwłaszcza w przepastnych torbach pań łatwo gubią się potrzebne „papiery”. Jestem przekonana, że gdyby klienci wcześniej mieli przygotowane dokumenty, czas operacji uległby znacznemu skróceniu.

1 listopada, korzystając z pięknej pogody, wybrałem się na rowerową wycieczkę w rejon rezerwatu Segiet i z wielkim smutkiem donoszę wam, że w lesie za Segietem trwa intensywna wycinka świerków. Koło stawu leżało już kilkadziesiąt drzew i chyba nie były one ostatnimi skazanymi na zagładę. Być może jest jakaś przyczyna likwidowania choinek, ale chciałbym przeczytać, dlaczego te drzewa poszły pod siekiere i czy w zamian leśnicy planują nowe nasadzenia.

Mieszkam przy ul. św. Kingi. Najprostsza droga do centrum i na najbliższy bazar przy ul. Matejki, gdzie wielu z nas robi tańsze zakupy, wymaga pokonania ulicy Witeczaka. Do obu przejść dla pieszych – podziemnego i tego u wylotu Piłsudskiego jest dość daleko. Dla ludzi starszych, kobiet z dziećmi zbyt daleko. Najprostszym rozwiązaniem byłoby namalowanie pasów na jezdni u wylotu Brzezińskiej oraz Reymonta, bo ludzie i tak tamtędy chodzą i będą chodzić. U nas jednak wybrano grodzienie barierkami, a ostatnio dodano do tej konstrukcji solidną blachę. Wiem, że argumentem będzie tutaj zapewnienie płynnej jazdy samochodów, ale to bzdura. Na całym świecie w śródmieściu przejścia dla pieszych są co krok, bo chodzi o wygodę mieszkańców. Łatwiej autem przejechać centrum nawet z szybkością 30 km na godzinę, niż starej babci przedreptać dodatkowe kilkadziesiąt metrów.

Bodaj już piąty dzień obserwuję stertę śmieci „ozdabiających” wejście do siedziby bytomskiego oddziału ZUS przy ul. Kościelnej. Nieważne czy te wory pochodzą z tej instytucji, czy też ktoś podrzucił je urzędnikom i dla zabawy rozsypał jeszcze ich zawartość. Dziwne, że brud straszy tak długo i nikt nie pomyślał o posprzątaniu bałaganu.

Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej. Przypomnijmy, że placówka ta zajmuje się między innymi wykrywaniem i zapobieganiem zaburzeń rozwojowych u najmłodszych, rehabilitacją dzieci oraz wszelkimi innymi metodami specjalistycznej pomocy medycznej. Z usług Ośrodka korzystają mali mieszkańcy Radzionkowa i Bytomia oraz kilku innych miejscowości. W sierpniu placówkę przekształcono w samodzielny publiczny zakład opieki zdrowotnej, wcześniej funkcjonowała jako jednostka gminna.

Bytomscy radni dokonali kilku zmian w budżecie naszego miasta. Stało się to w trakcie październikowej sesji Rady Miejskiej.

KOMPUTERY I DACH

Według nowych decyzji Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna oraz Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 dostały pieniądze na zakup sprzętu komputerowego. Pierwsza z placówek wzbogaciła się o 5 tysięcy złotych, a druga o 3 tys. zł. Nowe komputery nie posłużą jednak uczniom i wychowankom, ale pracownikom księgowości. Podobnie stanie się z kserokopiarką, na zakup której II Liceum Ogólnokształcące im. Stefana Żeromskiego otrzymało ponad 8 tys. zł.

Sumą o 3 tys. zł mniejszą musi się zadowolić działający w naszym mieście Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy nr 2. Przekazane mu przez Radę pieniądze zostaną wykorzystane na

pokrycie kosztów awaryjnej naprawy dachu. Został on niedawno uszkodzony, a wskutek tego doszło do zalania kilku pomieszczeń Ośrodka.

Dotacje na remont skie-rowano również do Centrum Kształcenia Praktycznego. Przypomnijmy, że placówka ta powstała we wrześniu tego roku na bazie zlikwidowanych warsztatów szkolnych Zespołu Szkół Mechaniczno-Samochodowych, Zespołu Szkół Elektryczno-Elektronicznych oraz Zespołu Szkół Technicznych. Radni wzbogacili konto CKP o 77 tys. zł, które będą wydane na modernizację pomieszczeń warsztatowych i łazienek dla uczniów.

W dniu Wszystkich Świętych na wszystkich bytomskich cmentarzach przeprowadzono kwestę na rzecz odbudowy Cmentarza Obrońców Lwowa. Organizatorem zbiórki było Towarzystwo Miłośników Lwowa.

OWOCNIE KWESTOWALI

Zebrano niebagatelną kwotę 16.034 zł. To prawie dwukrotnie więcej niż na podobnej kwestii, jaka miała miejsce przed rokiem. Wśród kwestujących znaleźli się m.in.: dyrektor Opery Śląskiej Tadeusz Serafin, radni sejmiku samorządowego województwa śląskiego Marta Świerniak i Wojciech Szarama, przewodniczący Rady Miejskiej Jan K. Czubak, wiceprezydent Bytomia Jerzy Sałabun. Jak powiedziała nam Danuta Skalska, prezes by-

tomskiego oddziału Towarzystwa Miłośników Lwowa uroczyste przekazanie pieniędzy z wszystkich kwest odbywających się w Bytomiu od siedmiu lat będzie miało miejsce w lipcu przyszłego roku podczas Światowego Kongresu Kresowian w Częstochowie. Do tej pory pieniądze będą przechowywane na oprocentowanym rachunku bankowym. Dar bytomian zostanie spożytkowany na renowację katakumb na Cmentarzu Orłąt.



Spółdzielnia Mieszkaniowa „Nasz Dom” w Bytomiu
przy ul. Spokojnej 14 a

ogłasza konkurs na stanowisko
Zastępcy Prezesa ds. eksploatacji

Wymagania:

- ☆ **wykształcenie wyższe techniczne**
- ☆ **zdolności organizacyjne i praktyka w zarządzaniu nieruchomościami**
- ☆ **minimum 3-letnia praktyka na stanowisku kierowniczym**
- ☆ **znajomość prawa spółdzielczego oraz przepisów związanych z zarządzaniem nieruchomościami**
- ☆ **dobry stan zdrowia**

Oferta powinna zawierać:

- ☆ **umotywowane zgłoszenie do udziału w konkursie**
- ☆ **kwestionariusz osobowy z aktualną fotografią**
- ☆ **odpis dyplomu oraz innych dokumentów stwierdzających posiadane kwalifikacje**
- ☆ **cv z uwzględnieniem osiągnięć pracy zawodowej**
- ☆ **syntetyczne opracowanie zamierzeń na najbliższe 3 lata w zakresie gospodarowania nieruchomościami Spółdzielni Mieszkaniowej „Nasz Dom”**
- ☆ **oświadczenie o niekaralności**
- ☆ **oświadczenie o dobrym stanie zdrowia**

Oferty prosimy składać w sekretariacie Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej „Nasz Dom” w Bytomiu przy ul. Spokojnej 14A w terminie do dnia 24.11.1999 r. do godz. 15.00 z dopiskiem na kopercie „Konkurs” oraz numerem telefonu i adresem dla korespondencji. Dodatkowych informacji udziela się pod nr. tel. 289-06-84 do 85 wewn. 105.

KRAJOBRAZ PO IMPULSACH

Rozmowa z wiceprezydentem Bytomia Marianem Stajno

– Powróćmy na chwilę do wydarzeń z przełomu września i października, czyli „Impulsów '99”. Wywołały one spore zainteresowanie publiczności. Czy przypadkiem nie był to „łabędzi śpiew” kultury? Ostatnio słyszy się, że przyszłoroczny budżet tej dziedziny będzie uboższy.

– Zacznę od podziękowań dla „Życia Bytomskiego”, które jako patron medialny „Impulsów” znakomicie wywiązało się ze swojej roli, popularyzując je, nagłaśniając i szeroko relacjonując. Mam nadzieję, że nasza współpraca w tej dziedzinie stanie się dobrą tradycją. „Impulsy”, czyli inauguracja sezonu kulturalnego w Bytomiu odbyły się już po raz trzeci i widać, że na trwałe wpisały się już w krajobraz miasta. Tym razem wydarzeń było o wiele więcej niż w latach poprzednich, co świadczy, że pomyśli po prostu się sprawdził. Na podkreślenie zasługuje fakt, że animatorami większości imprez nie był tylko Wydział Kultury Urzędu Miejskiego oraz gminne jednostki organizacyjne. Były to również inicjatywy samych ludzi związanych z kulturą – twórców, właścicieli galerii i kawiarni, członków różnych stowarzyszeń. Cenne jest właśnie to, że „Impulsy” w dużej części organizowane były z inicjatywy samych środowisk kulturalnych, bez żadnego urzędniczego nakazu.

– Ludziom kultury nie jest potrzebna urzędnicza inspirowanie. Rozmaite przedsięwzięcia potrzebują jednak

wsparcia finansowego. Powróćmy zatem do pytania o środki, jakie gmina planuje w przyszłym roku przeznaczyć na kulturę.

– Zabiegam o środki na poziomie tych, jakie kultura miała w bieżącym roku. Zostaną one zwiększone o kilka procent, aby zrekompenzować poziom inflacji. Myślę więc, że poziom i skala wydarzeń kulturalnych z bieżącego roku mogłyby zostać utrzymane w roku 2000. Ważną sprawą jest przy tym rozsądne i gospodarne wydatkowanie posiadanych funduszy. To przynosi lepsze efekty niż bezkrytyczne rozdawanie pieniędzy na prawo i lewo.

– Ponoć zagrożone jest istnienie Śląskiego Teatru Tańca jako instytucji kosztownej.

– W przygotowywanym projekcie budżetu na rok przyszły są stosowne zapisy, ujmujące Śląski Teatr Tańca. Bezpośredniego zagrożenia więc nie ma. Jednak Śląski Teatr Tańca wyrasta nam na dużą instytucję ponadlokalną, w związku z tym jego potrzeby finansowe są niewspółmiernie wyższe od tego, co gmina może wziąć na swoje barki. Przed dyrektorem Jackiem Łumińskim stanie więc konieczność zabiegania o środki spoza budżetu miasta. Zresztą do tej pory czynił to z powodzeniem, pozyskując rozmaitych sponsorów.

– Oświata, druga z dziedzin, za którą Pan odpowiada, otrzymywała w ostatnich latach spore środki na inwestycje. To zapewne się nie zmieni?

– Oświata jest bardzo drogą dziedziną. Przy czym struktura jej wydatków jest taka, że 90 procent środków pochłaniają place. Rzeczywiście, w ostatnich latach sporo zrobiono w bytomskiej oświacie. Dość wspomnieć kotłownię, sale gimnastyczne i pracownie komputerowe. Ale źródło tego leży przede wszystkim we właściwym i efektywnym wykorzystywaniu środków, bo przecież są w budżecie gminy dziedziny otrzymujące o wiele większe dotacje. Dzięki efektywnym działaniom utarła się już opinia, że bytomskiej oświacie dobrze się powodzi. Tak wspólnie jednak nie jest, wciąż brakuje nam środków, aby zadbać o pracowników oświaty. W kontekście tego co powiedziałem przed chwilą, że 90 procent wydatków oświatowych pochłaniają place – gminy nie stać na zwiększenie w własnych środkach dodatków motywacyjnych dla nauczycieli. Na to trzeba szukać pieniędzy w budżecie państwa.

– Czy w trakcie prac nad przyszłorocznym budżetem gminy w koalicji i Zarządzie Miasta często iskrzy?

– Tak, są to trudne rozmowy. Dyskusje są burzliwe, zawsze przecież istnieje niebezpieczeństwo, że ktoś zamiast patrzeć na gminę jako jedną całość, będzie chciał „wyrwać” na jakiś cel jak największe środki. Mam jednak nadzieję, także dzięki temu, że budżet powstaje w czasie dyskusji i sporów – będzie on zrobiony jak najlepiej.

Rozmawiał: (mh)

W minioną środę wieczorem działały już wszystkie parkomaty zainstalowane na ulicach centrum naszego miasta. Włączono je po kilkutygodniowej przerwie.

JUŻ LEGALNIE

Parę dni wcześniej do bytomskiego Urzędu Miejskiego przyszedł faks wysłany z Głównego Urzędu Miar w Warszawie. Informowano w nim, że stosowane u nas urządzenia, będące własnością firmy „Banpol” otrzymały tak zwane zatwierdzenie typu. Przypomnijmy, iż jego wcześniejszy brak był powodem wyłączenia parkomatów, które „kasowały” kierowców w sposób nielegalny.

„Banpolowi” udało się zdobyć zatwierdzenie dosłownie za pięć dwunasta. Władze Bytomia zapowiedziały bowiem, że jeśli firma nie zdąży załatwić formalności do końca października, to zerwą z nią współpracę. Tymczasem Główny Urząd Miar zatwierdził parkomaty na dzień przed upływem terminu, czyli 29 października. Mogą być

one wykorzystywane przez najbliższe sześć lat.

W laboratoriach Urzędu stojące na bytomskich ulicach parkomaty przeszły cykl szczegółowych badań. W ich wyniku ustalono, że urządzenia spełniają wszelkie wymogi. Co ciekawe przestają działać dopiero w momencie, gdy temperatura otoczenia spada do minus 20 stopni Celsjusza lub przekracza plus 55 stopni. Jeśli więc zbliżająca się zima będzie ostra, możemy liczyć na kolejne dni darmowego parkowania.

A poważnie to na razie musimy płacić za pozostawienie auta w centrum według stawek obowiązujących przed wyłączeniem parkomatów. Możemy przy tym korzystać z zakupionych wcześniej kart parkomatowych. Tym razem pieniądze będą pobierane zgodnie z prawem. ton

Nie ma już Przychodni „Szombierki” przy ulicy Zabrzeńskiej. Zgodnie z wcześniejszymi przewidywaniami zamknięto ją w zeszły piątek. Oficjalna wersja mówi wprawdzie o czasowym zawieszeniu działalności placówki, ale nikt nie ma wątpliwości, iż poradnia się już nie odrodzi.

BYŁA PRZYCHODNIA

O przyczynach likwidacji przychodni należącej do bytomskiego Górniczego Zespołu Lecznictwa Ambulatoryjnego Fundacji „Unia Bracka” pisaliśmy przed tygodniem. Przypomnijmy, że zdaniem dyrekcji GZLA poradnia jest deficytowa, a budynek, w którym się mieści ma niejasny status prawny. Poza tym – i to jest kwestia najistotniejsza dla sprawy – placówka nie posiada ogrzewania i w związku z tym nie może obsługiwać pacjentów zimą. Z argumentami tymi nie zgadzają się pracownicy lecznicy. Ich zdaniem są sposoby, by założyć ogrzewanie i uratować poradnię, z której korzysta 2600 w większości starszych osób.

W minionym tygodniu decyzja o zamknięciu ostatecznie zapadła. Część pracowników skierowano do innych miejsc pracy, kilku przeszło na emeryturę, a parę osób zostało zwolnionych. Pacjentów z kolei powiadomiono o konieczności poszukania sobie nowej przychodni. Dla wielu z nich będzie to kłopotliwe.

Budynek mieszczący poradnię już wkrótce całkowicie opustoszeje. Zdaniem kierownictwa poradni przez zimę prawdopodobnie zniszczone i zostanie splądrowane przez chuliganów. Wiosną nie będzie więc do czego wracać, choć w GZLA mówi się, iż nie mamy do czynienia z likwidacją, lecz czasowym zawieszeniem funkcjonowania placówki. ton

WOJNA GMIN

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Tymczasem radzionkowskie rady prawni uznali pretensje Bytomia za całkowicie bezzasadne. Ich zdaniem to właśnie Bytom ponosi winę za powstanie niejasności dotyczących tego, kto i za co ma płacić. Radzionkowianie uważają, że bytomskie władze nie doprowadziły do tej pory do podziału mienia pomiędzy obie gminy. Co więcej nie zrobiły tego nawet po oficjalnej zachęcie ze strony Radzionkowa.

Ową zachętą miała być podjęta jeszcze w czerwcu bieżącego roku uchwała

tamtejszej Rady Miejskiej, która wzywała Bytom do jak najszybszego przystąpienia do rozdziału pozostałego po „rozwodzie” mienia. Jak podkreślają przedstawiciele Radzionkowa posunięcie to nie spotkało się z żadną odpowiedzią. Opierając się na tych faktach uznano więc, że w ogóle nie może być mowy o sugerowanej przez Bytom odpowiedzialności solidarnej, a tym bardziej o zapłaceniu wymienionej w pozwie kwoty.

27 października Sąd Okręgowy w Katowicach zajął się międzygminnym konfliktem. W swym postanowieniu

w pełni podzielił stanowisko Radzionkowa i jednocześnie oddalił żądania Bytomia, uznając je za przedwczesne.

Takie rozstrzygnięcie zadowolaniem przyjęto w radzionkowskim Ratuszu. W bytomskim natomiast nikt na razie nie chce komentować sprawy. – *Aktualnie oczekuję na szczegółowe pismenne uzasadnienie sądowego postanowienia. Po zapoznaniu się z nim przyjdzie czas na podjęcie odpowiedniej decyzji. Być może później wystąpimy do Sądu Apelacyjnego, dążąc do zmiany werdyktu* – powiedział nam Janusz Słania, radca prawny zatrudniony w Urzędzie Miejskim w Bytomiu. ton

MEDAL DLA PROFESORA

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Pracował pod kierunkiem wybitnego internisty profesora Kornela Gibińskiego. W 1960 roku uzyskał tytuł doktora nauk medycznych, w następnym roku pogłębiał swoją wiedzę podczas pobytu szkoleniowego w klinice w Zurychu. W 1974 roku obronił rozprawę habilitacyjną, a w 1975 roku powierzono mu kierownictwo reaktywowanej w Bytomiu III Kliniki Chorób Wewnętrznych. Zorganizował ją od podstaw,

m.in. rozbudowując budynek, w którym mieści się placówka. Jest autorem lub współautorem stukilkudziesięciu prac naukowych, pod jego kierunkiem napisano 28 doktoratów, zaś ponad 150 lekarzy uzyskało specjalizację.

Podczas wręczania Medalu Miasta Bytomia gratulacje złożyli mu m.in. pracownicy Kliniki, lekarze z innych klinik i oddziałów, które współpracowały z prof. Żmudzińskim, a także przedstawiciele dyrekcji

szpitala. – *Cieszę się, że kierownictwo Kliniki przejął mój uczeń* – mówił prof. Jerzy Żmudziński, wskazując na prof. Aleksandra Sieronina. – *To gwarancja, że ta placówka będzie się wspólnie rozwijała. Dziękując władzom miejskim za Medal Miasta Bytomia, prof. Jerzy Żmudziński mówił: – Bytom stał się moim miastem z wyboru. Tutaj pracuję, tutaj mieszkam. Stąd wielka waga jaką przywiązuję do tego wyróżnienia.* (m)

Towarzystwo Miłośników Bytomia
zaprasza na kolejne spotkanie z cyklu

WIECZORY UNIwersyteckie

Dr n. med. Elżbieta Binkiewicz
„Jaskra – choroba społeczna.
Diagnostyka, terapia, profilaktyka”.

Wtorek, 9 listopada, godz. 17.00.

Budynek dawnego Domu Narodowego „UL”,
ul. Korfańskiego 38 (róg Sokoła).

Patronat prasowy:

ŻYCIE BYTOMSKIE

Współpraca:
Muzeum Górnośląskie,
Wydział Kultury Urzędu Miejskiego



01802

UMARŁYCH POGRZEBAĆ...

Jan B. zmarł półtora roku temu. Do dziś jednak nie spoczął w grobie. Jego zwłoki leżą w lodówce Domu Żałoby przy ulicy Piekarskiej w Bytomiu. Pochowaniem Jana B. miał się zająć jego syn, ale po pobraniu zasiłku pieniężnego zniknął.

- Ludzie nawet zdechłe zwierzęta zakopują w ziemi, bo wiedzą, że tak powinno być. Tymczasem ten człowiek nie ma spokoju po śmierci - stwierdza jeden z pracowników zakładu pogrzebowego. Inny dodaje: - W tym przypadku nie możemy już mówić o znieczulicy, to jakaś potworna makabra, po prostu brak mi słów.

Jest czerwiec 1998 roku. Na jednym z oddziałów bytomskiego szpitala przy alei Legionów umiera około pięćdziesięcioletni mężczyzna. Nikt nie zna jego personaliów, nikt nie wie skąd pochodzi. Zwłoki nieznajomego trafiają do przyszpitalnego prosektorium. Stamtąd przewiezione zostają do Domu Żałoby przy ul. Piekarskiej i umieszczone w specjalnej chłodni. Miesiąc później udaje się ustalić, że zmarły to Jan B., ostatnio zameldowany w Jaworznie. Tam też mieszka jego syn Józef B., który zostaje powiadomiony o śmierci ojca. - Józef B. przyjechał do Bytomia i zobowiązał się do

wyprawienia pochówku - opowiada Ryszard Walicki, właściciel firmy pogrzebowej dzierżawiającej „Dom Żałoby”. - Obliczyliśmy dla niego minimalne koszty ceremonii i wydaliśmy rachunek za trumnę. Dzięki temu mógł się udać do oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych po wypłatę zasiłku pogrzebowego, wynoszącego wówczas 2.500 złotych. Stamtąd miał pójść do Prokuratury Rejonowej po akt zgonu ojca. Bez tego dokumentu nie można bowiem urządzać pogrzebu. Józef B. pobrał pieniądze z ZUS-u, ale do prokuratury już nie trafił. Wrócił do pozostałego po ojcu domu w Jaworznie.

7 lipca ubiegłego roku Jan B. miał być złożony w grobie. Pracownik Domu Żałoby wspomina: - Czekaliśmy na rodzinę nieboszczyka na cmentarzu. Wszystko było gotowe: dół wykopany, trumna ze zwłokami dostarczona na miejsce, my w gotowości. Kolejne godziny jednak mijały, a nikt się nie zgłosił. Najpierw myśleli-

my, że rodzina zmarłego miała jakieś kłopoty z dojechaniem do naszego miasta, potem jednak zrozumieliśmy, że pogrzeb zupełnie ich nie obchodzi. Ceremonia została więc odwołana, a zwłoki ponownie umieszczono w lodówce. Leżą tam do tej pory. - Przez piętna-

najbliższej rodziny zmarłego. Mamy związane ręce, nie możemy nic zrobić, a dodatkowo przetrzymywanie nieboszczyka w lodówce kosztuje nas miesięcznie tysiąc złotych - relacjonuje Ryszard Walicki.

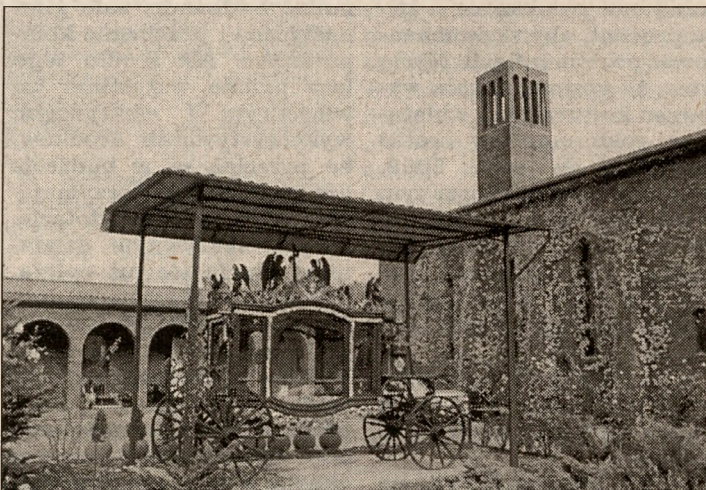
Kilka prób skontaktowania się z synem Jana B. skończyło się niepowodzeniem. - Rozmawialiśmy z nim tylko raz, zaraz po odwołanym pogrzebie. Tłumaczył, że nie

bia niewiele i do tego zatrudnienie znajduje nieregularnie - opowiada pracownik firmy pogrzebowej.

W końcu sprawa Józefa B. trafiła do bytomskiego Sądu Rejonowego. Wyrok zapadł niedawno, za przywłaszczenie pieniędzy mężczyzna został skazany na osiem miesięcy pozbawienia wolności. Wykonanie wyroku zawieszono na dwa lata. Zakładu pogrzebowego nikt o tym werdykcie nie powiadomił.

Ostatnio głośno o bytomskiej makabrze zrobiło się w mediach, w jednej z telewizji ogólnopolskich pokazano kilkunastominutowy reportaż. Inne stacje również przygotowują swoje programy. Rozgłos nadany sprawie sprawił, że w minionym tygodniu Józef B. pojawił się w Bytomiu. - Przyniósł wszystkie brakujące dokumenty, zapowiadając jednocześnie, że chce w końcu wyprawić ojcu pogrzeb. Oprócz tego musiałby nam zapłacić przeszło 15 tysięcy złotych, bo tyle nazbierało się za przetrzymywanie zwłok w lodówce. Ustaliliśmy wprawdzie, że dług będzie regulowany w comiesięcznych ratach, ale my już nie wierzymy w zapewnienia Józefa B. Szczerze mówiąc, to nie wiemy, jak ta wstrząsająca historia się zakończy - przyznaje Ryszard Walicki. ton

PS. Imiona zmarłego i jego syna oraz inicjał ich nazwiska zostały zmienione.



W lodówce Domu Żałoby od piętnastu miesięcy spoczywają zwłoki mężczyzny, którego syn „zapomniał” pochować.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

cie miesięcy nie mogliśmy pochować Jana B., gdyż nie posiadaliśmy wymaganych w takich przypadkach dokumentów, a prokuratura zgodnie z obowiązującymi przepisami może je wydawać tylko i wyłącznie członkom

przyjechał na cmentarz, gdyż za pieniądze z zasiłku spłacił stare długi i kupił swoim czterem dzieciom podręczniki do szkoły. Poza tym przeżywa kłopoty finansowe, ma na utrzymaniu niepracującą żonę, a sam zara-

DO EKSMISJI NIE DOSZŁO...

Tym razem do eksmisji nie doszło. Szczęście chorej kobiety było tym większe, że tylko dwóch dni brakowało do magicznej daty 1 listopada, po której nie wolno ludzi wyrzucać na bruk. Gdyby więc z jakichś względów ponownie próbę odbierania mieszkania siłą, lokatorka musiałaby teraz otrzymać w zamian lokal socjalny.

Odroczenie eksmisji nie zdarza się często. Musi być jakiś naprawdę ważny powód, by nawet bardzo łitościwy komornik miał uzasadnienie do niewykonania postanowienia sądu. Tym razem odpowiednie zaświadczenie w ostatniej chwili doręczyła pracownica Ośrodka Pomocy Społecznej. Dostarczyła lekarskie orzeczenie z poradni zdrowia psychicznego na moment przed siłowym wyważeniem drzwi. Za nimi cichutko jak mysz siedziała lokatorka, z jednej strony wystraszona hałasem i zamieszaniem na klatce schodowej, z drugiej chyba nie do końca świadoma powagi sytuacji.

Jak do niej doszło? Pani Maria (imię zmienione) jest nauczycielką. Przeprowadzała w oświacie 22 lata. Kiedy zaczęła zachowywać się trochę dziwnie, dyrektorka przesunęła ją do biblioteki, ale z czasem nie mogła funkcjonować nawet w tak spokojnym miejscu, jak wypożyczalnia książek.

W swojej szkole pani Maria trafiła na wyjątkowo przyzwoitych ludzi. Koleżanki załatwiały za nią wszystkie formalności, chodziły „po doktorach” i odpowiednich instytucjach, ale sprawa utknęła w martwym punkcie, bo chora kategorycznie odmówiła współpracy. Nawet nie otwierała drzwi, by przyjąć paczkę żywnościową, choć została bez środków do życia. O staraniu się o rentę inwalidzką nie chciała słyszeć. Zapewniała, że jest młoda, może pracować i nie będzie ciężarem dla państwa.

Pani Maria egzystuje tylko dzięki życzliwości sąsiadów. Zawsze ktoś wsunął jej przez szparę pod drzwiami banknot, albo na progu zostawił wałówkę, by nie umarła z głodu. Ona sama nie wadzi nikomu. Unika ludzi, czasem tylko zapuka do lokatorki na drugim piętrze, kiedy już bardzo potrzebuje pomocy.

Pani Maria nie ma rodziny, nie ma też żadnych dochodów. Mogłaby otrzymywać rentę, ale to komisja lekarska musiałaby przyjąć do niej, bo ona do lekarza nie pójdzie. Także opieka społeczna była ponoć bezsilna, ponieważ chora nie wpuszczała pracowników socjalnych.

Sąsiedzi nie mieli pojęcia, że kłopoty pani Marii zaszły już tak daleko. Naiwni myśleli, że w tych specjalnych okolicznościach administracja pogodziła się z niepłaceniem za garsonierę. Nie wiedzieli, że odbyła się zaoczna sprawa sądowa. Pewnie sąd nie wiedział również, że decyduje o losie chorego człowieka. O zaplanowanej nazajutrz eksmisji sąsiedzi dowiedzieli się zupełnie przypadkowo, przy okazji załatwiania jakiejś sprawy w administracji. Gdyby nie ten zbieg okoliczności, chora kobieta zostałaby wyrzucona z mieszkania.

Dramat wcale się nie skończył. Przeciwnie, w świetle obowiązujących przepisów nie ma dla tej kobiety dobrego rozwiązania. Dla pani Marii najlepsze byłoby bowiem otrzymanie renty inwalidzkiej. Ponadto można by pomyśleć o oddłużeniu mieszkania i pozostawieniu kobiety w jej kawalerce, bo przekwaterowanie w obce środowisko

musi fatalnie wpłynąć na jej stan i zachwiane już poczucie bezpieczeństwa. Sąsiedzi w dalszym ciągu deklarują pomoc, w tak życzliwym środowisku chora miałaby szansę na egzystencję. Gdyby jej stan się pogorszył - lokatorzy natychmiast mogą wezwać karetkę i dalsze postępowanie jest proste, bo regulują je przepisy.

Teraz pani Maria nie tylko nikomu nie zagraża, ale sama boi się ludzi, a jeszcze bardziej urzędów i urzędników. I to jej pech. Co się stanie z kobietą? Wszystko wskazuje na to, że zostanie ubezwłasnowolniona, wtedy siłą skieruje się ją na leczenie zamknięte, a po kuracji przekwateruje do mieszkania socjalnego. Jakiejś klitki z ubikacją na półpiętrze, wśród obcych ludzi, bo tak właśnie wygląda pomoc, którą przewidują przepisy. I tak pracownicy socjalni będą się musieli solidnie nabiedzić, żeby to wszystko pozatławić.

Eksmisja więc została jedynie odroczone. Odbędzie się w terminie późniejszym, bo administracja nie może tolerować lokatorki zalegającej z czynszem. Jakby na ironię, w tej samej klatce, na najwyższej kondygnacji, od ponad dwóch lat stoi identyczne, ale puste mieszkanie.

MARTA ETTMAYER

STRACIĆ MERCA NA STŁUCZKĘ

Właściciel drogiego mercedesa, BMW, czy audi, któremu w pobliżu skrzyżowania inny samochód uszkodził tylny zderzak powinien liczyć się, że nie chodzi o zwykłą kolizję, lecz został „namierzony” przez grupę złodziei samochodów. Od początku tego roku w Bytomiu na tzw. stłuczkę skradziono już kilka pojazdów drogiej marek.

Metoda działania przestępców jest prosta. Poruszają się po mieście, wypatrując nowych pojazdów renomowanych firm. Najczęściej chodzi o auta, których wartość przekracza 100 tysięcy złotych. W nadarzącym się

momencie pozorują kolizję, najeżdżając swoim samochodem na tylny zderzak wozu ofiary. Dzieje się to przeważnie przed skrzyżowaniem z sygnalizacją świetlną. Poszkodowany kierowca jest zazwyczaj tak zaszokowany

zdarzeniem, że wybiega z kabiny, by zobaczyć jakie wyrządzono mu szkody. Najczęściej nawet nie wyciąga silnika, a prawie zawsze pozostawia kluczyki w stacyjce. W tym momencie jeden ze złodziei zasiada za kierownicą jego auta i odjeżdża, a po chwili z drogi znika również rzekomy sprawca kolizji.

Sprawcy mogą działać brutalnie. Jeżeli kierowca „najechanego” wozu wyciągnie kluczyki ze stacyjki - może zostać zaatakowany przez napastników, którzy kluczy-

ki wydrą mu siłą. Zdaniem policjantów nie ma uniwersalnej metody, pozwalającej na uniknięcie kradzieży. Najlepiej zaraz po kolizji nie wysiadać z samochodu, lecz dojechać do najbliższego posterunku policji.

W tym roku w mieście metodą „na stłuczkę” skradziono m.in. auta na ul. Chorzowskiej, Wrocławskiej niedaleko skrzyżowania z ul. Chrzanowskiego, a także u wylotu ul. Miechowskiej do „autostrady gliwickiej”. Drogie auto w taki sposób stracił m.in. znany prawnik.

O bezcelności złodziei przekonał się w ostatnich

dniach października właściciel mercedesa wartości 140 tysięcy złotych, ukradzionego tą metodą na trasie A-4 pomiędzy Bytomiem i Gliwicami. Tym razem powiadomiona bytomska policja odnalazła ukryty przez sprawców samochód. Drugiej kradzieży „na stłuczkę” dokonano we wtorek, 2 listopada na ulicy Chorzowskiej przed supermarktem „Hit”. Trzech złodziei wyrwało właścicielowi cennego mercedesa kluczyki z ręki, po czym błyskawicznie odjechało. eg.

WIELKIE DRAMATY MAŁYCH LUDZI

● Sądy rozpatrują coraz więcej spraw związanych z ograniczeniem praw rodzicielskich

Kilkumiesięczna Kasia niedługo będzie miała prawdziwy dom. Latem tego roku zawiniątko z płaczącym niemowlakiem podrzucono pod drzwi „Caritasu” przy ulicy Krakowskiej.

Przewiezionym do jednego ze szpitali maluchem natychmiast zainteresowała się para czekająca na adopcję dziecka. Biologicznych rodziców dziewczynki nie udało się odnaleźć, a jej dalszą przyszłość zajął się sąd.

Sędzia Kornelia Szastok-Nowak, przewodnicząca Wydziału Rodzinnego w bytomskim Sądzie Rejonowym twierdzi, że spraw związanych z ograniczeniem lub odebraniem praw rodzicielskich jest coraz więcej. – Wszystkie przypadki są skomplikowane i najpierw należy ocenić, czy podlegają pod przepisy prawa. Artykuł 109 Kodeksu Rodzinnego mówi o tym, że sąd może zdecydować o ograniczeniu praw rodzicielskich jeżeli dobro dziecka jest zagrożone. Natomiast artykuł 110 mówi o ich pozbawieniu. W praktyce pierwszym etapem jest ograniczenie praw rodzicielskich poprzez wyznaczenie kuratora. W sądzie działają kuratorzy zawodowi i społeczni. Ich zadaniem jest podjęcie próby „uzdrowienia” sytuacji panującej w rodzinie. Problem ograniczenia praw rodzicielskich dotyczy prawie wyłącznie ludzi z marginesu społecznego. Czasem zadaniem opiekuna jest nawiązanie kontaktu z rodzicami małoletniego i nauczanie ich podstawowych zasad życia, ale kiedy w grę wchodzi alkoholizm dorosłych, sprawa jest prawie niemożliwa do załatwienia. Jeżeli nadzór sądowy nie skutkuje, a dobro dziecka jest nadal zagrożone, to sąd może zadecydować o kolejnym etapie ograniczenia praw, czyli o umieszczeniu małoletniego w domu dziecka. O tym, że małe dziecko ma problemy sąd dowiadyuje się zazwyczaj od policji, prokuratury, ze szkoły lub od przedstawicieli Terenowego Komitetu Ochrony Praw Dziecka. Czasem informacje docierają od prywatnych osób, które nie są obojętne na krzywdę dzieci – opowiada sędzia Kornelia Szastok-Nowak.

Porzucone noworodki

Najbardziej tragiczną, ale również najprostszą do załatwienia grupą spraw są przypadki porzucenia noworodków lub nieodbieranie ich ze szpitala przez rodziców. Bywa, że przywożona na oddział położniczy kobieta podaje fikcyjny adres i nazwisko, a wkrótce po porodzie znika ze szpitala bez śladu. Zgodnie z przepisami okres, w czasie którego nie wszczęto się żadnego postępowania wynosi sześć tygodni. Taki bowiem przyjmuje się czas trwania tzw. szoku poporodowego, z którego powinna wyjść kobieta. Potem na wniosek sądu prowadzi się poszukiwania matki w celu uregulowania sytuacji prawnej dziecka. Jeżeli osoba

o podanych personaliach nie mieszka we wskazanym miejscu, rozpoczyna się postępowanie zmierzające do odebrania praw rodzicielskich. Porzucony noworodek trafia do domu małego dziecka, gdzie z reguły natychmiast znajduje nowych rodziców. Kolejka chętnych do adopcji jest bowiem bardzo długa.

Zdaniem sędzi Szastok-Nowak sprawy byłyby szybciej załatwiane, gdyby matki niechcianej dzieci znały przepisy. Wystarczy odczekać wspomniane sześć tygodni i złożyć w sądzie ustne oświadczenie o zrzeczeniu się praw rodzicielskich, co zdecydowanie przyspieszy procedurę i pomoże dziecku w znalezieniu nowej rodziny. W ciągu roku w Bytomiu kilkanaście

stanowią przypadki rodzin niezaradnych życiowo – mówi sędzia Kornelia Szastok-Nowak.

Kurator zawodowy Krystyna Kowalska spytała, czy łatwo jest odebrać komuś prawa rodzicielskie twierdzi, że zdaniem sądu bardzo trudno, natomiast w opinii rodziców łatwo. Prawie zawsze odebranie dziecka rodzinie wiąże się z tragedią. Małe dziecko zabierane z domu płacze, krzyczy, a podobnie zachowuje się jego matka. O dziwo, dzieje się tak nawet w przypadku dzieci maltretowanych i głodzonych.

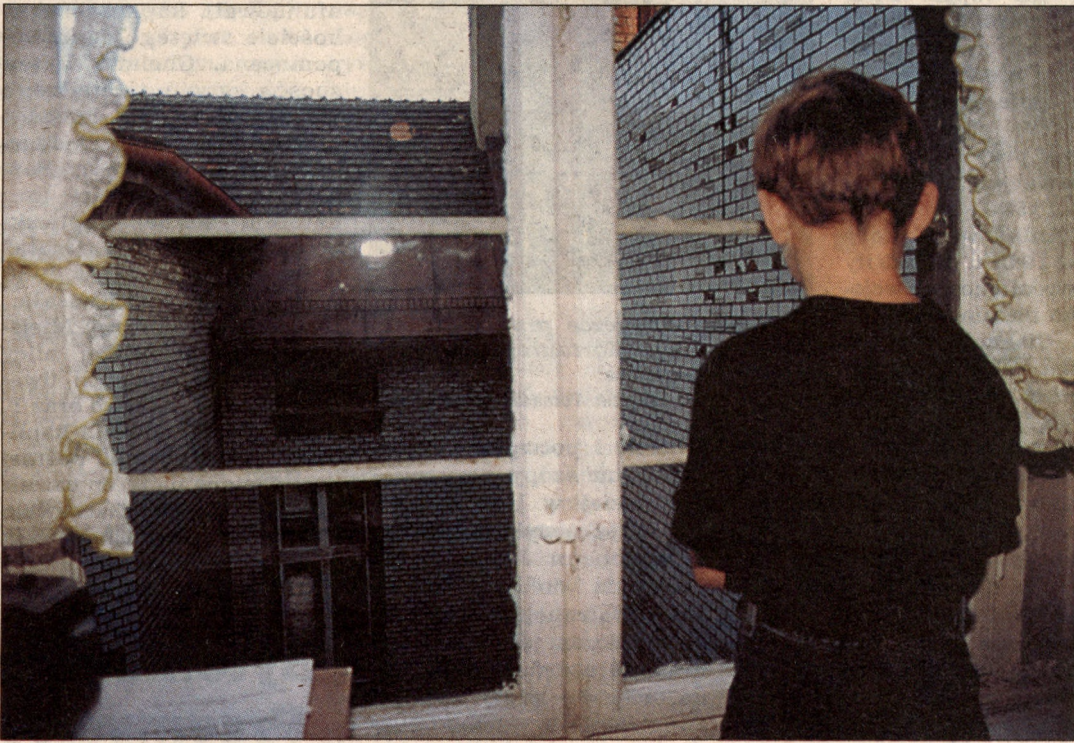
Nie znają innego życia

– W wielu przypadkach maluchy nie znają innego życia i odebranie z domu jest dla nich prawdziwą tragedią,

mi nawet co drugi dzień. Ponadto utrzymują stały kontakt ze szkołą, pielęgniarką środowiskową, Ośrodkiem Pomocy Społecznej oraz z policją. Muszę również rozmawiać z sąsiadami rodziny nieletniego. W tym przypadku natyknęłam się zazwyczaj na trudną do pokonania barierę, bowiem z reguły nikt nie chce mówić na temat problemów innych lokatorów. Natomiast kiedy już dochodzi do najgorszego, czyli np. do odebrania dziecka w celu umieszczenia go w placówce opiekuńczej, wszystkim rozwiązują się języki – mówi kurator Krystyna Kowalska.

Zakłęty krąg

Celem pracy kuratora jest również nauczanie zagrożo-



Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

osób nie zgłasza się po odbiór oseska po porodzie.

Najbardziej tragicznym przypadkiem ostatniego roku była sprawa Kasi, podrzuconej pod drzwi bytomskiego „Caritasu”. Urzędowo sporządzono dla niej akt urodzenia, a obecnie trwają formalności związane z jej adopcją. Po orzeczeniu sądowym maluch otrzyma nowy akt urodzenia, w którym jako rodzice wpisane zostaną osoby dokonujące adopcji, nazywanej również przysposobieniem.

Kompletnie zaniedbane

Zdecydowanie bardziej skomplikowane są przypadki dotyczące starszych dzieci. Bywa, że są one rażąco zaniedbane, jednak powodem wszczęcia postępowania w celu ograniczenia praw rodzicielskich może być nawet nieuczęszczanie nieletniego do szkoły. – Przypadków bicia, czyli tzw. nadużywania władzy rodzicielskiej jest coraz mniej, nawet w środowisku marginesu społecznego i alkoholików. Częściej przeważa totalny brak zainteresowania. Dzieci nie uczęszczają do szkoły, włóczą się całymi dniami po ulicach i żebrzą. Z mojej praktyki wynika, że prawie w stu procentach spraw obok innych przyczyn odebrania praw rodzicielskich powodem jest alkoholizm jednego lub obojga opiekunów. Wyjątek

choć w rzeczywistości dzieje się tak dla ich dobra. Moim zadaniem jest nie dopuścić, aby doszło do najgorszego. Potocznie kurator uchodzi za osobę oschłą i surową. Jestem jednak przede wszystkim pedagogiem, wychowawcą i staram się jak mogę, aby nie dopuścić do pozbawienia praw biologicznych rodziców – opowiada Krystyna Kowalska.

Kuratorzy sądowi rozpoczynają pracę od wywiadu środowiskowego, ułatwiającego sądowi wydanie właściwego postanowienia. Druga część obowiązków to praca z rodzicami. – Jeżeli sąd orzeknie, że dziecko powinno zostać w dotychczasowym środowisku, to moim zadaniem jest nadzór nad funkcjonowaniem rodziny. W praktyce jestem obecna wśród domowników tak często jak tylko uznaję to za stosowne, czasami

odebraniem dziecka dorosłych normalnego życia. Niestety, zdaniem pracowników sądu wiele rodzin nie jest w stanie wyrwać się z „zakłętego” kręgu nędzy, alkoholizmu, bezrobocia i w końcu ich dzieci trafiają do sierocińców. Aby jednak odebrać prawa, trzeba najpierw udowodnić, że dorośli rażąco zaniedbują swoje obowiązki względem małoletniego, co może stanowić dla niego zagrożenie zdrowia lub życia. – Sprawy spektakularne, czyli takie gdy dziecko zostaje poważnie pobite lub pozbawione na długo opieki, są najprostsze. Natomiast kiedy rodzice ukrywają swoją nieudolność wychowawczą, gdy przychodzą na rozprawy sądowe i z płaczem deklarują miłość do malca, bywają bardzo trudne. Czasami skuteczną receptą na uzdro-

wienie rodziny jest czasowe umieszczenie małoletniego w domu dziecka, co nie jest jednoznaczne z ostatecznym odebraniem praw rodzicielskich. Dodam jeszcze, że z punktu widzenia kuratora każdy przypadek odebrania dziecka rodzicom jest drastyczny. Nawet gdy maluch jest zaniedbany, nie odchodzi z domu dobrowolnie – twierdzi Krystyna Kowalska.

Psycholodzy poradzą

Sąd podejmujący decyzję o odebraniu bądź ograniczeniu praw rodzicielskich w każdym przypadku korzysta z pomocy Rodzinnego Ośrodka Diagnostyczno-Konsultacyjnego działającego w budynku Sądu Rejonowego. W minionym roku psycholodzy i pedagodzy tej placówki wydali opinie do 156 spraw opiekuńczych. Kierownik Ośrodka Ewa Kuczera uważa, że zdecydowana większość zaniedbanych dzieci w naszym kraju nie różniła się od swoich rówieśników, żyjących w zwyczajnych rodzinach gdyby tylko stworzono im odpowiednie warunki do rozwoju.

– Poddani badaniom uczniowie są bardzo zaniedbani. Powtarzają klasy, a w domach nie mają skąd czerpać pozytywnych wzorców osobowych. Do szkoły przychodzą głodni i brudni, więc przeważnie nie są tolerowani przez klasę, co skłania ich do wagarowania. Często pedagogzy szkolni równolegle z powiadomieniem sądu rodzinnego o niepewnej sytuacji dziecka, informują również nasz ośrodek o zauważonych nieprawidłowościach. Specjaliści z placówki kontaktują się zarówno z dziećmi, jak i z ich opiekunami. Nie będę tłumaczyła na czym polega cała procedura. Wspomnę jedynie, że bada się więzi emocjonalne pociech z rodzicami, predyspozycje wychowawcze dorosłych oraz ich osobowość. Małoletni rozwiązują różne testy oraz są poddawani obserwacji. Opinia musi być dostarczona do sądu przed podjęciem decyzji w sprawie przyszłości malucha. Naszym zadaniem jest m.in. stwierdzenie czy dla dobra małoletniego korzystne będzie umieszczenie go w domu dziecka, lub pozostawienie przy rodzicach pod warunkiem wyznaczenia nadzoru kuratorskiego. Prawie zawsze werdykt sądowy pokrywa się z naszą opinią – opowiada Ewa Kuczera.

Opinia wydawana przez zespół specjalistów z Ośrodka Diagnostyczno-Konsultacyjnego musi być obiektywna. Zdaniem psychologów najważniejsze jest dobro dziecka. W Bytomiu najwięcej spraw wychowawczych dotyczy rodzin ze starych dzielnic, głównie z Bobrka, Rozbarku, a także z Centrum.

JACEK SONCZOWSKI

II BYTOMSKA JESIEŃ LITERACKA

- środa, 10 listopada, godz. 17.00 – Spotkanie autorskie Krzysztofa Karwata, połączone z promocją książki „Jak hanys z gorolem” – Klub „Platforma”, Rynek 26. Prowadzenie: Marcin Halaś.
- środa, 17 listopada, godz. 18.00 – Wieczór twórczości – I LO im. Jana Smolenia, ul. Strzelców Bytomskich 9
- piątek, 19 listopada, godz. 18.00 – Spektakl „Berg” wg W. Gombrowicza, Teatr GART przy MDK nr 1 – BCK, ul. Żeromskiego 27

Organizator: Bytomskie Centrum Kultury

Patronat prasowy: **ŻYCIE BYTOMSKIE**

KRZYŻE I KAPLICZKI

Niepozorne kapliczki i przydrożne krzyże mają często własną, ciekawą historię. Jeden z krzyży przez kilka lat leżał zakopany w ziemi, bo jego lokalizacja nie podobała się władzom niemieckim. W Rojcy symbole męczeństwa Chrystusa wyznaczały szlak pielgrzymek podążających starą drogą do Piekar Śląskich, a w Stolarzowicach postać Matki Boskiej z Dzieciątkiem upamiętnia szczęśliwy powrót grupy mieszkańców z wojny.

Kilka lat temu na zlecenie pracowników Referatu Ochrony Zabytków Urzędu Miejskiego wykonano opracowanie poświęcone kapliczkom i krzyżom stojącym przy drogach oraz w pobliżu kościołów. Wynika z niego, że na terenie Bytomia i Radzionkowa znajduje się aż 55 takich obiektów. Najwięcej z nich zachowało się w Rojcy, w Stolarzowicach oraz w Łagiewnikach.

Najstarszy w Bytomiu jest kamienny krzyż pokutny znajdujący się przy ulicy Cyryla i Metodego w Łagiewnikach. Tradycja mówi, że stanął on już w X wieku. Jednak krzyż pochodzi najprawdopodobniej z XIII wieku, być może wcześniej istniał w tym miejscu inny. Kamienna rzeźba ma kształt litery „T” i pierwotnie stała najprawdopodobniej na trasie pokutników podążających z Bytomia w stronę Chorzowa. Na prawym ramieniu krzyża wyryto symbol „X” natomiast z lewej strony widnieje litera „J”.

Jednym z najładniejszych obiektów jest pochodząca z 1870 roku kapliczka stoją-

ca u zbiegu ulic Korfantego i Krakowskiej. Wykonano ją z cegły w stylu neogotyckim, natomiast figura Matki Boskiej z Dzieciątkiem jest zrobiona z gipsu. Niestety, obecnie obiekt jest zaniedbany, przydałaby się więc jego renowacja.

Wiele symboli chrześcijańskich uniknęło zniszczenia, choć położone tuż obok nich obiekty zostały w różnych okolicznościach zrównane z ziemią. Pochodzący z lat 1900–1910 krzyż przy ulicy Konstytucji 11 w Bobrku znajdował się tuż przy klasztorze sióstr zakonnych. W 1945 roku budynek ten został spalony przez wojska Armii Czerwonej, natomiast krzyż pozostał nietknięty. Podobnie było z krzyżem znajdującym się przy ulicy Wytrwałych 13. Od roku 1900 stał on przy wiadukcie, który w 1945 r. wysadziły wycofujące się wojska niemieckie.

Ciekawą historię ma charakterystyczny wysoki krzyż stojący przy skrzyżowaniu ulic Strzelców Bytomskich i Wrocławskiej. Od niego wzięła się potoczna nazwa tamtejszej cukierki „Pod krzyżem”. Tymczasem miejsce to dawniej nazywało się „ścinadło”, bowiem przed wiekami wykonywano tam egzekucje. Punktem straceń, w którym kat odrabiał skazańcom głowy miała być dzisiejsza wysepka pomiędzy

ulicami Strzelców Bytomskich i Wrocławską, gdzie pierwotnie stał krzyż. Dopiero w późniejszych latach przeniesiono go pod mur pobliskiej kamienicy przy ul. Wrocławskiej.

W podwórzu parafii w Szombierkach stoi figura Matki Boskiej „Panienki”. W 1862 roku została ona ufundowana przez Joannę Schaf-



Pięknej kapliczce przy rogu ulic Krakowskiej i Korfantego przydałaby się renowacja.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

fgotsch i początkowo stała na dachu szopy przy ulicy Godulskiej w Rudzie Śląskiej. Rzeźbę wykonał w Berlinie Johann Janda, a poświęcenia dokonał ksiądz Józef Szafranek. W 1868 roku, podczas jej przenoszenia, figura została uszkodzona, więc jej kopię wykonał rzemieślnik z Piekar Śląskich Kazimierz Schaffer.

Według tradycji rzeźba Matki Boskiej z Dzieciątkiem, którą można zobaczyć przy ulicy Suchogórskiej w Stolarzowicach została tam ustawiona dla upamiętnienia powrotu żołnierzy – okolicznych mieszkańców z wojny. Pogmatwana jest historia drugiego krzyża z ulicy Cyryla i Metodego (pod numerem 64) w Łagiewnikach. Powstał on w pierwszej połowie dziewiętnastego wieku i pierwotnie znajdował się przy drodze. Po interwencjach władz niemieckich przenoszono go coraz dalej w głąb ogrodu posesji, a przez pewien czas leżał on ponoć zakopany w ziemi.

Na terenie parafii pod wezwaniem świętego Krzyża przy ulicy Frenzla znajduje się figura świętego Jana Nepomucena. Dawniej rzeźba stała w parku dworskim w Miechowicach, skąd została przeniesiona w pobliże kościoła. W 1937 roku grupa parafian łagiewnickich ufundowała kapliczkę przy kościele świętego Jana Nepomucena. Chciano w ten sposób uczcić tamtejszego księdza dziekana Puchera oraz czterolecie pracy duszpasterskiej wikarego Październego. Natomiast fundatorem znanej kapliczki położonej w parku „Grotta” w Suchej Górze był w 1930 roku ksiądz Józef Knosała.

Niedaleko Dąbrowy Miejskiej, przy dzisiejszej ulicy Strzelców Bytomskich dwaj bytomianie A. Lenard oraz T. Budziński ufundowali kapliczkę, która została później przeniesiona na teren parafii świętego Józefa. Zachowało się również nazwisko Piotra i Jadwigi Olczaków, którzy w 1925 roku ufundowali krzyż

przydrożny u zbiegu ulic Żołnierskiej i Pokoju. Inny krzyż przy Kolonii Zygmunt 7 został w 1902 roku ufundowany przez robotników ówczesnej huty „Hubertus” oraz okolicznych mieszkańców.

Na terenie parafii Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Rojcy znajdują się dwa krzyże położone na trasie pielgrzymek do Piekar Śląskich. Zdaniem proboszcza Wiktora Sopory mają one przypominać o wierze w Boga. Krzyżami w Rojcy opiekują się parafianie. Ich drewniana konstrukcja jest regularnie uzupełniana i malowana, a jeżeli materiał jest zmurowany, to stawiane są nowe krzyże. Ksiądz Sopora dba również o zabytkowy kamienny krzyż przy kościele. Jest on regularnie malowany specjalnymi żywicami. Z tyłu rzeźby widać zatarty napis, najprawdopodobniej upamiętniający nazwiska fundatorów.

Na terenie Stolarzowic i Górnika znajduje się kilka krzyży i figur. Zdaniem proboszcza parafii Chrystusa Króla Eugeniusza Kozoka krzyże formalnie nie należą do parafii. Powstała ona bowiem w roku 1926, natomiast one znajdowały się już w dzielnicach wcześniej. Krzyże znajdują się w większości na terenie prywatnych posesji i o ich stan dbają mieszkańcy.

Według tradycji krzyże ustawiano dawniej na rozstajach dróg, jako symbole wiary oraz jako kierunkowskazy szlaków procesji dni krzyżowych. Dziś stawia się je prawie wyłącznie w konkretnym celu, np. w miejscu przyszłej budowy kościoła lub też na pamiątkę szczególnych zdarzeń.

JACEK SONCZOWSKI

Bytomska Izba Przemysłowo-Handlowa



pod patronatem Zarządu Miasta organizuje **Kiermasz Świąteczny** w okresie od 1 do 24 grudnia br. w pasażu ul. Dworcowej.

Zainteresowanych wynajmem stoisk prosimy o kontakt w terminie do 10 listopada br. z biurem Izby w godz. 10.00–14.00 (poniedziałek – piątek) w Bytomiu ul. Dworcowa 24, I piętro, telefon 281-59-58

Zarząd

1/1505 63834



Promocja ESSO w Bytomiu!!!

Przyjedź na stację paliw ESSO w Bytomiu przy ul. Strzelców Bytomskich 42 z kuponem wyciętym z tego ogłoszenia i dokonaj zakupu 20 litrów paliwa, a umyjesz swój samochód w nowoczesnej myjni automatycznej za 5 PLN.



Akceptujemy karty kredytowe.



KÖMMERLING F.R.B. INTER-BUD OKNA PCV i aluminium

PRODUCENT
Kraków, ul. Siemaszki 1
tel. (012) 632 70 03,
(012) 632 59 68

BIURA HANDLOWE:
Bytom,
ul. Kwietniewskiego 17;
tel. 282-68-26
Szombierki,
ul. Orzegowska 32;
tel. 387-53-00

NA 10-CIO LECIE RABAT 10%*
DO 15. 11. 99

EUROFUTUR MODNE ZAOKRĄGLONE KSZTAŁTY

Ciepła szyba k=1,1 w standardzie!

*na okna nietypowe

W „Gazecie Wyborczej” od jakiegoś czasu śledzić możemy plebiscyt (ranking?) na „Ślązaka stulecia”. Ta regionalna mutacja milenijnego szaleństwa wydaje mi się raczej chybiona. Po pierwsze i tak wygra albo Wojciech Korfanty, albo Jerzy Ziętek, po drugie niepotrzebnie rozgrzebuje się znowu zastarzałe fobie (kto jest Ślązakiem, a kto nie?).

GDYBY WYBIERANO BYTOMIANINA STULECIA

Toteż kiedy redakcja „Życia Bytomskiego” poprosiła mnie o napisanie tekstu o „bytomialinie stulecia” poczułem pod nogami grząski grunt. Co prawda „bytomialina” łatwiej zdefiniować niż „Ślązaka” (możemy się chyba zgodzić, że to ktoś kto mieszkał lub mieszka na stałe w Bytomiu), to czy jednak istnieje kandydatura, która pogodziłaby wszystkich?

Nagle zdałem sobie sprawę, że w dwudziestowiecznej historii Bytomia istnieje grupa postaci, których do hipotetycznego plebiscytu nie zgłosziliby prawdopodobnie nikt. To ci, dla których ich miasto przestało istnieć w roku 1945. Grupa to spora – wybrałem z niej kilka postaci ongiś powszechnie znanych. Czy któryś z nich miałby szansę w naszym plebiscycie – niechaj ocenia Czytelnicy.

☆☆☆

W roku 1883 na burmistrza Bytomia, wówczas miasta 26-tysięcznego, wybrano pochodzącego z Westfalii doktora praw Georga Brüninga. Bytom był w tym czasie jednym wielkim placem budowy. Trzydziestodwuletni burmistrz rzucił się w wir pracy dla miasta. Brukował, kanalizował i oświetlał (rzecz jasna nie własnoręcznie), wspierał budowę szkół i innych gmachów użyteczności publicznej.

Wspomnijmy teatr i dom koncertowy (dziś Opera Śląska), Królewski Instytut Higieniczny (dziś Sanepid), czy miejską rzeźnię. Stałą troską Brüninga było pozyskiwanie nowych terenów pod zabudowę mieszkalną – miasto rozwijało się w tym czasie w kierunkach północnym i zachodnim. Wybierany na kolejne kadencje sprawował władzę nieprzerwanie do roku 1919(!). „Zaawansował” w tym czasie na nadburmistrza, był rzeczywistym tajnym radcą, otrzymał rzadki przywilej noszenia złotego łańcucha urzędowego. Wdzięczni bytomianie ob-

darowali go willą przy Kurfürstenstrasse (dziś WKU w alei Legionów). Kiedy opuszczał urząd w roku 1919 miasto liczyło 71 tysięcy mieszkańców. Zmarł w roku 1932. Jego żona Dorothea nie wyjechała w 1945, zmarła pięć lat później w Bytomiu.

☆☆☆

Urodzony w 1841 roku Ignaz Hakuba był rodowitym bytomianinem. Jego życie to typowy przykład kariery „od zera do miliona”. Na handlu hurtowym dorobił się olbrzymiego majątku (posiadał m. in. stary browar przy ul. Browarnianej). Był typem „szalejącego” filantropa, pojawiał się (wraz z pieniędzmi) w mieście wszędzie tam, gdzie trzeba było wesprzeć jakiś szczytny cel. Fundował stypendia,łożył na szkoły i instytucje kultury. Ufundował (choć to akurat może się dziś wydać mniej szczytne) pomnik Fryderyka Wielkiego na dzisiejszym placu Sikorskiego. Hakubę nagrodzono w roku 1901 godnością honorowego radnego miejskiego, a po śmierci w roku 1910 jego nazwiskiem nazwano ulicę (dziś ul. Kraszewskiego). Zdewastowany klasykistyczny grobowiec rodziny Hakubów zachował się do dziś na cmentarzu Mater Dolorosa.

☆☆☆

Podobnie jak Hakuba kupcem (w branży przemysłowej – zaopatrzenie zakładów przemysłowych) był urodzony w roku 1864 w Siemianowicach Simon Macha. Jego pasją stało się kolekcjonerstwo – zbierał materiały historyczne związane z terenem przemysłowym Górnego Śląska. W roku 1909 wraz z nauczycielem Kurtem Bimlerem założył Bytomskie Towarzystwo Historyczne i Muzealne (Beuthener Geschichts- und Museumsverein), którego celem było założenie w mieście muzeum. Kiedy placówka powstała, Macha oddał do jej zbiorów całą

swą ogromną kolekcję. Do dziś na wielu ekspozycjach w Muzeum Górnośląskim (najwięcej zachowało się fotografii) widnieje pieczęć własnościowa Machy z górniczym symbolem pyrylika i żelazka. Dodajmy, że Towarzystwo niejako „przy okazji” zorganizowało archiwum miejskie (przeniesione kilka lat temu do Katowic).

☆☆☆

Jeśli komuś uda się wejść na nieustannie zamknięty cmentarz żydowski przy ul. Piekarskiej u samego wejścia napotka na okazały nagrobek nadrabina Maxa Kopfsteina, przełożonego bytomskiej gminy żydowskiej. Bytomscy (i w ogóle ślascy) Żydzi, najczęściej zasymilowani z kulturą niemiecką, byli silną, dobrze zorganizowaną społecznością – kupcami, urzędnikami, lekarzami czy rzemieślnikami. Zasiadali we władzach miasta i znacząco wpływali na jego oblicze.

Rabin Kopfstein słynął, nie tylko wśród współwyznawców, jako człowiek niepospolitych osobistych przymiotów – tolerancji, wyrozumiałości, gotowości do niesienia pomocy. Starannie wykształcony (doktor filozofii) zaliczał się do ścisłej elity umysłowej miasta. Pozostawił po sobie monografię bytomskiej gminy żydowskiej – do dziś główne źródło wiedzy o bytomskich Żydach. Zmarł w roku 1924.

☆☆☆

Listę zasłużonych bytomian sprzed roku 1945 można znacznie wydłużyć, zresztą i powyższy wybór jest subiektywny. A nasz plebiscyt? Organizowanie go nie ma sensu tak długo, jak długo tzw. ogół najnowszej historii Bytomia będzie dzielili na okres „za Niemca” i „za Polski”. Na zrozumienie, że jedno miasto może mieć tylko jedną historię przyjdzie nam chyba w Bytomiu jeszcze długo poczekać.

MACIEJ DROŃ

BYTOMSKA ORKIESTRA KAMERALNA „CAMERATA IMPULS”

ma zaszczyt zaprosić na **KONCERT ORATORYJNY** w ramach obchodów Święta Niepodległości oraz w 11. rocznicę konsekracji kościoła pw. św. Anny.

Wykonawcy:

Bytomska Orkiestra Kameralna „CAMERATA IMPULS”

pod dyktando MICHI HAYASHI (Japonia)

Dorota Neumann – sopran, Agata Kobierska – alt

Chór mieszany „Kolejarz” z Tarnowskich Gór

(przygotowanie chóru – Irena Jasiurkowska)

Koncert odbędzie się 14.11.1999 r. (niedziela) o godz. 17.00 w kościele pw. św. Anny w Bytomiu, ul. Chorzowska 21.

Program koncertu wypełnią kompozycje A. Vivaldiego, W. A. Mozarta, J. Świdra.

Patronat prasowy:

ŻYCIE BYTOMSKIE

Organizator koncertu: Bytomskie Centrum Kultury



b2405

TOMENKO O GÓRNICTWIE



OKIEM FOTOREPORTERA



Skrzynka na... listy otwarte?

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz



„RUCH” S.A. Oddział w Katowicach
Zespół w Bytomiu, ul. K. Miarki 8
fax 281-63-16

Oferuje

Prasę w prenumeracie na kwartał, półrocze i cały rok 2000 (krajowa, zagraniczna, Dziennik Ustaw, Monitor Polski, Służba Pracownicza) po bardzo korzystnych cenach. Przy większym zamówieniu upusty marżowe. Informację telefoniczną można uzyskać pod nr. telefonu 281-64-78 oraz 281-12-28 wew. 33 i 45 lub osobiście w Dyrekcji Zespołu.

414 kr B3659

WIECZÓR Z KOMOROWSKĄ

W ramach Bytomskiej Jesieni Literackiej w kawiarni „Platforma” przy bytomskim Rynku odbył się wieczór poezji z udziałem Mai Komorowskiej. Znana aktorka, której rozgłos przyniosły m.in. role w filmach Kieślowskiego i Wajdy, promowała swoją książkę zatytułowaną „31 Dni Maja”.

Było to już drugie w tym dniu (29 października) spotkanie, jakie Komorowska odbyła w Bytomiu. Wcześniej była gościem młodzieży w I Liceum Ogólnokształcącym im. Jana Smolenia.

Maja Komorowska, jak sama twierdzi, nie recytuje wierszy, tylko po prostu je mówi. Dodajmy – mówi w taki sposób, że strofy Szymborskiej, Herberta czy Miłosza stają się bliskie każdemu, zrozumiałe i wyczuwalne od pierwszego brzmienia głosu aktorki. Zwłaszcza dla młodzieży licealnej spotkanie z artystką mogło stać się prawdziwą lekcją poezji i literatury.



Maja Komorowska podpisująca swoją książkę.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

Maja Komorowska potrafi znakomicie nawiązać kontakt z publicznością, czego dowodem było spotkanie w „Platformie”. Zgromadzeni przy kawiarnianych stolikach goście dali się ponieść atmosferze wspomnień, sentymentów i anegdot z bogatego życia aktorki. Zaprezentowała ona swoją nowo wydaną książkę „31 Dni Maja”. Jest to proza, w której najważniejszy wydaje się osobisty, wspomnieniowy ton.

W związku z uroczystością Wszystkich Świętych wiele słów Maja Komorowska poświęciła przyjaciółom, którzy odeszli, a także ludziom chorym i potrzebującym pomocy. Wieczór wypełnił się zadumą, której przesłaniem wydają się przytoczone przez artystkę słowa wyjęte z wiersza księdza Jana Twardowskiego: „Spieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą...” (a)

LICEALIŚCI W STRASBURGU

Z kilkudniową wizytą w siedzibie parlamentu Unii Europejskiej w Strasburgu gościła młodzież ze śląskich szkół średnich. W grupie znalazły się nastolatki z bytomskiego Liceum Społecznego oraz I Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Smolenia.

O wrażeniach z pobytu opowiedzieli nam uczniowie klasy IIIa I LO: Magdalena Bułkowska, Beata Hargeshimer, Michał Lisiński, oraz Wojciech Barczyński. Są oni członkami Klubu Europejskiego działającego w ich szkole. – Wszystko zaczęło się w maju 1997 roku, kiedy w jednym z katowickich liceów ogólnokształcą-

cych gościł unijny poseł doktor Christow Konrad. Przy okazji odwiedził on również bytomskie Liceum Społeczne. Podczas pobytu w Bytomiu zaprosił on młodzież do Strasburga, by na miejscu mogła zobaczyć jak działa parlament unijny. Pod koniec października wyjechała grupa młodzieży z obu szkół. Jednym z warunków było ak-

tywne działanie w klubach europejskich, a ponadto konieczna okazała się znajomość języka angielskiego oraz niemieckiego. Na miejscu doktor Konrad opowiadał nam o zasadach działania struktur unijnych oraz o samym parlamencie, którego siedziba mieści się w ogromnym nowoczesnym gmachu. Podczas spotkania mogliśmy zadawać doktorowi dowolne pytania dotyczące Unii Europejskiej, a następnie zwiedzaliśmy gmach – opowiadają uczniowie I LO.

Grupa młodzieży ma nadzieję, że nie był to ostatni kontakt bytomian z politykami Unii Europejskiej. js.

SCENA RECYTATORA

Kolejna, już szesnasta, Miejska Scena Recytatora odbędzie się w czwartek 18 listopada o godzinie 17. Tradycyjnie turniej odbędzie się w Młodzieżowym Domu Kultury nr 1 przy ul. Powst. Warszawskich 12.

Chętnym do udziału w imprezie przypominamy, że turniej będzie rozgrywany w trzech kategoriach: recytacja, poezja śpiewana oraz Teatr Jednego Aktora. Przy-

jmowane będą zgłoszenia uczestników powyżej 15. roku życia. W repertuarze recytatora powinien znaleźć się tekst poetycki lub prozatorski, którego czas trwania nie przekracza 5 minut. W konkursie poezji śpiewanej obowiązują dwa utwory z akompaniamentem własnym lub zespołu. W turnieju teatrów jednego aktora należy przedstawić spektakl, którego czas trwania nie przekracza 20

minut. Przygotowany repertuar może być dowolny, do prezentacji zostaną dopuszczone także teksty własnego autorstwa. Do konkursu mogą stać osoby bez względu na miejsce zamieszkania czy nauki.

Warunkiem uczestnictwa jest dostarczenie bądź nadesłanie zgłoszenia pod adres: Młodzieżowy Dom Kultury nr 1, ul. Powstańców Warszawskich 12, 41-902 Bytom, do dnia 17 listopada. Kontakt telefoniczny z organizatorami: 281-25-08. (bg)

CO, GDZIE, KIEDY?

IMIENINY

8 XI – Wiktoryna, Seweryna, 9 XI – Ursyna, Teodora, 10 XI – Leny, Andrzej, 11 XI – Marcina, Bartłomieja, Święto Niepodległości, 12 XI – Renaty, Witolda, 13 XI – Stanisława, Mikołaja, 14 XI – Józefa, Wawrzyńca.

Pamiętaj o kwiatkach i życzeniach dla solenizantów – to drobna rzecz, a wyrazi sympatii olbrzymie.

OPERA ŚLĄSKA

11 XI – czwartek, godz. 17: Galowy koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”. 14 XI – niedziela, godz. 18: S. Moniuszko – „Halka”.

MUZEUM GÓRNOŚLĄSKIE

Gmach główny (pl. Sobieskiego 3) – ekspozycje stałe: „Z życia ludu śląskiego XIX-XX w.”, „Górny Śląsk w pradziejach”.

Oddział Muzeum, ul. Korfantego 34: „Wspomnienie Września. W 60. rocznicę kampanii wrześniowej” – wystawa czasowa.

Wystawy czynne są codziennie oprócz poniedziałków w godz. 10.00-15.00, w środy 10.00-18.00, w soboty i niedziele w godz. 11.00-15.00.

BYTOMSKIE CENTRUM KULTURY

13 XI – sobota, godz. 17: „Arlekin i Kolombina” – spektakl dla dzieci w wykonaniu Opolskiego Teatru Lalki i Aktora im. A. Smolki. Scenariusz i reżyseria: Petr Nosalek.

CENTRUM SZTUKI

Galeria „Kronika”: „Pieroty Doroty” – wystawa ma-

larstwa Doroty Falkowskiej-Adamiec.

KINO „GLORIA”

8 XI „Gwiezdne wojny – część I” (b.o. USA, polska wersja językowa, godz. 14, 16.30), Klub Filmowy „Gloria”: „Wszystko o mojej matce”, (godz. 20.30), 9 XI „Gwiezdne wojny – część I” (godz. 13, 18.30), „Pan Tadeusz” (godz. 15.30): 10-11 XI: „Gwiezdne wojny – część I” (godz. 14, 16.30), „Pan Tadeusz” (godz. 19). 12-18 XI: „Uciekająca panna młoda” (15 USA, godz. 16.15, 20.30), „13 wojownik” (15 USA, godz. 14.15, 18.30).

Z ŻYCIEM BYTOMSKIM DO KLUBU FILMOWEGO „GLORIA”

„Wszystko o mojej matce” to film psychologiczny. Bohaterką jest samotna matka wychowująca syna. W dniu jego urodzin zabiera go na przedstawienie „Tramwaju zwane go pożądaniem”. Po spektaklu syn próbuje zdobyć autografy, ale w pościgu za odjeżdżającymi aktorami wpada pod samochód i umiera. Reżyser Pedro Almodovar mówi o swoim filmie, że opowiada nie tylko o aktorkach i kobietach, ale jest im dedykowany. „Wszystko o mojej matce” na festiwalu w Cannes został wyróżniony za reżyserię.

Trzej pierwsi czytelnicy, którzy z aktualnym numerem „Życia Bytomskiego” zgłoszą się do kasy kina „Gloria” w poniedziałek 8 listopada otrzymają bezpłatne dwuosobowe zaproszenia na projekcję filmu „Wszystko o mojej matce” w Klubie Filmowym o godz. 20.30.

KINO „BAŁTYK”

8 – 18 XI „Pan Tadeusz” (godz. 11.30, 14.30, 17.30, 20.30).

Redakcja nie odpowiada za ewentualne zmiany w repertuarach.

KRZYŻÓWKA NR

45

POZIOMO: 1 – gatunek siłki, 5 – najwyższy stopień uczucia przyjemności, 10 – największa część świata, 11 – grecki mędrzec, największy mechanik starożytności, 12 – główna wyspa Polinezji Francuskiej, 13 – krótka ręczna broń palna nabijana siekaczami, 14 – patron Irlandii, 16 – polski malarz, współtwórca panoram: „Racławice”, „Golgota”, 18 – wystawne przyjęcie, 20 – największy stan USA, 24 – zainicjowanie sporu, 25 – Adam niepotrzebnie je zjadł, 27 – odwaniacz, 28 – profan, dyktant, 29 – wysoka czapka futrzana, 30 – wielki bęben używany w dawnym wojsku.

PIONOWO: 2 – medal, 3 – słynna włoska rodzina lutników, 4 – biskup warmiński, poeta, prozaik i komediopisarz, 6 – seniorowi jest potrzebna, 7 – ostatnia królowa Egiptu, 8 – człowiek wątpliwy, niedowierzający, 9 – chodzi do szkoły, 15 – niemieckie stare miasto nad Dunajem, 17 – mieszkanie pod dachem, z oknami w jego połaci, 19 – nędzny koń, 21 – narkotyk, 22 – lubi być w objęciach Morfeusza, 23 – ryba, 26 – naczynie do prania bielizny.

Rozwiązanie krzyżówki prosimy przesyłać pod adresem Redakcji w terminie 7 dni od daty ukazania się gazety. Na kopercie lub kartce pocztowej należy nakleić wycięty z niej numer krzyżówki.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwią-

zania krzyżówki nr 45 rozlosujemy nagrodę – książkę.

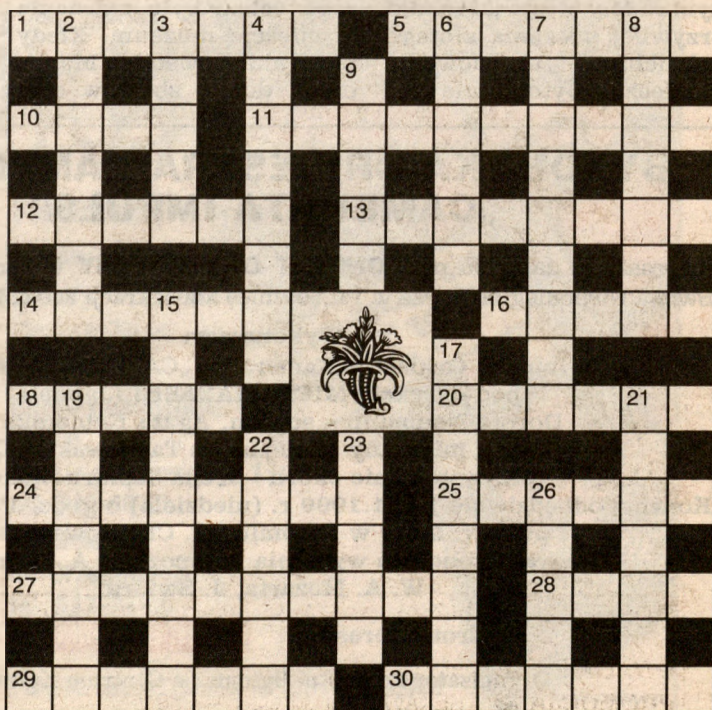
ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 43

POZIOMO: sztampa, agencja, gnat, Czarnogóra, osiłek, Roztocze, likwor, piłka, Amati, acetal, propolis, ochota, Rawalpindi, szok, Szczyrk, Jerycho.

PIONOWO: Zanussi, antał, pacykarz, geneza, Nagłowice, Jarczyk, Fatra, wytańcz, Katowice, mariasz, Antioch, kliper, osina, husky.

ZDOBYWCY NAGRÓD

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 43 nagrodę – książkę wylosowała pani Halina Kalaga mieszkająca przy ul. Rydza-Śmigłego. Nagrodę przesyłamy pocztą.



OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM 126p, EL, czerwony, 1995 rok, tel. 283-12-98.

2/2764

AUTOBUS 50 miejsc siedzących szuka pracy. 289-55-97.

1/1525

SPRZEDAM garaż murowany Bytom-Szombierki, tel. 424-93-44, po 20.

2/2797

ATRAKCYJNA praca dla studentów, tel. 0602-795-978.

5/391

KOBIETY do lat 50 zatrudnimy, tel. 0602-795-978.

5/391

PRACA na dobrych warunkach, tel. 0602-795-978.

5/391

NAJWYŻSZE prowizje na rynku dla akwizytorów OFE, tel. 0602-795-978.

5/391

NAJWYŻSZE prowizje dla liderów grup akwizytorów OFE, tel. 0602-795-978.

5/391

PRACA sezonowa, tel. 0602-795-978.

5/391

MĘŻCZYZN do lat 50 zatrudnimy, tel. 0602-795-978.

5/391

SPRZEDAM M-2, 33 m², ul. Fałata, tel. 0601-454-483.

2/2768

GARSONIERA do wynajęcia, 281-33-58, wieczorem.

2/2769

DO WYNAJĘCIA pomieszczenia magazynowo-handlowe w centrum Bytomia, tel. 281-78-92.

2/2770

GARAŻ przy kop. „Szombierki” sprzedam, tel. 288-17-20.

2/2771

NIEMIECKI, 280-86-75.

2/2772

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, kasetony, 280-51-07, 280-49-00.

2/2773

FIZYKA - korepetycje, kurs przygotowawczy, pracownik naukowy Politechniki Śląskiej. Tel. 0603-928-847 po 20.00.

2/2775

MASAŻ leczniczy w domu pacjenta. 0501-923-458.

2/2777

SPRZEDAM okazjnie Ładę Samarę 1500, rocznik 1991, grafit metalik + opony zimowe, I-wszy właściciel 767-83-15.

2/2778

NAGRODA!!! Za odnalezienie Fiata Tempra KAP 801R. 384-84-48.

2/2780

KAFELKOWANIE, remonty. Tel. 0501-198-925.

2/2781

SPRZEDAM garaż w Szombierkach. 286-95-72.

2/2782

REPERACJA piecyków, 281-37-36.

2/2783

SPRZEDAM M3 w Bytomiu. 276-28-63.

2/2784

SPRZEDAM M3 w Piekarach. 276-28-63.

2/2784

DOBIESZOWICE - sprzedam dom. 276-28-63.

2/2784

ROGOŹNIK - sprzedam dom. 276-28-63.

2/2784

SPRZEDAM działkę w Stolarzowicach. 276-28-63.

2/2784

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerek - karcher. 286-58-57.

2/2785

HOTEL k.Gliwic sprzedam, 281-75-50.

DOM Piekary Śl., 281-75-50.

DOM do remontu Piekary Śl., 281-75-50.

DOM Bytom 200 m², 281-75-50.

DOM Bytom 150 m², 281-75-50.

DOM do remontu k/Stolarzowic, 281-75-50.

DOM szeregowy komfort Bytom-Radz., 281-75-50.

DOM szeregowy do wykończenia Bytom-Radzionków, 281-75-50.

K. OBWODNICY działka pod działalność 70 ar. Bytom. 281-75-50.

DOM 146 m², zadbane k.Two-roga. 281-75-50.

DOM Wieszowa 111 m². 281-75-50.

DOM 150 m², nowy T. Góry. 281-75-50.

DOM 192 m² Strzybnica. 281-75-50.

PIEKARY Śl. działka. 281-75-50.

SUCHA Góra 12 ar. działka. 281-75-50.

STOLARZOWICE działka. 281-75-50.

LASOWICE działka. 281-75-50.

OSSY 17 ar. działka. 281-75-50.

REPTY Śl. 19 ar. działka. 281-75-50.

BYTOM grunt pod najem. 281-75-50.

DOM Rokitnica 200 m². 281-75-50.

DOM Nowe Chechło (wysoki standard), nowy. 281-75-50.

KAMIENICA Bytom. 281-75-50.

M-2 Didura 35 m². 281-75-50.

M-3 Wrocławka 40 m². 281-75-50.

M-3 Szombierki 61 m². 281-75-50.

M-3 Okulickiego 70 m². 281-75-50.

M-4 Radzionków 54 m². 281-75-50.

M-4 Olejniczaka 120 m². 281-75-50.

M-4 Kolejowa 70 m². 281-75-50.

M-4 Orzegowska 48 m². 281-75-50.

M-4 Małachowskiego 50 m². 281-75-50.

M-5 Oświęcimska 115 m². 281-75-50.

HALA 1500 m² z gruntem 46 ar. 281-75-50.

KUPIĘ dom do remontu ok. Stolarzowic, Piekary Śl., T. Góry. 281-95-55.

KUPIĘ działkę budowlaną. 281-95-55.

KUPIĘ dom T. Góry, Piekary Śl., Stolarzowice 281-95-55.

KUPIĘ mieszkanie Bytom. 281-95-55.

KUPIĘ M-3 Na Wzgórzu. 281-95-55.

KUPIĘ M-4 Stroszek. 281-95-55.

PARKING STRZEŻONY

BYTOM
ul. PRZEMYSŁOWA 1

PRZYJMujemy ZGŁOSZENIA
NA WYNAJEM
ZADASZONYCH MIEJSC PARKINGOWYCH
W NOWO URUCHAMIANYCH
HALACH GARAŻOWYCH

ABONAMENT MIESIĘCZNY WYNOŚI:

1. MIEJSCE ZADASZONE
100 zł brutto

2. MIEJSCE NIEZADASZONE
55 zł brutto

ZGŁOSZENIA OSOBISTE
LUB POD NR.

TEL./FAX 284-15-54
0-601-409-609

1/1384 B3753

OKNA DRZWI ROLETY PCV

typu VEKA

poleca
producent

„OKNOBYT”

Radzionków
ul. Strz. Bytomskich 100
Tel. 289-54-84

Bytom, ul. Krakowska 50
Tel. 281-71-00

1/472 b2930

GABINET KOSMETYCZNY

„BASIA”

Radzionków, ul. Kuźaja 57
tel. 289-00-11 wew. 5981

- ☐ kuracje kwasowe AHA - Sweet Skin System
- ☐ GUAM
- ☐ depilacje woskiem
- ☐ przekłuwanie uszu
- ☐ tipsy - żywica acrylowa

SOLARIA: Turbo,
Kabina Opalająca
w godz. 9-12, 15-19

ZAPRASZAMY!

2/1944 B3174

Kredyty gotówkowe

Dla emerytów i rencistów
bez poręczycieli
Bytom, Moniuszki 26a
Tel. 281-22-51, wew. 105

1/1442 B3815

KREDYTY

2.700 zł bez poręczyciela
1.500 zł bez poręczyciela i zgody współmałżonka
Do 15.000 zł z poręczycielami w 48 godzin
Korfantego 35, tel. 281-69-99

2/1812 B3476

CYKLINOWANIE „PERFEKT” PROMOCJA DO KONCA ROKU!!!

Tel. 281-38-10

0501-589-571, 0601-442-371

1/1422 B3177

NAPRAWA i WYMIANA

- urządzeń gazowych
 - montaż wodomierzy
 - remonty łazienek
- Uprawnienia**
Bytom, Katowicka 58/9
Tel. 282-64-99

2/2640 B3685

STANLEY

Szafy z drzwiami przesuwymi,
składanymi i uchylnymi.
10 lat gwarancji. Raty!

Dowolny wymiar
Ekspozycja, Bytom, Chrobrego 3
Tel. 386-08-39

Czynne od pon. do piątku
w godz. 10-17

sobota w godz. 10-13

1/768 B3318

Informuję, że na posiedzeniu XIV sesji Rady Miejskiej w Bytomiu w dniu 27 października 1999 r. podjęte zostały następujące uchwały:

☆ Nr XIV/242/99 w sprawie zmian w budżecie miasta Bytomia na 1999 rok;

☆ Nr XIV/243/99 w sprawie zmian budżetu miasta Bytomia na 1999 rok;

☆ Nr XIV/244/99 w sprawie zmian w budżecie miasta Bytomia na 1999 rok;

☆ Nr XIV/245/99 w sprawie zmian w budżecie miasta Bytomia na 1999 rok;

☆ Nr XIV/246/99 w sprawie zmian w budżecie miasta Bytomia na 1999 rok;

☆ Nr XIV/247/99 w sprawie trybu postępowania o udzielenie dotacji z budżetu miasta podmiotom nie zaliczonym do sektora finansów publicznych, sposobu jej rozliczania oraz kontroli wykonywania zleconego zadania;

☆ Nr XIV/248/99 w sprawie zmiany Uchwały Nr II/9/98 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 9 lutego 1998 roku w sprawie reorganizacji żłobków funkcjonujących w strukturach Ośrodka Pomocy Społecznej w Bytomiu;

☆ Nr XIV/249/99 w sprawie zmiany Statutu Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bytomiu

☆ Nr XIV/250/99 w sprawie wyboru ławników do Sądu Okręgowego w Katowicach oraz Sądu Rejonowego w Bytomiu na kadencję 2000 - 2003 r.;

☆ Nr XIV/251/99 w sprawie wyboru członków Kolegium do spraw Wykroczeń na kadencję 2000 - 2003 r.;

☆ Nr XIV/252/99 w sprawie powołania spośród Radnych Rady Miejskiej trzech członków Kapituły „Medalu Miasta Bytomia” na wniosek Komisji Kultury, Sportu i Rekreacji Rady Miejskiej w Bytomiu;

☆ Nr XIV/253/99 w sprawie zmiany Uchwały Nr XXV/115/98 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 19 czerwca 1998 roku dotyczącej utrzymania dróg i chodników w sezonach 1998/1999, 1999/2000 i 2000/2001 na terenie Gminy Bytom.

Uchwały wywieszone zostały na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Bytomiu, ul. Parkowa 2 na okres 14 dni od dnia ukazania się ogłoszenia.

Naczelnik Wydziału Organizacyjnego
mgr Anna Mańkowska

435 kr



**ZAKŁAD DOSKONALENIA
ZAWODOWEGO w Katowicach**

KURSY

sekretarka dyplomowana * podstawy księgowości *
księgowość komputerowa * kasjer walutowy * kosztorysowanie
w budownictwie * prawo jazdy kat. A,B,C,D,E * kierowca wózków
samojedźnych * obsługa suwnic i elektrowciągarek * palacz c.o.
i obsługa wymienników ciepła * monter instalacji wod.-kan. i gaz
* kursy budowlane: murarz, tynkarz, malarz - tapeciarski
* spawanie gazowe, elektryczne, w osłonie CO₂ * BHP
* przewóz materiałów niebezpiecznych * metodyczno-dydaktyczny
dla wykładowców i instruktorów nauki jazdy i inne
dla osób indywidualnych i na zlecenia zakładów pracy *

INFORMACJE i ZAPISY

Bytom, ul. Dworcowa 18
tel. 281-21-80, 281-43-37

WDRAŻMY SYSTEM ZAPEWNIENIA JAKOŚCI WG PN-ISO 9001

ZAKUPIMY

(TYLKO PARTER)

**LOKAL O POWIERZCHNI DO 250 M²
LUB KAMIENICĘ Z TAKIM LOKALEM
W ABSOLUTNYM CENTRUM BYTOMIA**

TEL. (032) 282-92-76

1/1543 B3861

**AMPLICO
LIFE**

W związku z nowo otwartym Biurem Amplico Life
w Bytomiu przy ul. Moniuszki 8 - zatrudnimy:

**MENEDŻERÓW ZESPOŁÓW
KANDYDATÓW NA AGENTÓW
AKWIZYTORÓW PTE**

Oferujemy:

- ⇒ pracę w agencji bezpośredniej renomowanej firmy
 - ⇒ profesjonalny cykl szkoleniowy (egz. Licencyjny)
 - ⇒ po okresie próbnym - stałe miesięczne wynagrodzenie: **1500,00 lub 2500,00 zł**
 - ⇒ możliwość awansu i kariery menedżerskiej
- Mile widziane: licencja PUNU, zezwolenie UNFE, otwarta działalność gospodarcza.

Prosimy o telefoniczne umawianie terminów rozmów kwalifikacyjnych
w godz. od 9.00 do 16.00: (32) 386-06-14, (32) 386-06-15, (32) 386-06-16

351Kr B3585

HURT-DETAL

Bytom
ul. Korfantego 2
(róg Katowickiej)

Bytom-Stroszek
pl. Żeromskiego 8

Tel. 289-34-18 czynne 9.00-17.00
sob. 9.00-13.00

NAJTAŃSZE RAJSTOPY I SKARPETY W REGIONIE
ODZIEŻ ★ BIELIZNA ★ RAJSTOPY ★ SKARPETY

UWAGA **BIELIZNA ZIMOWA**
PROMOCJA **RĘKAWICZKI „MAGIC” - 1,50 zł**

1/1534 B2878a

OKBUD
DUŻY WYBÓR DRZWI

- ☆ wewnętrznych i zewnętrznych
- ☆ panele podłogowe Witex
- ☆ pianki, kleje, silikon Soudal
- ☆ okna PCV, drewno, alum

Pomiar i transport gratis!
Raty – Faktury VAT

Bytom, ul. Witczaka 51
Tel. 281-19-68, 0501-431-220

OKNA PCV
NIE KUPISZ TANIEJ!
B.U.H. „UNI DOM”, Mickiewicza 68
281-32-52, 0602-17-20-86

MONTAŻ BOAZERII
Panele ściennie, podłogowe, okna PCV
Kafelkowanie, gładz
zabudowy balkonów, VAT
Tel. 280-82-09, 288-10-42
0606-140-515

RFN – NIEMIECKIE LINIE
180 zł (2 strony)
B.P. „WIENBER” BYTOM
ul. Browarniana 2

WYŁĄCZNY AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL „INDECO”
dla miasta Bytomia
SZAFY
z drzwiami suwanymi
– aluminium,
panele podłogowe i ściennie
Salon Ekspozycyjny

Bytom, ul. Moniuszki 1
tel. 281-77-03
Czynny pon.-pt. 10-18
sobota 9-13

AUTOALARMY
• immobilizery
• blokady skrzyń biegów
• centralne zamki
• znakowanie

AUTO-GAZ
• montaż, serwis, RATY
Bytom-Miechowice
ul. ks. Frenzla 46, tel. 286-35-92

Prywatny gabinet chirurgiczno-protetyczny
„BIOS” Bytom, ul. Czarnieckiego 14
tel. 281-44-40

- bezbolesne usuwanie zębów – tylko 130 zł
- wstawianie (po wyleczeniu) protez w ciągu 4 dni (360 zł)
- zapłata – korzystne pożyczki gotówkowe
- gwarancja

ZGŁOSZENIA CAŁODOBOWE

DOMOWE NAPRAWY TELEWIZORÓW KOLOROWYCH
Tele Video Serwis R. Łabaj
Wałowa 12, 281-43-86 (9-17)

!!! NARESZCIE W BYTOMIU!!!
KUCHNIE NA MIARĘ KAŻDEGO KLIENTA

- ✓ Najnowsze wzory
- ✓ Solidne wykonanie
- ✓ Atrakcyjnie niskie ceny

Sklep ul. Strażacka 8 (przy Rynku)

Domina **MEBLE-WYKŁADZINY**
tel. 281 44 58

41-906 Bytom (Karb), ul. Miechowska (pawilony handlowe)
dojazd autobusami linii 14, 92, 183, 623, kierunek Miechowice

Zapraszamy na zakupy
NAJTAŃSZE MEBLE I WYKŁADZINY W REGIONIE

- ☆ Dowóz – gratis do 30 km
- ☆ Dogodne raty

Zyczymy udanych zakupów!

SKLEP ANTYKI – STAROCIE
SKUP – SPRZEDAŻ
41-902 Bytom, ul. Wrocławska 20
tel. 282-77-93

SKUPUJE:

- ✓ Stare meble – biurka, sekretarzyki, komody, stoliki, słoty, krzesła, szafy, szafki, kredensy
- ✓ Obrazy – ramy, ramki
- ✓ Monety
- ✓ Zegary – stojące, wiszące, zegarki kieszonkowe
- ✓ Porcelana – Szkło
- ✓ Militaria – szable, bagnety, orderki
- ✓ WYROBY ze srebra – stare sztuczne, tace, cukiernice, szkatułki
- ✓ Lampy naftowe – Żyrandole – Kufle
- ✓ Stara biżuteria – Samowary itp.

Zapraszamy w godz. 10.00 – 16.00

SZAFY NA MIARĘ
DRZWI PRZESUWNE SEVROLL
DRZWI HARMONIIKOWE
DRZWI WEWNĘTRZNE CLASSEN
PANELE, KARNISZE, ŻALUZJE
Bytom-Szombierki
ul. Orzegowska 32
(I p. obok PKO)
tel. 387-53-00

DEALER ELZAB S.A.
Kasy fiskalne, drukarki
Szkolenie gratis! Raty!
Bytom-Miechowice, ul. Reptowska 39B
Tel./Fax: 283-14-14

NIERUCHOMOŚCI „IGIEL-POL”
Bytom, ul. Wrocławska 5
(za księgarnią) Tel. 281-69-96

WYBRANE OFERTY:

M2 ul. Grotgera 30 m ² , co.	30 tys.
M2 ul. Matejki 38 m ² , co.	34 tys.
M3 ul. Smoleń 41 m ²	40 tys.
M3 ul. Nowa 48,5 m ²	52 tys.
M3 ul. Grota Roweckiego 48,5 m ²	52 tys.
M3 ul. Orzegowska 50 m ²	56 tys.
M4 ul. Chorzowska 53 m ²	54 tys.
M4 ul. Gliwicka 98 m ²	58 tys.
M4 ul. Felińskiego 63 m ²	60 tys.
M4 ul. Jagiellońska 124 m ²	72 tys.
M5 ul. Olejniczaka 130 m ²	160 tys.
M6 ul. Józefczaka 150 m ²	85 tys.

DOMY:

Piekary Śląskie st. bdb.	220 tys.
Radzionków st. surowy	97 tys.
Świętochłowice st. surowy	83 tys.
Bytom-Górnik do remontu	60 tys.

Do wynajmu:

M2 Chorzów	500 zł/m-c umebl.
M3 pl. Akademicki	500 zł/m-c umebl.
M3 ul. Nickla	550 zł/m-c
M3 ul. Wyzwolenia	550 zł/m-c umebl.

www.oho.com.pl/igiel-pol/

KUPNO-SPRZEDAŻ-KREDYT-WYCENA

NAPRAWA TELEWIZORÓW I MAGNETOWIDÓW U KLIENTA
tel. 0501-033-708
w godz. 8.00–20.00

LOMBARD „HOSSA”
Najtańsze pożyczki pod zastaw złota, sprzętu RTV i weksli.
Bytom, ul. Piekarska 5 (oficyna)

OGŁOSZENIA DROBNE

VIDEOFILMOWANIE 282-20-22, 0601-95-72-16.

VIDEOREJESTRACJA 280-86-78.

PIECE gazowe – naprawy, wymiany, 280-10-52 0602-669-354.

AUTOSZKOLENIE, 281-24-14.

KAFELKOWANIE, 280-41-99.

CYKLINOWANIE, układanie, 281-55-54, 0601-474-419.

AUTOSKUP, gotówka natychmiast, także zużyte, rozbite, (032) 285-14-07.

WRÓŻBY, 281-01-42.

ANGIELSKI dla dzieci, 281-67-18.

SOFTCOMPUTER Kursy komputerowe, zawodowe dla bezrobotnych. 285-81-00.

SOFTCOMPUTER Kursy komputerowe Windows, World, Excel. Księgowości, zarządzania. 285-81-00.

ŻALUZJE, 244-39-60.

REMONTY – kafelkowanie, murarstwo, wymiana okien, 289-17-01, 0501-179-590.

MALOWANIE, tapetowanie, gładz, sprzątanie. Tel. 240-14-08, 0601-614-528.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, kompletów wypoczynkowych, żaluzji – karcherem. Tel. 289-13-01, 0501-418-460.

CHUDNIJ bez wyrzeczeń, 243-47-73.

PRODUKTY Herbalife, 0604-605-571.

KURS przygotowawczy do Liceum Plastycznego, ASP, tel. 0603-620-767.

WĘGIEL – transport, sprzedaż, 281-34-92, 0603-247-427.

PODATKOWĄ księgę przychodów i rozchodów poprowadzę – tanio. 280-85-06 po 18.00.

ZAWODOWY AGENT
doradza w podjęciu decyzji emerytalno-finansowej
0501-84-56-84, 384-62-20

ATRAKCYJNY LOKAL (270 m²)
do wynajęcia na działalność np. biuro nieruchomości, nauka jęz. obcych.
Doskonała lokalizacja, wysoki standard wnętrz, parking.
TEL. 0601-435-323

santé
PRZYCHODNIA LEKARSKA
Przychodnia Lekarska **SANTÉ**
Bytom, ul. Sądowa 3
Zaprasza na badanie w kierunku osteoporozy w promocyjnej cenie 30 zł z bezpłatną konsultacją medyczną od 16 do 19 listopada br.
Rejestracja telefoniczna – 281-98-71

GERDA
PORTA
KMI POLAND
FABRYKA DRZWI

DRZWI

- ◆ Antywłamaniowe
- ◆ Wewnętrzne
- ◆ Harmonijkowe
- ◆ Zamki, klamki, wkładki

SPRZEDAŻ ◆ MONTAŻ

DRZWI – SERWIS
Radzionków-Rojca, ul. Gwarków 36
tel./fax 289 82 77, od 10 do 16
tel. kom. 0501 300 451

WRÓŻKA 281-17-65.

KAPITAN zdecydowanie kupię każdy samochód po wypadku, zużyty. 0601-430-289.

VIDEOFILMOWANIE, 389-60-78, 0603-389-642.

UBEZPIECZENIA II i III Filar, Agent Licencjonowany „Commercial Union”, 282-22-40.

WRÓŻBY, Tarot, 282-69-47.

MATEMATYKA 281-91-57.

KOREPETYCJE z języka polskiego. Tel. 281-89-40.

SPRZEDAŻ kafli na piece pokojowe, tel. 282-58-05.

ANGIELSKI, 281-38-88.

ANTYKI, starocie kupię. 0604-292-805.

MATEMATYKA, 281-64-65.

VIDEOFILMOWANIE, przewóz do ślubu. 0501-412-458.

DOMOFONY, alarmy (rachunki). 288-09-14, 0501-430-697.

B.H.P. – Szkolenia, część etatu, tel. 0606-29-27-70.

USŁUGI zdruńskie, 280-43-61.

ADRESOWANIE kopert, 090-637-091.

MONTAŻ długopisów, 0604-906-882.

WODOMIERZE, hydraulika, gaz, c.o., okna pcv, junkersy, VAT, tel. 280-81-81.

WIZJA TV, CYFRA+. Anteny satelitarne, telewizyjne, domofony. Sprzedaż, montaż, naprawa. „PRESTO”, 282-57-07.

ORKIESTRA, 248-38-53.

CIEKAWY biznes. Poszukuję inteligentnych do współpracy. (032) 298-45-98.

DO wynajęcia pod biuro – Dworcowa. 0601-055-015.

POLSKI, 282-01-01, 0606-142-871.

FOTOUŚLUGI 395-02-28.

POKÓJ umeblowany do wynajęcia, tel. 281-51-02, po godz. 18.00.

MIESZKANIE, centrum 21,5 m², IV piętro – 22.000 zł. 281-46-74.

SPRZEDAM mieszkanie 49 m² (piec), tani czynsz. Tel. 280-18-10.

HOMEK fiński w Szombierkach zamienię na M3, tel. 281-71-15.

KOMFORTOWE 2-pokojowe sprzedam, tel. 281-04-08.

PRZEBUDOWA i budowa pieców kaflowych, tel. 767-41-40.

PIECOKOMINKI, 767-41-40.

SPRZEDAM M3, 48 m², Szombierki, 50.000 zł, tel. 288-17-72, 0601-437-624.

MATEMATYKA, 282-77-30, 0501-941-512.

CZYSZCZENIE wykładzin, dywanów, tapicerki, tel. 389-10-57.

SPRZEDAM kiosk warzywno-spożywczy, Szombierki, tel. 386-75-60.

VIDEOREJESTRACJA – fotograf, 280-63-91.

SPRZEDAM garaż, ul. Zabrzańska (przy stacji STATOIL), tel. 286-06-55.

TANI węgiel, przewóz gratis, 281-75-49, 281-57-41, 090-333-471, całodobowe.

KAFELKOWANIE, 286-51-96.

KUPIĘ 126p. Cinquecento w dowolnym stanie, 345-04-59, 0601-420-362.

ANTENY telewizyjne, montaż, naprawa, 283-13-40.

WODOMIERZE, instalacje c.o., wod.-kan., gaz, VAT, 280-07-02, 0501-173-027.

SPRZEDAM Fiata 125p, rocznik 1985 (na chodzie). Tel. 286-06-55 po 20.00.

SPRZEDAM garaż na dwa samochody, wysoki – Miechowice, ul. Matki Ewy. Tel. 286-06-55, po 20.00.

UDZIELAM lekcji gry na fortepianie. Tel. 283-88-26, 281-35-65.

REGAŁY lite drzewo, oraz z kątowników skręcanych, bardzo tanio sprzedam, tel. 286-00-50.

MEDYCYNĄ niekonwencjonalną. Psychoterapia 282-61-19, 0604-212-897.

KAFELKOWANIE, hydraulika, VAT. 787-01-53.

CZYSZCZENIE kompletów wypoczynkowych, dywanów – 2 zł/m². Tel. 288-31-02.

SPRZEDAM kiosk handlowy – Stroszek. Tel. 289-82-45, po 20.00.

GOTÓWKA – Bytom, Dworcowa 3, tel. 282-78-82.

GABINETY lekarskie do wynajęcia, ścisłe centrum Tarnowskich Gór, parter, komfortowe, gotowe do praktyki, aktualnie urządzone; oraz obok ww. do adaptacji na aptekę, itp. nieruchomości 4000 m² (możliwa sprzedaż lokali, działek) 285-59-52.

ATRAKCYJNY lokal 170 m², parter, Tarnowskie Góry, bezpośrednio przy głównej szosie wylotowej na Gliwice do wynajęcia. 285-59-52.

REMONTY, malowanie, tapetowanie, gładz, boazerie, kafelkowanie, 281-87-77, 0501-772-107.

WŁASNOŚCIOWE (księga wieczysta) 130 m², III piętro, z telefonem, dwa wejścia, centrum Bytomia – sprzedam. Tel. 280-58-29, po 17.

NOWE Matizy sprzedam, zamienię w rozliczeniu na Cinquecento, Malucha, UNO lub samochód po wypadku. 218-77-27.

SAMOCHÓD po wypadku (nowszy) zdecydowanie kupię. 218-77-27.

DOM szeregowy (pierwszy z brzegu) w Radzionkowie sprzedam, tel. 282-76-72.

TELEWIZORY – naprawa. 0601-423-018, 387-43-28.

DO wynajęcia mieszkania. 281-99-65, 0601-549-321.

WODOMIERZE, instalacje c.o., wod.-kan., gaz, VAT, 280-07-02, 0501-173-027.

TANIO sprzedam wózek widłowy akumulatorowy + drugi na części. Tel. 282-68-83, 0501-189-294.

ZATRUDNIĘ kucharza z uprawnieniami do szkolenia uczennic. tel. 0501-212-858.

CYKLINOWANIE, 285-98-54, 384-90-66.

CYKLINIARKI wypożyczam, 0501-845-106.

SAMOCHÓD po wypadku kupię. (032)286-72-71, 0602-678-738.

AUTA kupujemy – gotówką płacimy. (032)273-73-15.

MATEMATYKA, 282-33-59.

620 m² w Bytomiu uzbrojona, tel. 0603-976-975.

SPRZEDAM pawilon handlowy – targowisko Szombierki. Tel. 281-38-56.

OGŁOSZENIA DROBNE

DUŻE Towarzystwo Ubezpieczeniowe – posiada wolne miejsca dla 3 osób, które spełniają wymagania do pracy w Dziale Obsługi Klienta. Chcesz sprawdzić swoje kwalifikacje – zadzwoń! Tel. 0501-765-540, 0601-865-717.

MATEMATYKA 241-29-12.

PRACA dodatkowa, stała. 328-41-50.

SPRZEDAM garaż w Karbiu, tel. 387-71-47, wieczorem.

TERAPIA holistyczna przy pomocy radioniki – P.P.E. bioterapii, radiestezji i jasnowidzenia. Tel. 281-22-51 wew. 129, wtorki i czwartki 11.00-17.00.

MONTAŻ paneli ściennych i podłogowych, tapetowanie, malowanie, 282-10-18, 0603-572-000.

ODSTĄPIĘ lokal (80 m²) w Bytomiu, Dworcowa (oficyna) po remoncie za odstępną. 0602-303-080, 0606-311-999.

KAFELKOWANIE, 282-14-84.

MONTAŻ wodomierzy, 286-40-18.

FRANCUSKI – lekcje, 280-66-85.

MIKOŁAJ, 280-35-24.

VIDEOFOTOREJESTRACJA, 0602-102-514.

INSTALACJE elektryczne, antenowe, alarmowe, 281-20-15, 281-96-72.

NIEPUBLICZNY ZOZ Ruda Śląska-Halemba zatrudni stomatologa na pół etatu. Tel. 242-23-88, 0601-426-965.

KAFELKOWANIE, panele, gładź, malowanie. 0501-238-296.

WRÓŻBY 281-17-65.

SPRZEDAM małą meblościankę oraz komplet wypoczynkowy, tel. 282-50-74.

SPRZEDAM kotłownię C.O. gazową, z pompą obiegową, tel. 282-50-74.

ZATRUDNIMY kreatywną, dynamiczną i skuteczną osobę do prowadzenia biura – pożądana znajomość niemieckiego oraz osobę do projektowania – środowisko MegaCad – również w niepełnym wymiarze. Informacje. 768-99-99.

OGŁASZAM zaginięcie (15 października) legitymacji studenckiej na nazwisko Skalska Barbara, a także dowodu osobistego i prawa jazdy na nazwisko Sopała Barbara.

DOM Piekary Śląskie, Wyszyńskiego, tanio sprzedam, 289-38-75.

POKÓJ z kuchnią, ul. Gliwicka 39 m², do wynajęcia, 289-38-75.

PILNIE sprzedam Cinquecento, 1994 r., fiolet-metalic, 0602-692-444.

SPRZEDAM tanio kiosk – targowisko Miechowice. Tel. 389-61-88.

PRZYJMĘ ziemię z wykopów. Tel. 281-37-16.

SPRZEDAM M4 54 m² Bytom-Stroszek. Tel. 286-50-14.

M3 Stolarzowicka 40 m², 40 tys. zł, 386-02-11.

M3 Francuska 41 m², 42 tys. zł, 386-02-11.

M3 Grota Roweckiego, 52 m², 45 tys. zł, 386-02-11.

M3 Wrocławska, 33 m², 3 tys. zł, 386-02-11.

M3 Wyzwolenia, 48 m², 50 tys. zł, 386-02-11.

M3 Nowa, 48 m², 50 tys. zł, 386-02-11.

M3 Batorego, 52 m², 52 tys. zł, 386-02-11.

M3 Stroszek, 56 m², 63 tys. zł, 386-02-11.

M3 Zabrzeńska, 61 m², 57 tys. zł, 386-02-11.

M3 Orzegowska, 50 m², 57 tys. zł, 386-02-11.

Zamienię dwa mieszkania M3 (Ruda Śląska-Godula) i M2 (Zabrze) na jedno większe, o pow. ok. 80 m² Bytom, Szombierki lub kupię mieszkanie o podobnej powierzchni. Tel. 271-52-11 wew. 475 po 20.00

DRZWI GERDA LOB EURONORD B.U.H. „UNI-DOM” Mielkiewicza 68 281-32-92, 0602-17-20-86

Bytomski Dom Inwestycyjny Sp. z o.o. ul. Arki Bożka 25 (naprzeciw stacji „ARAL”) tel. 282-01-34

Stacja Legalizacji i Naprawy Wodomierzy oferuje klientom dwa warianty:
– legalizację wodomierzy w cenie 29 zł (dot. wodomierzy mieszkaniowych)
– sprzedaż nowego wodomierza po zdaniu używanego za cenę 45 zł
ceny netto

M3 Karb, 54 m², 49 tys. zł, 386-02-11.

M4 Łużycka, 59 m², 60 tys. zł, 386-02-11.

POLONEZ „Caro”, 1993 r., biały, benzyna-gaz, stan bardzo dobry sprzedam, tel. 280-10-14, po godz. 15.

MERCEDES 207, 13 osób – szuka pracy. Tel. 280-65-49.

AUTOGAZ – samochodowe instalacje gazowe, gaźnik, wtrysk. Krótkie terminy realizacji, korzystne raty. Tel. 289-96-28.

EKSPEDIENTKĘ, odpowiedzialną z doświadczeniem w handlu zatrudnię w sklepie jubilerskim na 1/2 etatu. Oferta nr 13.

MIESZKANIE 65 m² sprzedam, tel. 0604-452-176.

M2, M3 kupię 281-69-96.

SPRZEDAM garaż murowany w Szombierkach, 286-04-06.

SPÓŁKA Cywilna przyjmie zlecenia na sprzątanie pomieszczeń biurowych i innych obiektów zamkniętych. Tel. 282-81-00.

SPRZEDAM Suzuki 800, (1992), srebrny metalik. Tel. 282-02-91.

WYNAJEM mieszkań „DENAR” 282-5104.

SPRZEDAŻ, kupno mieszkań (M2 już od 25.000 zł!) „DENAR” 282-51-04.

KUPIĘ małe komfortowe mieszkanie w Bytomiu, 286-07-38 lub 286-987-6.

SPRZEDAM kiosk 20 m², na targowisku Batorego, cena do uzgodnienia, tel. 282-58-17.

MIESZKANIE 54 m², centrum Bytomia zamienię na mniejsze, tel. 293-35-42, wieczorem.

SPRZEDAM tanio Skodę, 286-07-38 lub 286-98-76.

SPRZEDAM kiosk – bazar Rostka. 280-33-70.

ZAMIENIĘ 48 m², c.o., parter, Szombierki na duże, tel. 281-00-77, wieczorem.

PENTIUM 166, 32 Ram, CD sprzedam. 282-51-67 do 15.00.

SPRZEDAM garaż murowany ul. Reja, tel. 282-75-20.

SPRZEDAM garaż murowany, szeregowy (Szyb Bolko) tel. 281-23-54.

Do wynajęcia teren pod ustawienie garażu blaszanego w Bytomiu-Szombierkach Tel. 281-88-30

ALERGIE BICOM
O testy, odczulanie (300 alergenów)
O leczenie bezlekowe wielu schorzeń
Bytom, ul. Powst. Warszawskich 22/5
Codziennie od 10 do 20
Tel. 281-06-82

– Radiotelefony przenośne i stacjonarne,
– Konwencyjne systemy radiowe
– System trunkingowy MPT1327
Łączność zapewni Ci Page Comm. Sp. z o.o.
Tel. 282-20-27; fax 282-19-64

ka TEL. 282-76-12
BYTOM,
UL. JAGIELLOŃSKA 2
☆ ZABUDOWA WNEK
☆ PODŁOGI PANELOWE
11000 – 24000 (obrotów)
szeroka gama kolorów
SPRZEDAŻ ☆ MONTAŻ ☆ SPRZEDAŻ ☆ MONTAŻ

MALOWANIE wnętrz, tapetowanie, suche tynki, kosztorysowanie robót budowlanych. Tel. 282-35-37.

MIESZKANIE sprzedam. 281-99-65, 0601-549-321.

SPRZEDAM mały domek (kawalerka) na działce, Odrzańska Oferta 14.

ALOES, herbatka, produkty Herbalife zadzwoń 288-11-74.

MOŻLIWOŚĆ biznesu z Herbalife zadzwoń. Tel. 288-11-74.

M3 Miechowice sprzedam. 280-05-11.

WYNAJMĘ M2, M3 280-05-11.

WYNAJMĘ lokal w centrum. 280-05-11.

SPRZEDAM działkę 280-05-11.

SPRZEDAM dom 280-05-11.

WROCŁAWSKA 80 m² 280-05-11.

OLIMPIJSKA M4 280-05-11.

KAWALERKA – Bytom 280-05-11.

KUPIĘ mieszkanie, Na Wzgórzu lub Stroszek 280-05-11.

KUPIĘ działkę w Stolarzowicach 280-05-11.

SPRZEDAM skrzypce, tel. 281-63-58, po 18.00.

SPRZEDAM M2 Bytom 281-74-03.

SPRZEDAM M3 Bytom 281-74-03.

SPRZEDAM M4 Bytom 281-74-03.

WYNAJMĘ mieszkanie w Bytomiu 281-74-03.

SPRZEDAM dom do remontu w Górnikach, Suchej Górze, Stolarzowicach 281-74-03.

SPRZEDAM kamienicę 3000 m² 281-74-03.

SPRZEDAM komfortowy dom – Siemianowice Śląskie 281-74-03.

SPRZEDAM działkę pod zabudowę 281-74-03.

WYNAJMĘ lokal 281-74-03.

KUPIĘ mieszkanie 281-74-03.

KUPIĘ dom woj. śląskie 281-74-03.

SPRZEDAM garaż 281-74-03.

KUPIĘ działkę 281-74-03.

MONTAŻ paneli ściennych i podłogowych, tapetowanie, malowanie, 282-10-18, 0603-572-000.

GARAŻ przy KWK Szombierki sprzedam. Tel. 273-74-54 po 19.00.

Inżynier gazownik
Remonty instalacji gaz ★ CO ★ sanitarne
tel./fax 28-66-103, 0601-39-00-32

Bytom – centrum
mieszkanie dwupokojowe, 39 m², z balkonem, c.o., sprzedam, właściciel.
Tel. 282-45-37

NIERUCHOMOŚCI
Bytom, ul. Dworcowa 21
tel. 282-35-67

WYBRANE OFERTY:
SPRZEDAŻ:
M3 Szombierki, 50,7 m², co, I piętro 50 000 zł
M3 Szombierki, 61 m², komfort 58 000 zł
M3 Miechowice, 51 m², co, komfort 60 000 zł
M4 Karb, 54 m², co 55 000 zł
M4 ul. Falata, 81 m², ogrz. elektr. 85 000 zł
M5 ul. Karola Miarki, 120 m², co 82 000 zł
M5 ul. Katowicka, 147 m², st. bdb 77 000 zł
Rojca, dom szereg, 220 m², st. surowy 97 000 zł
Sucha G. dom szereg., 180 m², st. surowy 180 000 zł
Bliźniak, centrum 260 m², stan bdb. 300 000 zł
WYNAJEM:
M2 Szombierki, 29 m², puste, co 400 zł/mies.
M3 ul. Kossaka, 48 m², umebł. 450 zł/mies.
M3 Rojca, 52 m², puste, co 420 zł/mies.
M3 Miechowice, 38 m², część umebł. 530 zł/mies.
M4 os. Na Wzgórzu, 63 m², umebł. 700 zł/mies.
M4 Miechowice, 63 m², puste, tel. 600 zł/mies.
M4 Szombierki, 48 m², umebł., co 600 zł/mies.
M4 Łużycka, 58 m², umebł., co 650 zł/mies.
DZIAŁAMY W ŚCIE 90 BIUR NIERUCHOMOŚCI

Natychmiastowy montaż instalacji
✓ C.O., wod.-kan., gaz
✓ montaż i wymiana piecyków oraz inne prace hydrauliczne
Tel. 282-57-22
C.O. – RATY – TANIO – SOLIDNIE

S.C. „Wiol-Ew”
Sprzedaż:
– kafelek, paneli, armatury łazienkowej, zabudowa przedpokoi oraz usługi ogólnobudowlane
Bytom-Stroszek, ul. Długa 50
Tel. 286-67-49

PABEL – MUSIC-SERVICE
Głośniki
– sprzedaż, naprawa, przewijanie
Bytom, ul. Strażacka 8
tel. 281-43-99, 0603-07-62-07

NIERUCHOMOŚCI „GOTYK”
W ofercie M2, M3, M4 centrum i dzielnice.
281-74-03
Bytom, ul. Moniuszki 16

Biuro Konsultingowo-Podatkowe
Licencja Ministerstwa Finansów
Bytom, ul. Moniuszki 16
tel. 281-74-03
→ księgi handlowe
→ księgi przychodów i rozchodów
→ ryczałt
→ ewidencje VAT
→ ZUS
→ zaległości
Kredyty gotówkowe – leasing

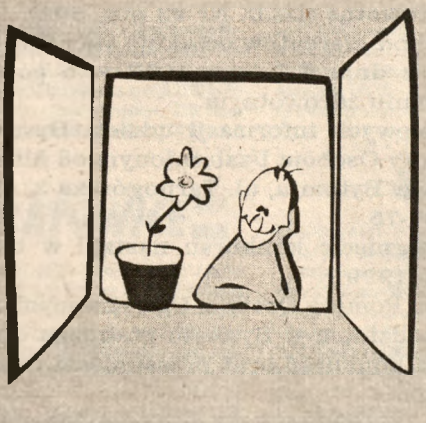
Nowo otwarty GABINET NEUROLOGICZNY
lek. med. Krzysztof Tempka neurolog
Przyjmuje: środy 16.00 – 18.00
Bytom, ul. Jajnty 28
(czynny od 17.11.1999)
Wizyty domowe 0603-115-757

NOWO OTWARTY BAR
Bytom, ul. Wrocławska 122 (PEC)
ZAPRASZA
☆ Polecamy potrawy domowe (również na wynos)
☆ Organizujemy przyjęcia – niskie ceny!
Tel. 281-94-40

STACJA OBSŁUGI SAMOCHODÓW
BDI Sp. z o.o. Arki Bożka 25
Tel. 282-02-79, 282-26-53 w. 32, 43
oferuje po cenach promocyjnych:
Naprawy samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych w tym:
– ustawienie geometrii przednich zawieszek samochodów osobowych i dostawczych
– przygotowanie samochodu do rejestracji
– diagnostyka silnika
– mechanika pojazdowa (pełny zakres)
– elektromechanika
– roboty blacharskie
– naprawy zawieszek, układów hamulcowych i wydechowych, autometryjnia
Specjalizacja Fiat 126 p, 125, Polonez, Żuk, Lublin, Star, Jelcz
Detaliczna sprzedaż wszelkich części do samochodów zachodnich – ceny konkurencyjne

Wskutek błędu osoby nadającej ogłoszenie, w ubiegłym numerze ukazał się nieprawidłowy numer telefonu dołączony do ogłoszenia „Towarzyskie – pięćdziesięciolatka – ciekawa”.
Przepraszamy Abonenta posiadającego numer telefonu jaki błędnie ukazał się w druku.

OKAZJA!



Specjalny rabat zimowy do 15%

Jesteś dla nas ważny.
superOKNO

PRODUCENT OKIEN
superOKNO sp. z o.o.
Zabrze, ul. Galla 29
tel. 276-00-58

“WS” Bytom
ul. Browarna 2
41-902 Bytom
tel. 281-30-83

POŚREDNICTWO PRACY

Tel. 281-62-31,
w godz. 9.00-14.00
Doradztwo Personalne
„SYNTEZA”

Naprawa pralek

automatycznych i półautomatycznych
oraz
zmywarek wszystkich typów
Tel. 281-56-84, 0501-171-350

PEŁNY ASORTYMENT KAMIENIA

☆ GRANITY ☆ MARMURY ☆ KONGLOMERATY ☆
Parapety szer. 30 cm, dł. 90, 120, 150, 180, 210
– płytki, blaty, kamień elewacyjny,
stopnie schodowe granitowe, kostka brukowa.

Stała sprzedaż z ewentualną dostawą i montażem

qabud
Tadeusz Gapiński

Bytom, ul. Koszyców 19. Tel. 280-82-14, 386-81-17
Bytom, ul. Powstańców Warszawskich 20, tel. 281-58-11
Katowice, ul. 1 Maja 35, tel. 209-05-73

CENTRUM HANDLOWO-MAGAZYNOWE

Tarnowskie Góry, ul. Opolska 93

OFERUJE DO WYNAJĘCIA
POWIERZCHNIE
MAGAZYNOWE,
PRODUKCYJNE
I BIUROWE W:

TARNOWSKICH GÓRACH
RUDZIE ŚLĄSKIEJ
ZABRZU
BYTOMIU
RYBNIKU

SUPERATRAKCYJNE CENY
3-12 zł/m²/m-c
w zależności od standardu
TEL./FAX 284-15-54

Oferujemy usługę ważenia
na legalizowanej wadze
o nośności do 50 ton.

Skorzystaj z ulgi budowlanej
Spółdzielnia Mieszkaniowa
przy Regionalnej Izbie Gospodarczej
w Bytomiu, ul. Józefczaka 29

oferuje domy
w zabudowie szeregowej
w Bytomiu-Stolarzowicach
ul. Ossolińskiego.

Pełna informacja
w siedzibie Spółdzielni
w każdy piątek od godz. 17.00 do 18.00
Tel. 281-88-30 lub 281-67-75

KREDYTY GOTÓWKOWE

☆ 1.500 zł bez zgody współmałżonka
☆ 2.500 zł dla samotnych bez poręczycieli
☆ 3.500 zł dla małżeństw bez poręczycieli

„ABAKAR”
Bytom, ul. Piekarska 34
Tel. 281-53-81

WIZAŻ, STYLIZACJA, MAKIJAŻ
W DOMU KLIENTA
Tel. 282-50-09, 0501-465-257

**NAGROBKIGRANITOWE - LASTRYKOWE
NISKIE CENY!**

T i J Chodacy

Bytom-Miechowice
ul. Zamkowa 2, tel. 286-31-68

Sprzedaż materiałów instalatorskich,
boazerijnych i budowlanych

REMONTY OGÓLNOBUDOWLANE

kafelkowanie ☆ instalacje
wod.-kan., gaz ☆ instalacje CO
gazowe, węglowe, elektryczne.

NOWOŚĆ!

Gazowe ogrzewacze konwekcyjne.
– nie musisz mieć komina!
Montaż boazerii PCV i MDF.
Tel./fax 283-14-14
Bytom-Miechowice
ul. Reptowska 39B

Język Angielski po Amerykańsku

KAPLAN

American Academy

ZAPISY NA SEZON 1999/2000

► Kursy na wszystkich poziomach
dla dzieci, młodzieży i dorosłych
► Kursy konwersacyjne i biznesu
Egzaminy TOEFL i TOEIC
► Kursy przygotowujące do matury
Nowe możliwości ratalne!

Nowość!:
Dla wszystkich naszych słuchaczy
możliwość bezpłatnego korzystania
z nowoczesnego laboratorium
komputerowego.

AMERICAN ACADEMY KAPLAN

BYTOM, ul. Sądowa 5
tel. 281-35-22, 281-36-29

<http://www.ameracad.pl>

Rata miesięczna: 1500,33 PLN
VW Passat Combi

PRZY ZAKUPIE VW
5-DNIOWA WYCIEZKA
DO WŁOCH DLA 2 OSÓB
GRATIS*
(w tym Sylwester 2000)

W ofercie
wszystkie
modele VW



BESMAREX

41-800 Zabrze
ul. Wolności 41
tel. (032) 276 13 91...93

cena samochodu: 72561,51 PLN
wkład własny: 14512,30 PLN
okres kredytu: 60 miesięcy



KREDYT
jak po sznurku

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach

MEBLE - MEBLE - MEBLE - AGD

- kuchenne na wymiar – projektowanie gratis!
- AGD – do zabudowy
- komplety wypoczynkowe – wybór tkanin i wymiaru
- stoły, krzesła, sypialnie, łóżka piętrowe, itd.
- meble dębowe (Kaszub, Olszyna)
- kanadyjski system zabudowy wnek (szafy przesuwne)

CENY KONKURENCYJNE!!!

Sklepy:

Pawilon, ul. Strzelców Bytomskich 308a (Sucha Góra)
☎ 289-68-13

Miechowice, ul. ks. Frenza 36 (pawilon tapicerski)

☎ 286-36-64

Radzionków, ul. Schwallenberga 1 (pawilon przy placu targowym)
☎ 286-63-65

Gwarantujemy miłą i fachową obsługę
Transport gratis!

USŁUGI POGRZEBOWE

Małgorzata i Wiesław Łubkowscy

Bytom-Szombierki, ul. Witosa 1/3

Bytom, ul. Żeromskiego 4/2

tel./fax 280-81-08

tel. 281-89-08 czynny całą dobę

Sucha Góra, tel. 289-05-55, Szombierki, tel. 286-13-54

„HADES”

**ZAKRES USŁUG:**

przewóz zwłok na terenie kraju i zagranicą, trumny,
obsługa pogrzebowa, zdjęcie pogrzebowe, krzyże, nekrologi,
wieńce, kremacja zwłok.

**DYSPONUJEMY CHŁODNIAMI
DO PRZECHOWYWANIA ZWŁOK**



**DOM ŻAŁOBY
- ZAKŁAD POGRZEBOWY**

Ryszard Walicki

Bytom, ul. Piekarska 99

tel./fax 281-42-18 (czynny całą dobę)

<http://www.funeral.netpol.pl/index.html#start>

- ☐ załatwianie wszelkich formalności pogrzebowych zgodnie z życzeniem Klienta, łącznie z miejscem na cmentarzu komunalnym
- ☐ międzynarodowy przewóz zwłok
- ☐ eksportacja z mieszkań (całodobowo)
- ☐ nowoczesne chłodnie, kaplica pogrzebowa
- ☐ spopielenie zwłok
- ☐ kulturalna, godna obsługa
- ☐ eleganckie karawany
- ☐ klepsydry, nekrologi, tabliczki, krzyże, kwiaty, wieńce
- ☐ tanatopraksja (konserwacja ciała)
- ☐ sprzedaż pomników granitowych
- ☐ wykonywanie sekcji na zlecenie rodziny lub zakładu ubezpieczeniowego

ŻYCIE BYTOMSKIE

tel. 281-06-79

tel./fax 281-44-15

e-mail: info@zycie.bytom.pl

41-902 Bytom

ul. Powstańców Warszawskich 15

Tygodnik lokalny ukazujący się w Bytomiu i Radzionkowie. Wydawca: Bytomska Spółdzielnia Pracy Dziennikarzy. Redaktor naczelny: Marcin Halaś. Zespół: Witold Branicki, Marta Ettmayer, Tomasz Nowak, Jacek Sonczowski. Numery telefonów: biuro reklam i ogłoszeń, sekretariat, redaktor naczelny – 281-06-79, biuro reklam i ogłoszeń – tel./fax – 281-44-15, dziennikarze – tel./fax. 281-26-63, księgowość – 281-30-16. Biuro reklam i ogłoszeń czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 8-16, w piątek od 8-15. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów nie zamówionych nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich adiustacji i skrótów.

Kompleksowa realizacja poligraficzna (fotoskład, korekta, obsługa druku): Centrum Usług Drukarskich – H. Miler, 41-500 Chorzów, ul. Katowicka 107, tel./fax 2413-024. email: cud@lp.net.pl

Druk: Druk-Press Kraków.

Goście, goście

W rodzimej Francji ten komediowy film, opowiadający o średniowiecznym rycerzu przeniesionym wraz z giermkim w realia końca XX wieku, podobną siłą przyciągał widzów, jak „Jurassic Park”, wyświetlany w tym samym czasie. Przez polskie ekrany przeszedł przed paru laty prawie niezauważony, ale też jego promocja w porównaniu z filmem Spielberga praktycznie nie istniała. W tym roku pojawiła się w polskich kinach II część „Gości, gości”, więc warto skorzystać z okazji i zobaczyć obecnie, jak cała historia zaczęła się w roku 1123. Wówczas to rycerz Godofroy de Papincourt, któremu towarzyszył giermek Jacquouille la Fripomille, uratował na polu bitwy z Anglikami życie królowi Francji. Kiedy spieszyli po nagrodę, którą oprócz tytułu szlacheckiego była ręka księżniczki Frenegondy de Pouille, szlachetny rycerz został omamiony miksturą złośliwej wiedzy i zabił perspektywicznego łasica, którego zobaczył w postaci niedźwiedzia. Zrozpaczony błaga czarownika o odwrócenie biegu wypadków, ten jednak zamiast cofnąć go w czasie, funduje mu podróż w odwrotną stronę. Tym sposobem rycerz z giermkim lądują w 1992 r. wśród nowinek cywilizacji, o jakich nikomu w średniowieczu nawet się nie śniło. To zderzenie bywa momentami naprawdę śmieszne.

GOŚCIE, GOŚCIE („Les visiteurs”) franc., 1992, reż. Jean-Marie Poiré, wyk.: Jean Reno, Christian Clavier, Marie-Anne Chazel, Christian Bujeau, Valerie Lemerclier, Gerard Sely, Isabelle Nanty, Didier Pain, Jean-Paul Muel

CZWARTEK, TVP 1, godz. 14.10

Wiecznie młody

Zabójczy przystojny Mel Gibson, wybrany przez Amerykanki najseksowniejszym mężczyzną roku 1995 – w roli romantycznego kochanka! Trzeba więcej na sobotni wieczór? „Wiecznie młody” to film o wielkiej miłości, jaką żywi do pięknej Heleni nieustraszonej choć dosyć nieśmiały w wyrażaniu uczuć pilot oblatywacz Daniel McCormick. Nie ma jednak szczęścia, bowiem jego ukochana w wyniku nieszczęśliwego wypadku zapada w 1939 r. w śpiączkę, która – zdaniem lekarzy – może trwać całe lata. Nie widząc sensu życia bez niej, bohater podejmuje niezwykłą decyzję. Prosi mianowicie swego przyjaciela naukowca, aby zamroził go na tak długo, jak długo Helen będzie wracać do zdrowia. Przyjaciel nie zasługiwałby na to miano, gdyby odmówił. Obaj nie przewidzieli jednak, że będącą jedną wtajemniczoną osobą naukowiec, umrze w trakcie trwania hibernacji i nie będzie nikogo, kto wiedziałby o czekającym na odmrożenie człowieku, spoczywającym w specjalnej kapsule ukrytej w starym wojskowym magazynie. I dopiero na początku lat 90. znajdują go przypadkowo dwaj młodzi chłopcy. Obudzony po półwieczu Daniel zderza się z zupełnie nową rzeczywistością, ale o swej wielkiej miłości nie zapomni i postanawia ją odnaleźć... W tym momencie warto przygotować sobie chusteczkę, bo będą naprawdę mocne wzruszenia.

WIECZNIE MŁODY („Forever Young”) USA, 1992, reż. Steve Miner, wyk.: Mel Gibson, Jamie Lee Curtis, Elijah Wood, Isabel Glaser, George Wendt, Joe Morton, Nicolas Surovy, David Marshall Grant

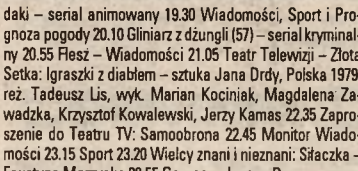
SOBOTA, TVP 1, godz. 20.05

poniedziałek

8 listopada



6.00 Kawa czy herbata? 7.45 Pan Złota Rączka (125) – serial komediowy 8.05 Giełda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Reksio – serial animowany 9.15 Mama i ja – program dla dzieci 9.25 Domowe przedszkole – program dla dzieci 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach – felieton 10.00 Milagros (171) – serial obyczajowy 10.50 Aukcja – czyli jak kupić Van Gogha – teleturniej 11.15 Chwiejna równowaga (1/2) – film dokumentalny, Niemcy 11.35 Giełda pracy, giełda szans 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12.30 Rolnictwo na świecie – reportaż 12.45 Pierwszy krzyk (5/12) – serial dokumentalny 13.15 Wiście ze świata (6) – serial 13.45 Byłem żołnierzem Wehrmachtu – felieton 14.00 Stacja PRL (3) – Wojko – serial dokumentalny 14.30 Małe obracanie groszem – program dla dzieci 14.45 Gagulki – program dla dzieci 15.00 Wiadomości 15.10 Gry olimpijskie – teleturniej 15.40 Nasze radio (7/12) – serial dla młodzieży 16.05 Muzyczny serwis Jedynki 16.10 Rower Błażeja – magazyn 16.15 Teleexpress Junior 16.20 Rower Błażeja – magazyn 17.00 Teleexpress 17.25 Klan (265) – telenowela 17.50 Gość Jedynki 18.00 Moda na sukces (983) – telenowela 18.25 Głiny – magazyn policyjny 18.40 Auto Mix – magazyn motoryzacyjny 18.55 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Zwierzaki – cu-



daki – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Gliniarz z dzungli (57) – serial kryminalny 20.55 Flesz – Wiadomości 21.05 Teatr Telewizji – Złota Setka: Igraszki z diablem – sztuka Jana Drdy, Polska 1979, reż. Tadeusz Lis, wyk. Marian Kociniak, Magdalena Zawadzka, Krzysztof Kowalewski, Jerzy Kamas 22.35 Zaproszenie do Teatru TV: Samobrona 22.45 Monitor Wiadomości 23.15 Sport 23.20 Wielcy znani i nieznani: Siłaczka – Faustyna Morzycka 23.55 Gorąco polecam: Drzewo na saboty – dramat obyczajowy, Włochy 1978, reż. Ermanno Olmi 3.05 Mój ślad



18.30 Panorama 18.55 Va banque – teleturniej 19.20 Dwójkomania 19.30 Dłaczego to my – program dla dzieci 20.00 Egzotyczne lato z Tarcetem (1) 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegram 21.30 Dwójkomania 21.40 Wirus – film sensacyjny, Polska 1996, reż. Jan Kida-wa-Błosiński, wyk. Cezary Pazura, Paulina Mymarska, Jan Englert, Małgorzata Ostrowska 23.20 Dowody na istnienie Hanny K. – film dokumentalny Andrzeja Titkova o Hannie Krall 0.10 Bany On a Can na Warszawskiej Jesieni (1) 0.55 Opowieść o Xinghua – dramat obyczajowy, Chiny 1994



SF, USA 1996, reż. Roland Emmerich, wyk. Will Smith, Bill Pullman, Jeff Goldblum 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.35 Aliy McBeal (43) – serial obyczajowy 23.30 Wyniki losowania LOTTO 23.35 Informacje i biznes informacja 23.55 Prognoza pogody 0.00 Polityczne graffiti 0.15 Miodowe lata (36) – serial komediowy 0.45 Super Express TV 1.00 Klub Sunset Strip – thriller erotyczny, USA

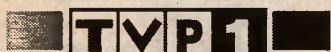
(117,118) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Mieszkaj lepiej – program poradnikowy 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Kropki miłości (49/150) – telenowela 22.30 Doktor Kildare (10/26) – serial obycz. 23.00 Obserwatorium – program publicyst. 23.40 Na sygnale – magazyn

tvn

6.45 Pod napięciem – talk show 7.15 Księżniczka Sissi (23) – serial animowany 7.45 Świat Bobby'ego (51) – serial animowany 8.10 Walter Melon (6) – serial animowany 8.35 Space Strikers (7) – serial animowany 9.00 Rosalinda (67) – serial obyczajowy 9.50 Maria de Nadie (144) – telenowela 10.40 Dziedziczka (73) – serial obyczajowy 11.30 Telesklep 12.00 Cristina (94) – serial obyczajowy 12.55 Ibisekcja – talk show 13.25 Maraton uśmiechu – liga dowcipów – program rozrywkowy 13.55 Księżniczka Sissi (23) – serial animowany 14.20 Świat Bobby'ego (51) – serial animowany 14.45 Walter Melon (6) – serial animowany 15.15 Szkoła złamanych serc (230) – serial dla młodzieży 15.45 W naszym kręgu (120) – serial dla młodzieży 16.15 Pełna chata (49) – serial komediowy 16.45 Lot 001 – serial komediowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.35 Wizer TVN – magazyn sensacji i rozrywk. 18.05 Rosalinda (68) – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 Cristina (95) – serial obyczajowy 20.30 Milionerzy 21.00 Mściciel (10) – serial sensacyjny 22.00 Supergliny – magazyn policyjny 22.30 Komandosi – magazyn 23.00 Fakty 23.05 Kropka nad i – 23.27 Pogoda 23.30 Fakty, ludzie, pieniądze – magazyn 0.00 Wizer TVN 0.30 Drew Carey Show (20) – serial 1.00 Ay, Carmele! – film obyczajowy, USA 1990

wtorek

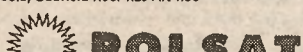
9 listopada



6.00 Kawa czy herbata? 7.45 Pan Złota Rączka (126) – serial komediowy 8.05 Giełda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Alf – serial animowany 9.10 Mama i ja – program dla dzieci 9.25 Domowe przedszkole – program dla dzieci 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach – felieton 10.00 Milagros (172) – serial obyczajowy 10.55 Na haczyku: boleń – magazyn wędkarski 11.10 Ekran z kwiatkami: paprocie – magazyn 11.20 Taki jest świat 11.40 Europa regionów 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Chcemy pomóc 12.35 To kupię 12.45 M-3 – magazyn muzyczny 13.15 Czas powodzi (2): Nieprzygotowani 13.35 Pięta pora roku: Łososie z Drawy – felieton 13.55 Laboratorium 14.15 Saga rodu Ganzegal (30): Paragraf 3 i 3/4 – kurs języka niemieckiego 14.30 Ciuchcia – program dla dzieci 15.00 Wiadomości 15.10 Program ekologiczny 15.35 Nasze radio (8/12) – serial dla młodzieży 15.55 Muzyczny serwis Jedynki 16.05 Raj – magazyn dla młodzieży 16.30 Teleexpress Junior 16.35 Rower Błażeja – magazyn dla młodzieży 17.00 Teleexpress 17.25 Klan (266) – telenowela 17.50 Gość Jedynki 18.00 Moda na sukces (984) – telenowela 18.25 Lot bez muru 18.50 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Witaj Frank! – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 J.A.G. – Wojskowe



7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Złotopolscy (174): Dama być – telenowela 9.05 Doktor z alpejskiej wioski (47) – serial obyczajowy 9.55 Świat kobiet – magazyn 10.20 Złote marzenia (78,80) – telenowela 12.05 Familiada – teleturniej 12.35 Szpital Dzieciątka Jezus (3): Narodziny – telenowela 13.00 Dziennik krajowy 13.20 To co dał mi los... – jubileusz Krzysztofa Krawczyka (1) 14.10 Przygody Skippiego w Buszowsku (17) – serial animowany 14.35 Krzyżówka trzynastolatków czyli Światowid – teleturniej dla młodzieży 15.00 W labiryncie (19/20): Portret pamięciowy – serial obyczajowy 15.30 Krzyżówka szczęścia – teleturniej 16.00 Panorama 16.10 Ich pięciorko (28) – serial 17.00 Kościół i świat – magazyn 17.10 W okolicie Stwórcy: Barbarzyńcy XX wieku – magazyn 17.30 Program lokalny 18.20 Od ucha do ucha: Hanka Bielicka 18.30 Panorama 18.55 Va banque – teleturniej 19.20 Dwójkomania 19.30 Apetyt na zdrowie – program sportowy 20.00 Linia specjalna – program publicystyczny 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (52) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Godzila (31) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (130) – serial animowany 8.30 Tarzan (48) – serial przygodowy 9.00 Maggie Winters (2) – serial komediowy 9.30 Paloma (42) – telenowela 10.30 Powrót Supermana (37) – serial przygodowy 11.30 Mortal Kombat (20) – serial sensacyjny 12.30 Idź na całość – show z nagrodami 13.30 Świat według Kiepskich (13) – serial komediowy 14.00 Oskar – magazyn filmowy 14.30 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny 15.00 Batman (108) – serial animowany 15.30 Informacje 15.50 Po prostu miłość (116) – telenowela 16.50 Renegat (66) – serial sensacyjny 17.40 Legendy kung-fu (62) – serial sensacyjny 18.30 Super Express TV 18.45 Informacje 18.50 Prognoza pogody 18.55 Paloma (43) – telenowela 19.45 Prognoza pogody 19.50 Real TV 20.00 Miodowe lata (36) – serial komediowy 20.40 FILM TYGODNIA: Ucieczka gangstera – film sensacyjny, USA 1994, reż. Roger Donaldson, wyk. Alec Baldwin, Kim Basinger, James Woods, Michael Madsen 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.50 Telewizyjne Biuro Śledcze – magazyn kryminalny 23.25 Wyniki losowania LOTTO 23.30 Informacje i biznes informacja 23.45

Prognoza pogody 23.50 Polityczne graffiti 0.05 Bumerang – program publicystyczny 0.35 Super Express TV



7.00 Kapitan Sen (25/26) – serial 7.35 Zagajnik (9/33) – serial dla młodzieży 8.00 Sport polski 8.30 Sport na luzie – magazyn sportowy 8.45 To jest temat – reportaż 9.00 Seniorsa (119,120) – telenowela 10.00 Bałtyk (49/60) – reportaż 10.10 Telesklep 10.30 Kosmiczna wyspa (13/26) – serial przyg. 11.15 Telewizyjna encyklopedia multimedialna (17/86) – serial dokumentalny 11.50 Taki pejzaż 11.50 Ekonomiczne opaly rodziny Kowalskich 12.10 Dzieje jednego wynalazku 12.20 Droga, dróżka, ścieżką – idę...jadę 12.35 Dzieci-dzieciom – koncert 13.05 Ja, ty, my – wybieramy razem 13.30 Telesklep 14.00 Piano Express – program rozrywk. 14.30 Kropki miłości (50/150) – telenowela 15.00 Zaczarowany świat – program dla dzieci 15.30 Układanka – serial 16.00 Zrob to lepiej – program poradnikowy 16.15 Zbliżenia 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Hasto: Przygoda – serial dla młodzieży 17.00 Dzień jak co dzień: S.O.S. – magazyn interwencyjny 17.30 Schlesien Journal – magazyn kulturalny 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Reportaż 19.00 Odkryj nowy świat – magazyn 19.30 Karino (8/13) – serial dla młodzieży 20.00 Seniorsa (119,120) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Spotkania z taaką rybą 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Kropki miłości (50/150) – telenowela 22.30 Zapraszam – program publicyst. 22.55 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy

(1/13): Pułkownik Cesarza – serial historyczny, Polska 1981, reż. Jerzy Szwed, wyk. Krzysztof Kolberger, Marek Siudym, Henryk Machalica, Bogusz Bilewski 23.55 Zakończenie programu

tvn

6.45 Kropka nad i – program publicystyczny 7.15 Księżniczka Sissi (24) – serial animowany 7.45 Świat Bobby'ego (52) – serial animowany 8.10 Walter Melon (7) – serial animowany 8.35 Space Strikers (8) – serial animowany 9.00 Rosalinda (68) – serial obyczajowy 9.50 Maria de Nadie (145) – telenowela 10.40 Dziedziczka (74) – serial obyczajowy 11.30 Telesklep 12.00 Cristina (95) – serial obyczajowy 12.55 Fakty, ludzie, pieniądze – Wprost – magazyn ekonomiczny 13.25 Wprost TV – magazyn 13.55 Księżniczka Sissi (24) – serial animowany 14.20 Świat Bobby'ego (52) – serial animowany 14.45 Walter Melon (7) – serial animowany 15.15 Szkoła złamanych serc (231) – serial dla młodzieży 15.45 W naszym kręgu (121) – serial dla młodzieży 16.15 Pełna chata (50) – serial komediowy 16.45 Lot 001 – serial komediowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.35 Wizer TVN – magazyn sensacji i rozrywk. 18.05 Rosalinda (69) – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 Cristina (96) – serial obyczajowy 20.30 Bez wyjścia – film sensacyjny, USA 1987, reż. Roger Donaldson, wyk. Kevin Costner, Gene Hackman, Sean Young, Will Patton 22.55 Cela nr – reportaż 23.25 Fakty 23.30 Kropka nad i – program publicystyczny 23.52 Pogoda 23.55 Automaniki – magazyn motoryzacyjny 0.25 Wizer TVN – magazyn 0.55 Drew Carey Show (21) – serial 1.25 Granie na zawołanie

środa

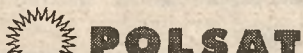
10 listopada



6.00 Kawa czy herbata? 7.45 Pan Złota Rączka (127) – serial komediowy 8.05 Giełda 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Pampalini, łowca zwierząt – serial animowany 9.10 Mama i ja – program dla dzieci 9.25 Domowe przedszkole 9.50 Porozmawiajmy o dzieciach – felieton 10.00 Milagros (173) – serial obyczajowy 10.50 Kochać dziecko – program poradnikowy 11.10 Opowieści siostry Wendy o malarstwie (9/10): Nowe spojrzenie – serial dokumentalny 11.40 U siebie: Pomost na trzecie tysiąclecie – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12.25 Samo życie – magazyn 12.45 Klan (267) – telenowela 13.10 Romantyczne podróże do Polski (9-ost.): Moje miejsce na ziemi – serial 13.30 Literatura według Długosza: Franciszek Karpiński – widokowo poetycki 13.55 Długi marsz dziesięć – film dokumentalny Urszuli Dubowskiej 14.15 Saga rodu Ganzegal (31): Inkwizytor pierwszego kontaktu – kurs języka niemieckiego 14.30 Cyberjarda – magazyn komputerowy 15.00 Wiadomości 15.10 Rzeczpospolita Samorządowa 15.30 Euro-express 15.40 Nasze radio (9/12) – serial dla młodzieży 16.05 Muzyczny serwis Jedynki 16.10 Rower Błażeja – magazyn 16.15 Teleexpress Junior 16.20 Rower Błażeja – magazyn 17.00 Teleexpress 17.25 Klan (267) – telenowela



7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Projektantki (22) – serial obyczajowy 9.05 Doktor z alpejskiej wioski (48) – serial obyczajowy 9.55 Świat kobiet – magazyn 10.25 Złote marzenia (81,82) – telenowela 12.10 Z Dwójką dookoła świata 12.30 Teraz o tym można mówić: Zagadkowe historie XX stulecia: Mata Hari – serial dokumentalny 12.55 Dziennik krajowy 13.15 III Biedsiada Weselna – Węgrów '99 14.00 Przygody Skippiego w Buszowsku (18) – serial animowany 14.30 Truskawkowe studio – program dla dzieci 15.00 W labiryncie (20/20): Pocatunek na powitanie – serial obyczajowy 15.30 Krzyżówka szczęścia – teleturniej 16.00 Panorama 16.10 Ich pięciorko (29) – serial 17.00 Polaków portret własny: Małżeństwo przed rozwodem – program publicystyczny 17.30 Program lokalny 18.20 W sieci – magazyn sensacji 18.30 Panorama



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (53) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Batman (108) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (131) – serial animowany 8.30 Tarzan (49) – serial przygodowy 9.00 Jak dwie kropki czekolady (30) – serial komediowy 9.30 Paloma (43) – telenowela 10.30 Renegat (66) – serial sensacyjny 11.30 Legendy kung-fu (62) – serial sensacyjny 12.25 Disco Relax 13.25 Miodowe lata (36) – serial komediowy 14.00 Link Journal – magazyn mody 14.30 Motowiadomości 15.00 Godzila (32) – serial animowany 15.30 Informacje 15.50 Po prostu miłość (117) – telenowela 16.50 Powrót Supermana (38) – serial przygodowy 17.40 Mortal Kombat (21) – serial sensacyjny 18.30 Super Express TV 18.45 Informacje 18.50 Prognoza pogody 18.55 Paloma (44) – telenowela 19.45 Prognoza pogody 19.50 Real TV 20.00 Rodzina zastępcza (11) – serial komediowy 20.30 Golfiarze 2 – komedia, USA 1988, reż. Allan Arkush, wyk. Jackie Mason, Chevy Chase, Dan Aykroyd,

Dyan Cannon 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.20 Przyjaciele (53) – serial komediowy 22.50 Wyniki losowania LOTTO 22.55 Informacje i biznes informacja 23.10 Prognoza pogody 23.15 Polityczne graffiti 23.30 Świat według Kiepskich (13) – serial komediowy 0.05 Super Express TV 0.20 Przegląd strachu – thriller, USA 1962, reż. J. Lee Thompson



7.00 Czas czy nie czas? (16/26) – serial dla dzieci 7.30 Był sobie Kosmos – serial 8.00 Program na bis 8.30 Był zdrow – program poradnikowy 8.45 To jest temat – reportaż 9.00 Seniorsa (121,122) – telenowela 10.00 Bałtyk (50/60) – reportaż 10.10 Telesklep 10.30 Odkryj nowy świat – magazyn 11.00 Opinie – magazyn kulturalny 11.30 Sensacje XX wieku – program dokumentalny 11.55 Inna szkoła 12.20 Jak znaleźć dobrą pracę – program poradnikowy 12.35 WSPÓŁNE SPODA 10.11. 13.00 Spotkania z taaką rybą 13.15 Studio sport: Sport motocyklowy 13.30 Telesklep 14.00 Hobby – magazyn z pasją 14.30 Kropki miłości (51/150) – telenowela 15.00 Klub Filipa 15.30 Zgadula – program dla dzieci 16.00 A ja rosne – program Bożeny Klimus 16.15 Zbliżenia 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Hasto: Przygoda – serial 17.00 Dzień jak co dzień: Restrukturyzacja 17.30 Magazyn beskidzki – program redakcji bielskiej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Telemikser 19.00 Echa regionów – program publicyst. 19.30 Bajki pana Bałagana (5/7) – serial 20.00 Seniorsa (121,122) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Był zdrow – program poradnikowy

wy 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Kropki miłości (51/150) – telenowela 22.30 Rodzina Addamsów (25/32) – serial 23.00 Studio sport 23.40 Fantazja chirurgii plastycznej (11/13) – serial dokumentalny

tvn

6.45 Kropka nad i – program publicystyczny 7.15 Księżniczka Sissi (25) – serial animowany 7.45 Świat Bobby'ego (53) – serial animowany 8.10 Walter Melon (8) – serial animowany 8.35 Space Strikers (9) – serial animowany 9.00 Rosalinda (69) – serial obyczajowy 9.50 Maria de Nadie (146) – telenowela 10.40 Dziedziczka (75) – serial obyczajowy 11.30 Telesklep 12.00 Cristina (96) – serial obyczajowy 12.55 Komandosi – magazyn wojkowy 13.25 Automaniki – magazyn motoryzacyjny 13.55 Księżniczka Sissi (25) – serial animowany 14.20 Świat Bobby'ego (53) – serial animowany 14.45 Walter Melon (8) – serial animowany 15.15 Szkoła złamanych serc (232) – serial dla młodzieży 15.45 W naszym kręgu (122) – serial dla młodzieży 16.15 Pełna chata (51) – serial komediowy 16.45 Kręć z nami – program rozrywkowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.30 Wizer TVN – magazyn sensacji i rozrywk. 18.05 Rosalinda (70) – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 Cristina (97) – serial obyczajowy 20.30 Beverly Hills 90210 (71) – serial obyczajowy 21.30 Melrose Place (130) – serial obyczajowy 22.30 Nie do wiary 23.00 TVN Fakty 23.05 Kropka nad i – 23.27 Pogoda 23.30 Spot – magazyn 0.00 Wizer TVN – magazyn s.0.30 Drew Carey Show (22) – serial 1.00 Granie na zawołanie

czwartek 11 listopada



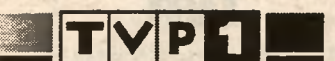
6.55 Klan (266) – telenowela 7.20 Andy (2/3) – film dokumentalny, W. Bryt./USA 1997 8.15 Pan Kleks w Kosmosie (1/2): Porwanie Agnieszki – film przygodowy, Polska 1988, reż. Krzysztof Gradowski, wyk. Piotr Fronczewski, Henryk Bista, Monika Sapik, Piotr Ptaszyński 9.35 Uwolnić Złotą Kaczkę – teleturniej historyczny dla młodzieży 10.00 O, mowa polska 10.10 Afrykańska królowa – film przygodowy, USA 1951, reż. John Huston, wyk. Humphrey Bogart, Katharine Hepburn, Robert Morley, Peter Bull 11.55 Narodowe Święto Niepodległości – transmisja głównych uroczystości 13.15 Wiadomości 13.25 Credo: Gombrowicz kontra Piłsudski – magazyn katolicki 13.45 Tańce polskie: Śladami Oskara Kolberg – Pałuki – dożynki 14.10 Goście, goście – komedia, Francja 1993, reż. Jean-Marie Poiré, wyk. Jean Reno, Christian Clavier, Valerie Lemercier, Marie-Anne Chazel 15.55 O, mowa polska 16.00 A to Polska właśnie 16.50 O, mowa polska 17.00 Teleexpress 17.20 Areszt domowy – komedia obyczajowa, USA 1996, reż. Harry Winer, wyk. Jamie Lee Curtis, Kevin Pollak, Jennifer Tilly, Kyle Howard 19.15 Wieczorynka: Tajemnice Wikłownej Zatok – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.05 Wójt Europej – dramat wojenny, Polska 1999, reż. Jerzy Wójcik, wyk. Alicja Bachleda-Curus, Kasia Preis, Agnieszka Sitek, Agata Buzek 21.20 O, mowa polska

piątek 12 listopada



6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Pan Złota Rączka (128) – serial komediowy 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Mama i ja – program dla dzieci 9.00 Pan Kleks w Kosmosie (2-ost.): Misja Volkana II – film przygodowy, Polska 1988, reż. Krzysztof Gradowski, wyk. Piotr Fronczewski, Henryk Bista, Monika Sapik, Piotr Ptaszyński 10.05 Alicja z zaccarowanej góry – reportaż 10.40 Klan (267) – telenowela 11.05 Andy (3-ost.) – film dokumentalny, W. Bryt./USA 1997 12.00 Wiadomości 12.45 Poczet Regionów Polski: Łódźkie – reportaż 12.50 Pierwszą Damą być... – reportaż 13.25 Nad Niemnem – film obyczajowy, Polska 1986, reż. Zbigniew Kuźmiński, wyk. Iwona Pawlik, Adam Marjański, Marta Lipińska, Jacek Chmielnik 16.20 Od przedszkola do Opola – program muzyczny 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 17.50 Gość Jedyński 18.00 Moda na sukces (986) – telenowela 18.25 Moc – magazyn motoryzacyjny 18.45 Tata, a Marcin powiedział...: Piętnastka lat na czerwono – przypowieści satyryczna 18.50 Mój ślad 19.00 Wieczorynka: Fragles – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Okno sypialni – thriller, USA 1987, reż. Curtis Hanson, wyk. Steve Guttenberg, Elizabeth McGovern, Isabelle Huppert, Paul Shenar 22.10 Największe katastrofy samochodowe (3-ost.): Co tu się stało? – film dokumentalny, W. Bryt. 1997 23.05 Monitor

sobota 13 listopada



6.30 Wszystko o dziecie i ogrodzie 6.55 Agrolinia – program rolniczy 7.40 Polacy w służbie pokoju – reportaż 7.55 Pana z mokrą głową (2/6): Uczył Marcin Marcina – serial obyczajowy 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Ziarno – program dla dzieci 9.10-10-15 – program dla młodzieży 9.35 Walt Disney przedstawia: 101 Dalmatyńczyków – serial animowany 9.55 Walt Disney przedstawia: Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki – serial dla młodzieży 10.55 Z kamerą wśród zwierząt: Azyl – magazyn przyrodniczy 11.15 Kwadrans na kawę – magazyn 11.30 Reportaż: Jedyński 12.00 Wiadomości 12.10 We własnym domu – magazyn 12.30 Świat po prostu 12.55 Miliard w rozumie – teleturniej 13.25 Szept prowincjonalny: Buty – program artystyczny 14.00 Studio sport: Liga koszykówki mężczyzn – mecz Ceramita Nomi Kielce – Nobiles Anwil Włocławek (w przerwie meczu: To jest Telewizja) 15.00 Szalony wiek 16.05 Kronika Filmowa – magazyn filmowy 16.30 Miami 7 (11) – serial dla młodzieży 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 17.50 Moda na sukces (987) – telenowela 18.15 MdM – program rozrywkowy 18.50 Dziennik Telewizyjny – program satyryczny Jacka Fedorowicza 19.00 Wieczorynka: Mapeciątka – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Prognoza pogody 20.05 Wiecznie melodia – film obyczajowy, USA 1992, reż. Steve Miner, wyk. Mel Gibson

niedziela 14 listopada



6.30 Wstań prawą nogą – magazyn poranny 7.00 Proszę o odpowiedź 7.15 Nasza gmina 8.00 Byli sobie odkrywcy (11/26): Magellan – pierwsza podróż dookoła świata – serial animowany 8.25 Teleranek 8.50 Emilka ze Srebrnego Nowiu (36) – serial dla dzieci 9.45 Wiadomości naukowe 10.00 W Starzym Knie: Ballade o Cable'u Hogue'u – western, USA 1970, reż. Sam Peckinpah, wyk. Jason Robards, Stella Stevens, David Warner, Strother Martin 12.00 Anioł Pański – transmisja z Watykanu 12.15 Czas – katolicki magazyn informacyjny 12.25 Ludzki świat – magazyn katolicki 12.45 Tańce polskie: Tańce Beskidu Śląskiego 13.00 Wiadomości 13.10 Tydzień 13.45 Słoneczny patrol (16) – serial przygodowy 14.35 Koncert zyczeń 15.15 Zwierzęta świata: Oman, klejnot Arabii (1/2) – film dokumentalny, W. Bryt. 1998 15.35 Cafe Fin de Siecle – program dokumentalny 16.15 Przeciśnie – magazyn ludzi niepełnosprawnych 16.45 Anegdota prezydenta Longina Pastusiaka 17.00 Teleexpress 17.20 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18.05 Palce liżać (3/7) – serial obyczajowy 18.35 Śmiechu wać – program rozrywkowy 19.00 Wieczorynka: Gumisie – serial animowany 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Prognoza pogody 20.05 Tygrysy Europy (5/11) – serial komediowy 21.05 Pierwszy krzyk (11/12) – serial dokumentalny 21.35 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... – magazyn kry-

21.30 Przeżyj to sam 22.25 Elita zabójców – film sensacyjny, USA 1975, reż. Sam Peckinpah, wyk. James Caan, Robert Duvall, Arthur Hill, Bo Hopkins 0.30 Podróż do śmierci – film sensacyjny, Niemcy/Polska 1996, reż. Wolfgang Panzer, wyk. Marek Kondrat, Peter Sodann, Radosław Pazura, Bernd-Michael Lade 2.00 Chłopiec do bicia – dramat kryminalny, USA 1996, reż. Steven Shainberg, wyk. Elias Koteas, Laure Marsac, Jay Leggett, Bruce Ramsay 4.10 Zakończenie programu



7.30 Pieśni patriotyczne 8.00 Program lokalny 9.00 Powitanie 9.05 Kawalerzyści naszych czasów – reportaż 9.25 Festiwal Zespołów Polonijnych – Rzeszów 10.30 Droga do... – film dokumentalny o Zdzisławie Stahlu 11.25 Niepodległa 11.45 Pan Tadeusz w Wilnie 12.05 Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz – komedia obyczajowa, Polska 1978, reż. Stanisław Barań, wyk. Krzysztof Kowalewski, Bronisław Pawlik, Stanisław Tym, Ewa Wiśniewska 14.00 Czesława Miłosa historia literatury polskiej XX wieku 15.10 Spotkanie z balladą: Warszawa da się lubić (1): Pipszof – program rozrywkowy 16.15 Rejs – komedia, Polska 1970, reż. Marek Piwowski, wyk. Stanisław Tym, Jolanta Lotha, Jan Himilsbach, Zdzisław Maklakiewicz 17.30 Program rozrywkowy 18.00 Program lokalny 18.20 W sieci – magazyn sensacji 18.30 Panorama 18.55 Pytania są tendencyjne – 30 zagadek na 30-lecie Rejsu 19.25 Młodym być i więcej nic: Wojciech Dzieduszycki 20.00 Spotkanie z balladą: Warszawa da się lubić (2): A my na luzie – program rozrywkowy 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegram 21.30 Dwójkomania 21.40 A to historia – Wielka Gala Pol-

Wiadomości 23.35 Sport 23.40 Alosa shop, czyli kram Awdiejewa 0.00 Osaczony – thriller erotyczny, USA 1996, reż. Yurek Bogayevicz, wyk. Mickey Rourke, Annabel Schofield, Anthony Michael Hall, Carre Otis 1.35 Słoneczna dolina – dramat obyczajowy, Hongkong 1995, reż. He Ping 3.25 Mój ślad



7.30 Pierwszy śnieg – film animowany, W. Bryt. 1998 8.00 Program lokalny 9.00 Na wolności – Julia Roberts wśród orangutanów – film dokumentalny, USA 1998 10.00 Dzieje mistrza Twardowskiego – baśń filmowa, Polska 1995, reż. Krzysztof Gradowski, wyk. Daniel Olbrychski, Rafał Olbrychski, Rafał Królikowski, Jerzy Bończak 11.45 Kiedy ostatni raz widziałem Paryż – melodramat, USA 1954, reż. Richard Brooks, wyk. Elizabeth Taylor, Roger Moore, Walter Pidgeon, Van Johnson 13.40 Naprawdę czeka ktoś – Koncert Galowy Festiwalu Piosenki Dzieci i Młodzieży Specjalnej Troski – Ciechocinek '99 14.40 Program rozrywkowy 15.00 Złotopolscy (176): Kontrola – telenowela 15.30 Szansa na sukces – program rozrywkowy 16.25 Wyjście awaryjne – komedia, Polska 1982, reż. Roman Zaluski, wyk. Bożena Dykiel, Maria Gładkowska, Andrzej Golejewski, Krzysztof Kowalewski 18.00 Program lokalny 18.20 W sieci – magazyn sensacji 18.30 Panorama 18.55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19.25 Jeden na jeden – program Włodzimierza Szaranowicza 20.00 Łak Laskowik, T jak Tey – program rozrywkowy 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegram 21.30 Dwójkomania 21.40 Patrz i sądz: Ludzie honoru – film sensacyjny, USA 1992, reż. Rob Reiner, wyk. Tom Cruise, Jack Nicholson, Demi Moore, Kevin

son, Jamie Lee Curtis, Elijah Wood, Isabel Glerae 21.50 Przeżyj to sam 22.45 Sportowa sobota 23.05 Brudny Harry – film sensacyjny, USA 1971, reż. Don Siegel, wyk. Clint Eastwood, Harry Guardino, John Vernon, John Larch 0.50 Klan (265,266,267) – telenowela 2.05 Filmowe zbliżenia – Włochy: Głęboka czerwień – thriller, Włochy 1975, reż. Dario Argento, wyk. David Hemmings, Daria Nicolodi, Gabriele Lavia, Macha Meril 3.45 Zakończenie programu



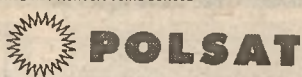
7.00 Echo tygodnia – w świecie ciszy 7.30 Tacy sami – magazyn ludzi niepełnosprawnych 8.00 Program lokalny 9.00 Wydarzenie tygodnia 9.30 Auto – magazyn motoryzacyjny 9.55 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza – magazyn kulinarny 10.20 Jazda kulturalna – magazyn kulturalny 11.05 Nasz Charly (15): Matki nie płaczą – serial obyczajowy 12.00 Kino bez rodziców – Spotkanie z Hanna Barbera: Flinstownowie, Pies Huckelburry – serial 12.30 Kino bez rodziców: Cudowne lata (102): Nigdy nie trać nadziei – serial obyczajowy 13.00 Na przeciwnych biegunach – film dokumentalny, W. Bryt. 1997 13.55 Arka Noego – magazyn 14.20 Familiada – teleturniej 14.55 Złotopolscy (177): telenowela 15.25 KOC – Komiczny Odcinek Kikliczy 16.10 Polskie drogi (11-ost.): W obronie własnej – serial wojenny 18.00 Program lokalny 18.20 Program rozrywkowy 18.30 Panorama 18.55 Duety do mety – teleturniej 19.20 Dwójkomania 19.30 Gol – magazyn piłkarski 20.00 Góralu, czy ci nie żal – czyli karczma góralska (1) – program rozrywkowy 20.50 Słowo na niedzielę 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegram 21.30 Dwójkomania 21.40 Skok na Brinka – film sensacyjny, USA 1978, reż. William

małny 22.20 Sportowa niedziela 22.50 Mały smutny chłopiec – dramat obyczajowy, USA 1997, reż. Antonio Tibaldi, wyk. Ryan Phillippe, Nastassja Kinski, John Savage, John Doman 0.30 Program publicystyczny 0.55 Gwiazdy świecą nocą – program edukacyjny 1.15 Palce liżać (3/7) – serial obyczajowy 1.45 Róg Marksa i obrońców Krzyża – film dokumentalny Jerzego Rida 2.10 Zakończenie programu



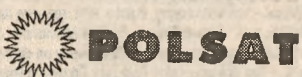
7.00 Tygrysy Europy (5/11) – serial komediowy 7.55 Słowo na niedzielę 8.00 Program lokalny 9.00 M.A.S.H. (148) – serial komediowy 9.25 Lakatos – król cygańskich skrzyptków – reportaż 9.50 Ulica Sezamkowa – program dla dzieci 10.20 Kręciola – program dla młodzieży 10.40 Proton: Techniki wojenne – program popularyzujący 11.05 Siedem grzechów głównych po góralsku: Zazdrość 11.10 Wyprawa z National Geographic: Ostatnia podróż Andrei Dori – film dokumentalny, USA 1996 12.00 Skrzydłko czy nóżka? – komedia, Francja 1976, reż. Claude Zidi, wyk. Louis de Funes, Michel Coluche, Julien Guiomar, Claude Gensac 13.55 30 ton! Lista, lista – lista przebojów 14.30 Familiada – teleturniej 15.05 Złotopolscy (178): Zakochani – telenowela 15.35 Brunetki, blondynki – tenorem i w tercencie 16.35 Na dobre i na złe (2/13) – serial 17.30 7 dni świat – program publicystyczny 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Badziewiakowie (11): Matriarchat – serial komediowy 19.20 Dwójkomania 19.30 Gol – magazyn piłkarski 20.00 Góralu, czy ci nie żal – czyli karczma góralska (2) – program rozrywkowy 21.00 Panorama 21.20 Prognoza pogody 21.25 Sport telegram 21.30 Dwójkomania 21.40 Nowojorscy gilarze (103) – serial sensacyjny 22.25 Audioteka – rozwią-

skiej Estrady i Kabaretu 23.25 Dzieje grzechu – melodramat, Polska 1974, reż. Walerian Borowczyk, wyk. Grazyna Długolecka, Roman Wilhelm, Jerzy Zelnik, Olgierd Łukaszewicz 1.30 Koncert Toma Jonesa



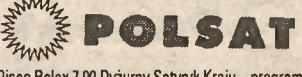
6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (54) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Godzille (32) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (132) – serial animowany 8.30 Tarzan (50) – serial przygodowy 9.00 Maggie Winters (3) – serial komediowy 9.30 Paloma (44) – telenowela 10.20 Powrót Bardów czyli Kaczmarek, Gitrowski i Łapiński – relacja z koncertu 11.20 Gamoń – komedia obyczajowa, Francja 1965, reż. Gerard Oury, wyk. Louis de Funes, Bourvil, Venantino Venantini, Pierre Rousset 13.15 Studio sport: Mistrzostwa Świata Juniorów w Piłce Nożnej – mecz Polska – Urugwaj 15.00 Batman (109) – serial animowany 15.30 Informacja 15.45 Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dokumentalny 16.45 Koncert jakiego nie było – koncert Budki Suflera 18.30 Super Express TV 18.45 Informacja 18.50 Prognoza pogody 18.55 Paloma (45) – telenowela 19.45 Prognoza pogody 19.50 Real TV 20.00 V.I.P. (5) – film sensacyjny, USA 1998, reż. J.F. Lawton, wyk. Pamela Anderson, Molly Culver, Shaun Baker, Natalie Raitano 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.00 Policjanci (5) – serial kryminalny 22.00 Ostry dyżur (88) – serial obyczajowy 22.55 Wyniki losowania LOTTO 23.00 Informacja i biznes informacja 23.15 Prognoza pogody 23.20 Polityczne graffiti 23.35 13 Posterunek (32) – serial komediowy 0.05 Super Express TV 0.20 Gorzka sprawiedliwość – dramat krymi-

Bacon 23.55 Niezwykłe akcje ratowania zwierząt (2) – film dokumentalny 0.25 Zmysłowa obsesja – dramat psychologiczny, W. Bryt. 1980, reż. Nicolas Roeg



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (55) – serial komediowy 7.30 Polityczne graffiti – program publicystyczny 7.35 Batman (109) – serial animowany 8.00 Czarodziejka z Księżyca (133) – serial animowany 8.30 Tarzan (51) – serial przygodowy 9.00 Jak dwie kropki czekolady (31) – serial komediowy 9.30 Paloma (45) – telenowela 10.20 Policjanci (5) – serial kryminalny 11.15 Muzyczna biesiada – program rozrywkowy 12.15 Płonący wieżowiec – film katastroficzny, USA 1974, reż. Irwin Allen/John Guillermin, wyk. Steve McQueen, Paul Newman, Faye Dunaway, William Holden 15.05 Godzille (33) – serial animowany 15.30 Informacja 15.45 Po prostu miłość (118) – telenowela 16.50 Powrót Supermana (39) – serial przygodowy 17.40 Legendy kung-fu (63) – serial sensacyjny 18.30 Super Express TV 18.45 Informacja 18.50 Prognoza pogody 18.55 Paloma (46) – telenowela 19.45 Prognoza pogody 19.50 Real TV 20.00 13 Posterunek (32) – serial komediowy 20.35 W ślepych zaułku – film sensacyjny, USA 1991, reż. James Dodson, wyk. Jeremy Slate, James Hong, Ken Abraham, Steffen Gregory Foster 20.50 Losowanie LOTTO 22.15 Real TV: Z życia wzięte (27) – cykl reportaży, USA 1998-98, wyk. John Daly, John Johnson, Michael Brownles, Sibila Vargas 22.40 Ogłoszenie wyników LOTTO 22.45 Informacja 23.00 Prognoza pogody 23.05 Polityczne graffiti 23.20 Różowa landrynka – magazyn erotyczny 23.55 Super Express

Friedrich, wyk. Peter Falk, Peter Boyle, Allen Goorwitz, Warren Dates 23.30 Kobiety Hollywoodu (2/4): Seksi i sukcesy – serial dokumentalny 0.25 Koncert jesienią 1.10 Archiwum zagłady – film SF, W. Bryt. 1998, reż. Roy Battersby, wyk. Trevor Eve, Amanda Ooms, Dallys Campbell, Allie Byrne 2.50 Zakończenie programu



6.00 Disco Relax 7.00 Dyzurny Satyrny Kraju – program Tadeusza Drożdży 7.30 W drodze – magazyn redakcji programów religijnych 8.00 Kosmiczne wojny (21) – serial animowany 8.25 Kalambury – teleturniej dla dzieci 8.50 Power Rangers (133) – serial fantastyczny 9.20 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny 9.55 Strażnik Teksasu (132) – serial sensacyjny 10.50 Studio sport: Mistrzostwa Świata Juniorów w Piłce Nożnej – mecz Polska – USA 12.35 Rio Bravo – western, USA 1959, reż. Howard Hawks, wyk. John Wayne, Dean Martin, Ricky Nelson, Angie Dickinson 15.00 Gospodarz: gra – zabawa 15.30 Link Journal – magazyn mody 16.00 Informacja 16.20 Macie co chciecie – program rozrywkowy 16.50 Miłość od pierwszego wejrzenia – program rozrywkowy 17.50 Jeziorno marzeń (24) – serial obyczajowy 18.00 Baza Pensacola (33) – serial sensacyjny 19.05 Idź na całość – show z nagrodami 20.00 Świat według Kiepskich (14) – serial komediowy 20.30 Miódowe lata (11) – serial komediowy 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.00 Niewiarygodne, ale prawdziwe (2) – serial dokumentalny 21.30 Kurier specjalny – magazyn reporterów 22.00 Scanner Cop – film sensacyjny, USA 1994, reż. Pierre David, reż. Daniel Quinn, Darlaine Fluegel, Richard Grove, Mark Rolston 23.40 Ogłoszenie wyników LOTTO 23.45 Opo-

zanie konkursu 22.35 Zwierzenia kontrolowane: Jan Nowicki – wywiad 23.05 Studio Teatralne Dwójki: Król umiera, czyli ceremonia – sztuka Eugenio Ionesco, Polska 1999, reż. Jerzy Grzegorzewski, wyk. Igor Przegrodzki, Halina Skocznyńska, Jolanta Zalewska, Iga Mayr 23.50 Teatr Telewizji: Fizjologia małżeństwa: Rozmyślenie IX – Traktat polityki małżeńskiej – sztuka Honoriusza Balzaka, Polska 1998, reż. Krystyna Janda, wyk. Barbara Kałużna, Waldemar Barwiński, Adam Warchol, Wanda Marchlewska 0.05 Marionowcy z Ameryki (2/3) – dramat społeczny, USA 1981, reż. Joseph Sargent



6.00 Disco Polo Live 7.00 Dwa lekarze – magazyn medyczny 7.15 Wystarczy chcieć 7.30 Jesteśmy – magazyn redakcji programów katolickich 8.00 Kosmiczne wojny (22) – serial animowany 8.30 Talent za talent – teleturniej dla młodzieży 9.00 Power Rangers (134) – serial fantastyczny 9.30 Benny Hill – program rozrywkowy 10.00 Disco Relax 11.00 Pomoc domowa (134) – serial komediowy 11.30 Sabrina, nastoletnia czarownica (60) – serial dla młodzieży 12.20 Dharma i Greg (34) – serial komediowy 12.30 Wojownicze żółwie Ninja – komedia sensacyjna, USA 1990, reż. Steve Barron, wyk. Judith Hoag, Elias Koteas, Raymond Serra, Jay Paterson 14.10 Disco Polo Live 15.30 Dyzurny Satyrny Kraju – program Tadeusza Drożdży 16.00 Informacja 16.20 Rodzina zastępcza (11) – serial komediowy 16.50 Sekrety rodzinne – program rozrywkowy 17.20 Gala Boksu Zawodowego: walka Lennox Lewis – Evander Holyfield 18.10 Siedmiu wspaniałych (11) – serial przygodowy 19.05 Idź na całość –

nalny, USA 1986, reż. Rod Holcomb, wyk. Tim Matheson, Mimi Kuzik, Philip Charles MacKenzie, Tom Atkins 2.00 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie



7.00 Ekoludki i śmiecioroby (21/26) – serial 7.30 Szaleństwo Alwina Wiewiórki (6/26) – serial 8.00 Przeboje mistrzów – spotkanie z Narodową Orkiestrą Polskiego Radia w Katowicach 9.00 Seniora (123,124) – telenowela 9.55 Europejskie ogrody zoologiczne (6/20) – serial dokumentalny 10.10 Teleszkop 10.30 Ostatnie takie trio – film obycz., Polska 1976, reż. Jerzy Obłamski, wyk. Zbigniew Zapasiewicz, Mirosław Otrębus, Ryszard Ronczewski, Joanna Szczepkowska 11.15 Powrót ołtarza – film dokumentalny 11.40 Szkółka z oceanem – reportaż 12.00 Spotkania z Unią Europejską – felieton 12.20 Portrety miast – reportaż 12.45 Recital Michała Bajora (2) 13.30 Teleszkop 14.00 Krajobrazy – magazyn krajoznawczy 14.25 Bałtyk (51/60) – reportaż 14.40 Kropki miłości (52/150) – telenowela 15.05 Podróż Obiektów – program dla dzieci 15.30 Układanka – serial 16.00 Lecząc liście z drzewa: Muzyka Fryderyka Chopina w Sali Lustrzanej Pszczyńskiego Pałacu – program Haliny Szymury 16.30 Hasło: Przygoda – serial dla młodzieży 17.00 Le Grand Michel – koncert 17.45 Szopienickie gniazdo – program Adama Turuli 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.20 Moja piosenka – program poetycki 19.00 Krajobrazy – magazyn krajoznawczy 19.30 Mordziaki (5/7) – serial 20.00 Seniora (123,124) – telenowela 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Ten sam świat 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.45 Ułani spod znaku lilijki – program Adama Turuli 22.00 Kropki miłości (52/150) – telenowela 22.30

TV 0.10 Ta ostatnia noc – melodramat, USA 1986, reż. Edward Zwick



7.00 Wyspa Noego (9/26) – serial 7.25 Fizyka na wesoło (22/39) – serial 7.40 Zegarek Bernarda (10/17) – serial dla dzieci 8.00 Kraj za miastem – magazyn rolniczy 8.30 Święto Niepodległości 9.05 Seniora (125,126) – telenowela 9.55 Europejskie ogrody zoologiczne (7/20) – serial dokumentalny 10.10 Teleszkop 10.30 Siedem zyczeń: Senemadar – serial dla młodzieży 11.15 Zawody zyczeń i niezwykłe (55/71) – serial dokumentalny 11.30 Pani Jola zmienia swoje życie 11.50 Harmonijka usna i blues (1/10) – program edukacyjny 12.00 Kształty muzyki – magazyn kulturalny 12.20 Podróż Obiektów – program dla dzieci 12.40 Ja, ty, my – wybierzmy razem 13.05 Miniatura w kwartecie – program muz. 13.30 Spotkania z taaką rybą 14.00 U siebie – program mniejszości narodowych 14.30 Kropki miłości (53/150) – telenowela 15.00 Drynda – program dla dzieci 15.30 Hulajgona – program dla dzieci 16.00 Babie lato – program Doroty Podładowskiej 16.15 Trochę kultury, proszę... – program Jacka Grzelaka 16.30 Flesz – Aktualności 16.35 Hasło: Przygoda – serial dla młodzieży 17.00 Dzień jak co dzień: Pod włos 17.30 Studio pod bukiem – program redakcji polskiej 17.50 Walce szlachetne i sentymentalne – Revel 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Teleniksier 19.00 U siebie – program mniejszości narodowych 19.30 Kasztaniaki – serial dla dzieci 19.40 Płatki (1/30) – serial anim. 19.50 Kasztaniaki – serial dla dzieci 20.00 Seniora (125,126) – telenowe-

wieści z krypty (25) – serial 0.15 Playboy – serial erotyczny 1.15 Tyłko patrz – film erotyczny, USA 1995, reż. Lipo Ching, wyk. Jennifer Burton, Scott Forrest, Kelly Burns, Steve Sherwin 2.50 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie



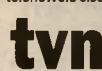
7.00 Animaniacy (32/33) – serial 7.25 Płatki (2/30) – serial 7.30 Hej, Arnold (18/26) – serial 8.00 Śladami przeszłości – program Teresy Rel-Szeligowskiej 8.30 Opolski tydzień 8.50 Telewizja Katowice proponuje 9.00 Taxi 9.40 Ogrody bez granic (13/24) – serial dokumentalny 10.05 Dom moich synów – dramat psychologiczny, Polska 1975, reż. Gerard Zalewski, wyk. Zofia Jaroszewska, Lidia Korsakówna, Marek Walczewski, Jerzy Kamas 11.05 Szlakiem odkrywców (11/13) – serial dokumentalny 11.35 Zaśnij przy śpiewie aniołów – film dokumentalny 12.30 Lama – teleturniej 13.00 Od Baroku do współczesności: Nowe organy w Katowicach Zawodzie 13.20 Kim jestem? – zabawa literacka 13.30 Teleliga '99 – teleturniej sportowy 14.00 Teatromania – program Krzysztofa Piłtrowskiego 14.15 Uśmiechnij się – program rozrywkowy 14.30 Sport na luzie – magazyn sportowy 14.45 Zaproszenie – magazyn 15.05 Rezerwa przyrody (1/13) – serial przyr. 15.35 Karino (9/13) – serial dla młodzieży 15.60 Reportaż z koncertu 16.30 Budujemy mosty – teleturniej 17.00 Co dzień – od święta – program kulturalny 17.30 I co dalej – teleturniej 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Kim jestem? – zabawa literacka 18.30 Oj, ni ma jak Lwów – program Haliny Szymury 19.00 Studio sport: Finał Turnieju Nike Junior Tour 19.30 Piano Express – program rozrywk. 20.00 Taxi 20.35 Zew natury (11/13) – serial dokumentalny 21.00 Per-

show z nagrodami 20.00 Strażnik Teksasu (133) – serial sensacyjny 20.50 Losowanie LOTTO 21.00 Zwariowałem dla ciebie – film obyczajowy, USA 1985, reż. Harold Becker, wyk. Matthew Modine, Linda Fiorentino, Michael Schoeffling, Ronny Cox 22.55 Ogłoszenie wyników LOTTO 23.00 Na każdy temat – talk show



7.00 Maszyna zmian 7.30 Płatki (3/30) – serial 7.35 Złote rączki (11/15) – serial dokumentalny 8.00 W cztery świata strony – magazyn turystyczny 8.15 Przymat – magazyn ludzi niepełnosprawnych 8.30 Koszałek Opalek – program dla dzieci 9.00 Zwierozbiżenia 9.25 Alfabet rzek polskich: Kjak Kwisa – felieton 9.45 Choćkolwiek psy czyli zmagania z ortografią (2/18) 10.00 Harmonijka usna i blues (1/10) – program edukacyjny 10.10 Pani Jola zmienia swoje życie 10.35 Sensacje XX wieku – program dokumentalny 10.55 Spotkanie z Unią Europejską – felieton 11.15 Europejskie ogrody zoologiczne (8/20) – serial dokumentalny 11.30 Magazyn turystyczny 12.30 Studio Gol – magazyn sportowy 13.30 Z życia Kościoła – magazyn katolicki 13.50 Klub globtrota – program Magdaleny Różyckiej 14.30 Arka dwudziestego pierwszego wieku (11/16) – serial 15.30 Hobby – magazyn z pasją 16.00 Kabaret – program rozrywk. 16.40 Wieża – teleturniej 17.15 Ballady – program muz. 18.00 Aktualności – program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.30 Studio sport: Liga siatkówki kobiet – mecz Nafte Gaz Pila – Pałac Bydgoszcz 19.15 Maraton w jakakolwiek górkim – reportaż 19.45 Mistrzostwa Świata w Akrobacji Szybowcowej – reportaż 20.00 Studio sport: Finał Mi-

Reportaż 23.00 Kryptonim 'Turyści' (1/3) – serial sensac., Polska 1986, reż. Jerzy Obłamski, wyk. Tomasz Zaliwski, Bogusław Sar, Jerzy Próchnicki, Ewa Sudakiewicz 0.00 Seniora (123,124) – telenowela 0.30 Zakończenie programu



6.45 Kropka nad i – program publicystyczny 7.15 Książniczka Sissi (26) – serial animowany 7.45 Świat Bobby'ego (54) – serial animowany 8.10 Walter Melon (9) – serial animowany 8.35 Space Strikers (10) – serial animowany 9.00 Człowiek z M-3 – komedia obyczajowa, Polska 1968, reż. Leon Jeannot, wyk. Bogumił Kobiela, Iga Mayr, Barbara Modelska, Ewa Szyska 10.40 Idźcieżka (76) – serial obyczajowy 11.30 Nie do wiary – opowieści niesamowite 12.00 Cristina (97) – serial obyczajowy 12.50 Poszukiwacze – western, USA 1956 reż. John Ford, wyk. John Wayne, Jeffrey Hunter, Natalie Wood, Vera Miles 15.55 Książniczka Sissi (26) – serial animowany 16.15 Pełna chata (52) – serial komediowy 16.45 Maraton uśmiechu – liga dowcipów – program rozrywkowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.35 Wizjer TVN – magazyn sensacji i rozrywki 18.05 Rosalinda (71) – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 Cristina (98) – serial obyczajowy 20.30 Stalowe magnolie – dramat obyczajowy, USA 1989, reż. Herbert Ross, wyk. Sally Field, Dolly Parton, Shirley MacLaine, Julia Roberts 22.45 Ibisekcja – talk show 23.45 Multikino – magazyn filmowy 0.15 Wzjer TVN – magazyn sensacji i rozrywki 0.45 Mayday w stratosferze – film sensacyjny, USA 1976, reż. Robert Butler, wyk. David Janssen, Don Meredith, Christopher George, Ray Milland 2.20 Granie na zawołanie – program rozrywkowy

la 21.00 Relacje – magazyn kulturalny 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Temat dnia – program publicyst. 22.00 Kropki miłości (53/150) – telenowela 22.30 Przypadek – film obycz., Polska 1981, reż. Krzysztof Kieślowski 0.15 Anatomia kataklizmów (2/7) – serial dokumentalny



KIEDY BOLI KRĘGOSŁUP

W większości przypadków bóle kręgosłupa są konsekwencją naszych zaniedbań. Nieodpowiednie warunki pracy, brak regularnych ćwiczeń wzmacniających mięśnie przykręgosłupowe to najczęstsze przyczyny dolegliwości.

Kiedy zaczynają się problemy z kręgosłupem, pierwszym sygnałem jest ból, który pojawia się, gdy próbujemy podnieść coś ciężkiego lub po coś się schylamy. Ból wywołany jest uciskiem na nerwy osłabionych więzadeł kręgosłupa.

Kręgosłup jest zbudowany z kręgów połączonych galaretowatą substancją, tzw. jądrem miazdzystym. To ona sprawia, że kręgosłup jest elastyczny i ruchomy. Wewnątrz kręgosłupa znajduje się rdzeń kręgowy, od którego odchodzą nerwy do wszystkich organów. Kręgosłup utrzymują w odpowiedniej pozycji więzadła.

Jeśli z jakichś powodów więzadła zostaną osłabione, a my dźwigniemy ciężar ponad siły, poczujemy promieniujący ból, który uniemożliwia zrobienie jakiegokolwiek ruchu. Mówimy wtedy, że wypadł dysk, czyli galareto-

wata substancja wysunęła się spod kręgu i uciska nerwy, podrażniając je.

Rwa kulszowa to ból spowodowany uciskiem na korzenie nerwowe przez wypadnięty dysk. Jest bardzo silny, rwący (stąd nazwa), często uniemożliwiający poruszanie się. Nasila się przy kichaniu i kaszlu. Może dojść również do zaburzeń czucia i ruchu kończyn.

Przy wystąpieniu rwy kulszowej powinniśmy zażyć lek przeciwbólowy (np. paracetamol) i położyć się na równym, niezbyt twardym podłożu. Na bolącą okolicę można położyć termofor (poduszkę

go, starajmy się robić to z pozycji przysiadu, wówczas ciężar rozłożony będzie równomiernie. Podobnie z noszeniem zakupów: torby trzeba trzymać w obu rękach. Nie wolno zbyt długo stać bez ruchu ani siedzieć godzinami w jednej pozycji. Podczas „siedzącej” pracy trzeba robić przerwy: wstać, przejść się, poprzeciągać. Brak ruchu i złe nawyki (np. noszenie ciężarów zawsze w tej samej ręce) sprawiają, że nawet młode kobiety skarżą się na bóle kręgosłupa.

Niezwykle cenne jest systematyczne uprawianie sportów (pływanie, gimnastyka,



elektryczną) lub rozgrzać spirytusem kamforowym. Ból skutecznie uśmierza akupunktura, ale może ją wykonać tylko specjalista.

Przy schorzeniach kręgosłupa bardzo ważna jest profilaktyka, unikanie sytuacji mogących przyspieszyć zmiany chorobowe. Jeśli chcemy podnieść coś ciężkie-

siatkówka, piłka ręczna, koszykówka, aerobik).

Ważne jest również, by nie dopuszczać do oziębienia chorej okolicy. Zimno usztywnia mięśnie i spowalnia przepływ krwi. Ubierajmy się więc stosownie do pogody, pamiętając, żeby trzymać w ciepłej okolicy krzyżową i ramiona.

W Polsce na cukrzycę choruje od 1,5 do 2 milionów ludzi, wśród których ponad 50 procent nie jest tego świadomych i nie podjęło żadnego leczenia.

EPIDEMIA XXI WIEKU

Cukrzyca dotyka osoby w każdym wieku, co gorsza – nawet niemowlęta. Co dwudziesta piąta ciężarna Polka jest diabetyczką. W ostatnich latach lekarze obserwują gwałtowny wzrost przypadków zachorowań na cukrzycę typu 2 (dotyczy to zarówno naszego kraju, jak i całego świata). Objawy kliniczne w pierwszym stadium tej choroby są nieznaczne i mało zauważalne, ale brak odpowiedniej terapii powoduje jej rozwój. Zdaniem ekspertów Światowej Organizacji Zdrowia cukrzyca stanie się prawdziwą epidemią XXI wieku.

Cukrzyca jest chorobą przewlekłą i bez odpowiedniego leczenia powoduje inwalidztwo lub nawet śmierć w wyniku powikłań. Jest „fundamentem” wielu innych trwałych chorób – ślepoty, niewydolności nerek (tzw. mocznicy) oraz wad serca (co wykryto u ponad 25 proc. chorych). Diabetycy są znacznie częściej narażeni np. na udar mózgu lub zgorzel stóp.

Cukrzyca typu 2 jest całkowicie wykrywalna przeciętnie po 8 latach, a w tym czasie u dużej części chorych pojawiają się już uszkodzenia wzroku lub nerek.

Leczenie diabetyków jest długotrwałe i kosztowne. W krajach rozwiniętych pochłania do 10 procent całkowitych nakładów finansowych na opiekę zdrowotną. W Polsce blisko 300 tysięcy cukrzyków codziennie przyjmuje zastrzyki insuliny, a roczne koszty leczenia wszystkich zarejestrowanych (ponad 800 tys. osób) wynoszą więcej niż miliard złotych. W porównaniu jednak z innymi państwami nie zapewniamy im najlepszej opieki. Np. w Stanach Zjednoczonych, gdzie odnotowano ponad 15 milionów diabetyków, roczny koszt leczenia takiego pacjenta wynosi ok. 4 tys. dolarów. Tymczasem nasze kasy chorych są w „stanie” wydać na jednego cukrzyka zaledwie ok. 400 dolarów rocznie.

LASER-MED

Specjalistyczne Centrum Medyczne

DNI PROMOCJI ZDROWIA

● OSTEOPOROZA ● USG SUTKA ●

☆ badanie gęstości mineralnej kości w cenie 25,00 – czwartki

☆ SONOMAMMOGRAFIA (USG SUTKA) w cenie 25,00 – wtorki wraz z bezpłatną konsultacją lekarską

Bytom, ul. Dworcowa 19, tel. 282-68-52

1/1527 63857

BARAN: Jeśli udało Ci się zdecydować na osiągnięcie konkretnego celu, podporządkuj mu wszelkie działania. Rozpraszanie sił jest wrogiem sukcesu, więc skoncentruj się i nie daj się zniechęcić drobnymi przeszkodami. Wytrwałość zaowocuje też znacznym sukcesem finansowym. W poniedziałek możesz czuć zmęczenie, ale przełam się, wykorzystaj dobrą passę. Najłatwiej zmiany w domowych układach przeprowadzisz w środę i czwartek. Licz na przyjaciół, nie zawiodą Cię. Ktoś z rodziny ułatwi Ci ważną inwestycję.

BYK: Początek tygodnia może Ci się wydać męczący. Trzeba będzie wykonać pracę za siebie i za innych, a zdrowie zacznie nieco szwankować. Nie kładź się od razu do łóżka, najpierw załatw sprawy zawodowe. To Ci się opłaci, uzyskasz lepszą, pewną pozycję, a wtedy Ty podyktujesz warunki. W uczuciach możliwy przełom – osoby, mające sercowe rozterki, stoją przed szansą podjęcia ważnej decyzji. Intuicja dopisze Ci we wtorek i środę. W weekend wybierz się w rajd po sklepach. Polenuichuj i nie odmawiaj sobie rozrywek.

BLIŹNIĘTA: Przed Tobą miłe, spokojne dni. Wydawałoby się, że coś istotnego warto załatwić – ale nie będzie Ci się chciało... Odpoczywaj, wykorzystaj ten czas na zaległości w sprawach domowych, zadbaj o siebie, poczytaj, spotkaj się z przyjaciółmi. Od środy do piątku nie angażuj się w żadne „wojny” ani w domu, ani w pracy. Weekend spędzisz w ruchu, znajdziesz przyjemność tam, gdzie dotąd był tylko obowiązek. Możesz otrzymać wspaniałe wieści od dalszej rodziny. Między Tobą a Lwem coś interesująco zaiskrzy.

RAK: Najważniejsza będzie teraz rodzina. We wtorek nie przegap jednak okazji, może uda się przeformować w pracy pewne rozwiązania, które popchną Twoją karierę do przodu. Z partnerem porozumiecie się, jeśli do dyplomacji dodasz szczyptę przewrotności. W czwartek wykorzystaj wolny dzień i zrób plany finansowe na najbliższe miesiące. Wieczorem warto spotkać się z przyjaciółmi. Od piątku zachowaj ostrożność, zwłaszcza w niedzielę mogą pojawić się kłopoty ze zdrowiem.

LEW: W poniedziałek będziesz czuć się trochę nieswojo. Może to rezultat nocnej imprezy? Spróbuj dojść do siebie, by nie zmarnować moż-

liwości, jakie niosą następne dni. Od wtorku do czwartku odczujesz przypływ energii i witalności, poczujesz się pewnie. Będzie okazja do rozprawienia się ze wszelkimi zaległościami. Razem ze Strzelcem możecie rozpocząć intratne przedsięwzięcie. Jest to także dobra pora, by przeznaczyć nieco pieniędzy na działalność charytatywną. W piątek i niedzielę unikaj tłumów.

PANNA: Tydzień nie niesie zasadniczych zmian. Mimo sprzyjającej po temu aury nie będziesz mieć ochoty na zasadniczą korektę swoich planów finansowych. Jeśli humor psują Ci intrzygi Byka, nie martw się i przejdź nad tym do porządku dziennego. Jego kłamstwa nie wynikają ze złej woli czy niechęci w stosunku do Ciebie. W środę możliwy wyjazd służbowy – nie unikaj go, będzie



sukcesem! W weekend bez obawy rób to, co planujesz. Po rozmowie z kimś bliskim dojdiesz do ważnych wniosków.

WAGA: Udany tydzień, ale... czy nie za bardzo bujasz w obłokach? Marzeniom trzeba pomagać, nie wszystkie mogą się same ziścić. We wtorek posłuchaj intuicji, podpowie Ci doskonale rozwiązanie problemów finansowych. Niektórym trafi się flirt z kimś wybitnie miłym i inteligentnym – nie rezygnuj pochopnie z tej znajomości! Wiele imprez towarzyskich sprawi, że dom zostanie nieco zaniedbany. Oprzytomnij i weź domowników w karby. W sobotę nie dyryguj otoczeniem, to grozi ogromną kłótnią. W niedzielę odpocznij.

SKORPION: Wspaniały tydzień, zwłaszcza dla interesów, spraw zawodowych i finansowych. Dopływ gotówki, zarówno zastulony, jak i zupełnie przypadkowy, wprawi Cię w euforię. Nie roztrwój tych pieniędzy, przeznaczone nadwyżki na inwestycje domowe. A może uda Ci się kupić miejsce na jakiegoś szalonego sylwestra – w tundrze czy na Bali? Twoja druga połowa będzie zachwycona taką niespodzianką. Na rozmowy służbowe prze-

znacz środę, a nikt nie wytrąci Ci z ręki argumentów. Piątek to czas miłości.

STRZELEC: Nie wykręcaj się od spotkań towarzyskich, nie unikaj ludzi i nie poddawaj się jesiennej smutkom. Wprawdzie możesz czuć zmęczenie, ale warto je przemóc, bo w tym tygodniu do Ciebie świat należy! Od wtorku do czwartku każde przedsięwzięcie musi zakończyć się sukcesem. Osoby pracujące twórczo odczują przypływ weny, inni intuicyjnie wyczuwają korzystne dla nich propozycje. Nie martw się o pieniądze, będzie ich więcej. Otwartość na propozycje, uwaga okazywana innym zapocentruje. W sobotę – świetny wypoczynek.

KOZIOROŻEC: Przyłóż się do swoich zadań, a nikt nie stanie Ci na drodze do sukcesu. W poniedziałek zmusz się do wyteżonej pracy – jej rezultaty dadzą Ci zadowolenie. Do środy włącznie praca powinna być najważniejsza. Przy drobnej pomocy Bliźniaka jesteś w stanie znacznie wysforować się przed grupą i zdobyć uznanie. A przecież lubisz poklask. W uczuciach małe zamieszanie. Musisz się zdecydować, kogo wolisz, jeśli nie chcesz zostać na lodzie. Koniec tygodnia przyniesie wielkie inwestycje i jakąś wyjątkową okazję.

WODNIK: Nastroj trochę w kratkę. Dni, w których będziesz odpoczywać, trochę Cię rozleniwia, a jednocześnie dadzą spokojną radość. Czas intensywnego wysiłku pobudzi Cię do życia, wyzwoli dodatkową energię, ale zarazem skłoni do litowania się nad sobą. We wtorek, zanim coś postanowisz, dobrze to przemyśl – z tych decyzji nie da się wyczołgać bez szkody. W niedzielę uważaj, nie angażuj się w rodzinne kłótnie na temat sporów sądowych, dziedziczenia, testamentów. W Baranie masz wiernego przyjaciela.

RYBY: Nie zabraknie intryg i zamieszania w pracy. Raczej nie dolewaj oliwy do ognia, bo na tym nie skorzystasz. Teraz cichy obserwator ma więcej szans na załatwienie swych spraw, niż ktoś agresywny. W czwartek spędzisz miłe godziny wśród osób obcych, ale bardzo życzliwych. Niewykluczone poznanie jakiejś bratniej duszy. Cenne rady, których udzieli Ci Rak, weź sobie naprawdę do serca. Poświęć więcej czasu sobie. W sporach z dalekimi krewnymi nie trać nerwów – racja jest po Twojej stronie.

POŻYCZKI bez granic...

pod zastaw:
- domów, mieszkań, garaży, lokali użytkowych
- przyczep campingowych, motorówek i in. sprzętu wodnego
- samochodów, przyczep, motocykli, rowerów
- AGD: pralek, odkurzaczy, lodówek i in. drobnego sprzętu
- sprzętu elektronicznego, elektronarzędzi, złota

najniższe odsetki
od 0,8% do 0,5% dziennie
plus koszty manipulacyjne

Bytom tel. 281-02-57
ul. Józefczaka 51
SPRZEDAŻ RATALNA



Śląskie Centrum Pożyczek

41-902 Bytom
ul. Powst. Warszawskich 8
(obok dworca PKP)
tel./fax 282-72-23

41-902 Bytom
ul. Józefczaka 32
(obok handlu Rostka)
tel. 282-39-92

41-902 Bytom
ul. Smolenia 36
tel. 281-05-39

**KREDYTY
BANKOWE
niskie
oprocentowanie**

POŻYCZKI GOTÓWKOWE POD ZASTAW ZŁOTA SPRZĘTU RTV I AGD – 0,4% DZIENNIE

*"złota karta"
- odsetki o 10%
mniejsze*

1/877 b3066

Bytom; pl. Wolskiego 4, tel. 281-19-27

KNIPING OKNA

Uwaga! W ofercie m.in. najtańsze OKNA TYPOWE

**UWAGA!!!
TANIA ODZIEŻ!**

Już otwarte

Największy sklep
w Bytomiu, ul. Browiarniana 2
czynny od godz. 9.00 do 17.00
Tylko u nas kupisz
spodnie, płaszcze, kurtki itp.
już za 1 zł

Sklep „Milion Ciuchów”
Zapraszamy

LOMBARD
BYTOM, ul. Dworcowa 5
(właśnie również od ul. Jagiellońskiej 8)
Tel. 281-50-98

*Pożyczki pod zastaw
Skap i sprzedaż złota
Tanie wyroby jubilerskie i sprzęt RTV*

LOMBARD
30% rabatu od odsetek

DEALER ELZAB S.A.

✓ KASY ✓ DRUKARKI ✓ SERWIS

ZESTAWY KOMPUTEROWE

Mat. Eksploatacyjne – Wagi
Metkownice – Czytniki kodów
Mat. biurowe – środki czystości

Transport
i Szkolenie
Gratias

Bytom, Tel./Fax: 280-97-48
ul. Wyzwolenia 125

CSP
BYTOM

RATY

**AUTORYZOWANY SERWIS OGUMIENIA T.C. „DĘBICA”
FIRMA „ANSA” WULKANIZACJA
Wacław Penarski**

41-908 Bytom-Miechowice, ul. Hutnicza 28

(wjazd od autostrady BYTOM-WROCŁAW A4, naprzeciw firmy SEAT)

czynne od 8.00 do 18.00, soboty od 8.00 do 14.00 tel./fax 286-33-95

Najniższe ceny w regionie!!!

- Opony letnie, zimowe 15% upustu do 30 listopada br.
- Przygotowanie samochodu do rejestracji
- Geometria podwozia
- Elektromechanika

Faktury VAT. Rachunki uproszczone

1/1450 b3852

JEDEN Z NAJSTARSZYCH PRODUCENTÓW W REGIONIE

KALETY, UL. FABRYCZNA 2
TEL. 034/35-77-685
FAX 034/35-77-120

**MOŻLIWOŚĆ UZYSKANIA
ATRAKCYJNYCH RABATÓW**

**JESIENNA
PROMOCJA
ZADZWOŃ!**

OKNA
PCV VEKA

ALPOL
CERTYFIKOWANY PRODUCENT

BIURO HANDLOWE:
BYTOM
UL. PIŁSUDSKIEGO 56
TEL. 032/386-02-14
TARNOWSKIE GÓRY,
UL. PIŁSUDSKIEGO 7
TEL. 032/769-12-03

3030v b3112C

**RTV – AGD
- duży wybór**
Raty bez wpłaty
poleca F.H. Stola-Stola
Bytom-Bobrek, ul. Zabrzeńska 134
tel. 3971-628 1/1444 B2691

**TOWARZYSTWO UBEZPIECZENIOWE
WINTERTHUR**
poszukuje agentów
Zapewniamy profesjonalne szkolenia
Wynagrodzenie od 2800 złotych
Tel. 241-22-21, w. 250, godz. 14.00-18.00
Chorzów, Katowicka 88 410 kr B3813

AUTORYZOWANY SERWIS OGUMIENIA
DĘBICA
M.D.S. DZIĘGAŁA
Promocja opon zimowych
PIRELLI
ceny porównywalne z cenami
opon krajowych

Polecamy do wszystkich typów samochodów:
- opony DĘBICA, STOMIL OLSZTYN, PIRELLI,
MICHELIN, CONTINENTAL, UNIROVAL, BARUM,
PNEUMANT, KLEBER
(montaż, wymiana, defekty gratis)
- amortyzatory MONROE, SACHS, QH, KROSNO,
- układy wydechowe WALKER
ORAZ:
- elementy zawieszenia, układu kierowniczego
i hamulcowego, renowacji firm zachodnich.

Ponadto oferujemy usługi w zakresie:
- wymiany, naprawy ogumienia,
- komputerowego wyważania kół,
- naprawy układu kierowniczego i zawieszenia,
- geometrii kół,
- wymiany oleju i smarowania.

Czynne pn.-pt. od 8:00 do 17:00 soboty do 14:00 tel. (032) 289-74-66
41-922 RADZIKÓW-ROJCA ul. JARACZA 2A
(wjazd od ul. Sikorskiego naprzeciw Bytomskich Zakładów Odzieżowych)

ZŁOMOWANIE

Zostawiając swój stary samochód w firmie Autoland,
uzyskasz upust
przy zakupie:
Malucha
1300 zł
Uno
2500 zł

AUTOLAND Sp. z o.o.
Bytom ul. Wrocławska 78, tel. 281 67 25, 281 35 21

NOWO OTWARTY SKLEP OBUWNICZY

BYTOM – SĄDOWA 9

⇒ ZAPRASZA NA ZAKUPY
⇒ BOGATA, CIEKAWA OFERTA
⇒ KONKURENCYJNE CENY!!!

Filia Sklepu Obuwniczego ZYG-BUT
Bytom-Szombierki
ul. Orzegowska 38 – Pawilony
ZAPRASZAMY

CESAR-LEASING

● Wyleasingujemy każdy środek
trwały i doradzimy jak
zrobić to najkorzystniej

● Proponujemy szeroką
gamę samochodów
ciężarowych,
dostawczych
i osobowych
typu van

● Zadbamy o Twoje
bezpieczeństwo
prawne

● Działamy szybko

Czekamy
na Twoje
ambitne plany!!!

0% PROWIZJI

Bytom ul. Dworcowa 25-27
tel. 2815-992 fax 2813-806

Tarnowskie Góry
ul. Piastowska 9 tel. 285-58-76

KAFELKI TERAKOTA

Sklep „Za Rogiem”
BYTOM, ul. Olimpijska 3 i 5
DETAL + HURT tel. 281 49 55

dealer
OPOCZNO S.A.

Lek. med. **WOJCIECH POŁOŃSKI**
specjalista chirurg ortopeda – traumatolog
GABINET ORTOPEDYCZNY
LECZENIE LASEREM:
■ zwyrodnień stawów i kręgosłupa
■ chorób reumatycznych
PRZYJMUJE:
► 41-908 Bytom-Miechowice
ul. J. Nickla 19 (Szkoła Podst. nr 26)
tel. 286-41-54 w. 12
poniedziałek, wtorek, czwartek
16.00-19.00
► 41-902 Bytom, ul. St. Moniuszki 13
piątek 15.00-17.00
tel. 282-48-06
rejestracja codziennie 13.00-17.00
tel. kom. 0601-45-82-44
LECZENIE WAD POSTAWY

DR MED. M. MŁYNARSKI
GABINET INTERNISTYCZNY
Bytom, ul. Olejnicza 32
Tel. 282-49-89
KONTRAKT Z KASĄ CHOROBY
BADANIA USG
- narządów jamy brzusznej, tarczycy
- narządów kobiecych, sutków i ciąży
- biopsje cienkoigłowe
Codziennie 16-18
- Endoskopia przełyku, żołądka
i dwunastnicy
- Rektoskopia odbytnicy
- Koloskopia jelita grubego, nieoperacyjne
usuwanie zylaków odbytu
- Polipektomia – endoskopowe usuwanie polipów jelita i żołądka
w poniedziałki i czwartki 8-10 (na czczo)

Lek. med. **G. MŁYNARSKA**
INTERNISTA
SPECJALISTA CHOROBY PŁUC
SPIROMETRIA – komputerowe badanie czynności układu oddechowego
EKG, porady lekarskie
w poniedziałki 16.00 – 18.00

„NEON”

RTV RATY AGD
Anteny satelitarne i RTV
WIZJA TV
DOMOFONY, SYSTEMY ALARMOWE
Sklep NEON Bytom, Szymanowskiego 1
(naprzeciw wyjścia kina Gloria), tel. 281-58-42

AUTO SERWIS-SKLEP
DARIUSZ UDALA
BYTOM ul. PUŁASKIEGO 33
TEL. 281-98-60 KOM. 0601-419-519
15% – PRZYGOTOWANIE POJAZDU DO PRZEGŁADU
REJSTRACYJNEGO, KOMPUTEROWA GEOMETRIA
KÓŁ, MONTAŻ UKŁADÓW WYDECHOWYCH, WYMIANA
SPRZĘGIEL, WYMIANA AMORTYZATORÓW, SERWIS
ZAPRAWNIA CZĘŚCI I WYSTAWIA FAKTURY VAT. BEZ-
PŁATNA KONTROLA ZAWIESZEN, BEZPŁATNA WY-
MIANA OLEJU CASTROL, OLEJ CASTROL JUŻ OD
13,20. SPRZEDAŻ CZĘŚCI 128, FSD, POLONEZ, CIN-
QUECENTO, (MOŻLIWOŚĆ ZAMAWIANIA CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW ZACH.)

AMORTYZATORY TŁUMIKI
BEZPŁATNY MONTAŻ
Naprawy zawiesz, układów kierowniczych,
układów hamulcowych, wymiany sprzęgieł
pasków rozrządu, przegubów napędowych
**GEOMETRIA PODWOZI, KOMPUTEROWA
ELEKTROMECHANIKA, AUTOALARMY**
G. CAR Bytom, ul. Przemysłowa 1
tel. 281-00-31 wew. 70, 0604-484-777

TANIE TAPETY
TANIE I SOLIDNE WYKŁADZINY
DUŻY WYBÓR FARB
DREWNO
AKCESORIA MALARSKIE
Bytom
ul. Kwietniewskiego 9
Tel. 281-05-77
RATY
TRANSPORT GRATIS

**KANCELARIA
PRAWNO-PODATKOWA**
Bytom-Szombierki, ul. Skrajna 14b
Tel. 280-80-22, w godz. 8.00-16.00

☆ Porady prawne
☆ Pisma procesowe, umowy
☆ Zakładanie firm
☆ Księgi przychodów i rozchodów
☆ Rozliczanie z Urzędem
Skarbowym i ZUS
☆ Prowadzenie spraw personalnych